

LKZ: X0003

Modellname/Model name/Nom du modèle Modelnamn  
 Name modello/Názew modelu Modelnaam/Ime  
 modela/Numéro Modello Modell neve/Название  
 моделу/Názov modelu/Ime modela Denumire  
 model/Наименование на модела/Nazwa modelu

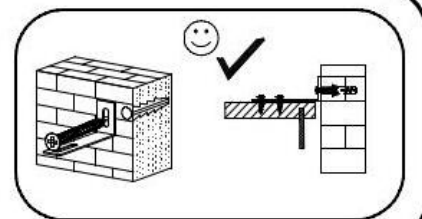
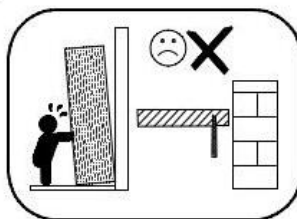
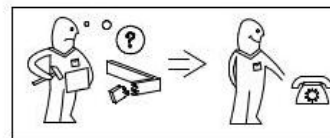
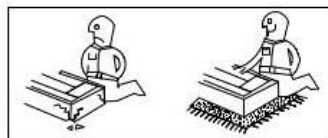
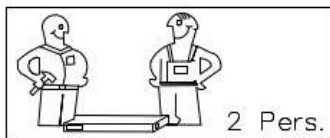
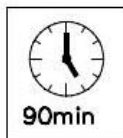
PROJEKT X

Modellnummer/Number/Numéro du modèle  
 Numero/Номер на модела/modello  
 Číslo modelu/Modell száma/Eíslo modelu  
 Številka modela/Număr model/Broj modela  
 Modelnummer/Number/Numéro du modèle

X07 A9 T10 ☐  
 X07 G2 T10 ☐

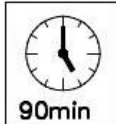
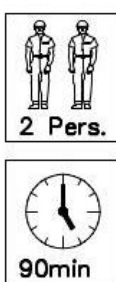
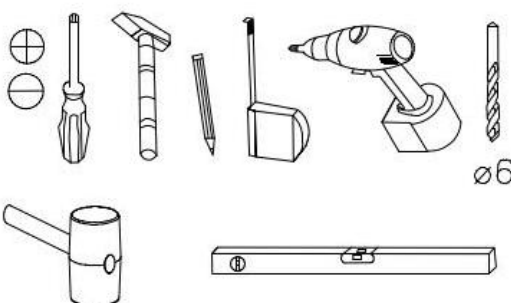
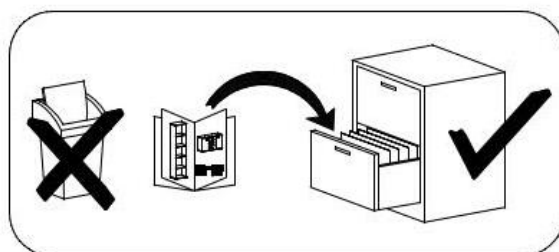
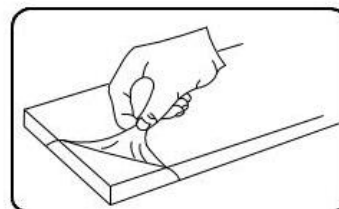
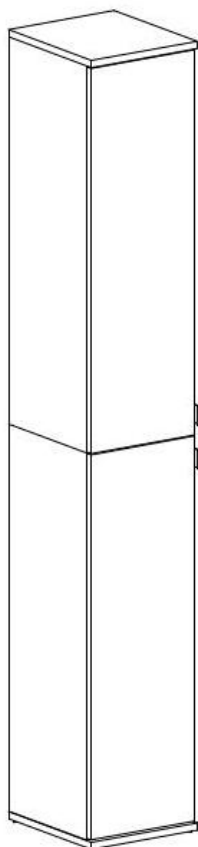
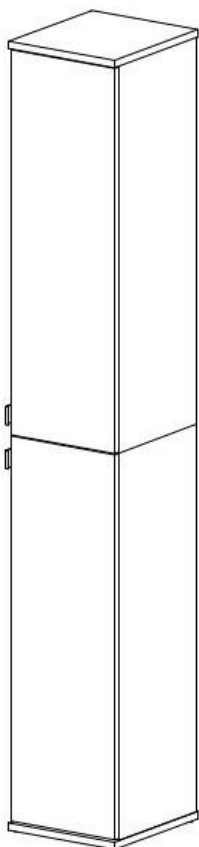
Type/Tipo/Típus/Typ/Тип/Tip

T10



R

L



festziehen / tighten / затянуть /  
 serrer / stringere / utåhnut / vasttrekken /  
 zategniti / strängere / zvlazac / zaciagac /  
 szorosan meghúzni / pevne dotiahnut /  
 trdno pritegniti / zaciagyt / dra et



elndrücken / press in / anfoncer / wlcenq /  
 ribattere / zatloq / Bwopatre / indrukken /  
 banyomni / stuciti / vtieniti / tryck in /  
 Introducere prin apăsare / szoroms



ausmessen / measure / mesurer /  
 mlsurare / opmeten / izmeriti / mlara /  
 klmérni / izmeriti / mlsurare / wawepm /  
 zmért / mlsurare / mlt upp / zmierzyc



drücken / press / presser / staknout /  
 Hanwete / vtieniti / nacnac / drukken /  
 pritenuti / nacenac / priteniti / Hanwete /  
 (meg)nyomni / apăsare / tryck fast / nacenq



einschlagen / hammer in / beverni / sla in /  
 trapper au marteau / infossare / Ruotare /  
 sarazit / Hwéwte / zabiti / wble /  
 Introducere prin bttale / szoroms / zatlauet



Drehen - wenden / przekrci - odwróci /  
 Keren - andrasan / Girare - Ruotare /  
 Okrenuti - ubnuti / Retourner - renverser /  
 Turn over - turn around / Otociti - obratiti /  
 Zawspre - asăpăre / Obrniti list /  
 Intoarcel - rotiti / Vra runt - vnd /  
 qawepm - asăpăre / otociti - obratiti /  
 elforgatni - megfordtani

LKZ: X0003

Modelname/Model name/Nom du modèle Modellnamn  
Nome modello/Nazew modelu Modelnaam/Ime  
modela/Numéro Modello Modell neve/Название  
моделу/Názov modelu/Ime modela Denumire  
model/Наименование на модела/NAZwa modelu

PROJEKT X

Modellnummer/Number/Numérodumodèle  
Numero/Номерна модела/modello  
Číslo modelu/Modell száma/Eíslo modelu  
Številka modela/Număr model/Broj modela  
Modelnummer/Number/Numérodumodèle

X07 A9 T10  
X07 G2 T10

Type/Tipo/Tipus/Typ/Typ/Tip

T10

D Unser Directservice für Beschädigte  
Sollte Ihnen ein Beschädigter fallen, können Sie diese Servicekarte direkt an  
das untenstehende Hammer senden. Wir können allerdings nur Beschädigte  
auf diesem Weg verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem  
Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map directly  
following number boxes. We can in this way send away however only fitting. If  
you should have another objection to your piece of furniture, then they turn  
please to your furniture house.

CZ Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat přímo  
na náš úvodní list. Touto cestou však můžeme poslat jen díly kování.  
Pokud byste měli jinou náhradu, obraťte se přímo na svého prodejce  
nábytků.

F Bien servir la notice de montage  
Rassemblez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez la  
quantité. Munissez-vous de l'outillage nécessaire. Aménagez-vous une  
zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer les assemblages.  
Assurez les vis après quelques temps d'usage. Garder votre notice de  
montage, si une pièce venait à manquer, elle serait le plus sûr moyen de  
communiquer avec votre magasin.

I Il nostro servizio diretto per l'ordine delle forniture  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di servizi  
direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete  
rivolgervi al vostro mobilificio.

BG Директна услуга за монтаж  
Ако ви липне част от монтажните материали, можете да изпратите директно  
тази сервисна карта на нашия начален лист. По този начин обаче не  
можем да изпратим нищо друго освен частите за монтаж. Ако имате  
друга претензия към мебелта си, моля, обърнете се директно към  
продавача на мебелите.

NL Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan  
onderstaand nummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg onderdelen  
versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben verzorgen wij  
u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam tej  
karty serwisowej na nasz podany numer faxu. Możemy w ten sposób przysłać  
partię tylko brakujące części. W przypadku innych obaw dotyczących  
mebli, prosimy o zgłoszenie ich do salonu meblowego w którym został  
dokonany zakup.

HR Servis za ploče  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dole navedeni fax  
broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo  
ploče. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja  
molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU Direktaszolgálatok vasatok eséré  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül eljuttathatja az alább  
táblázott faxszámra. Azonban csak a vasalatokat tudunk így kiküldeni.  
Amennyiben másféle reklamációt áll fenn birtoklását: tisztelt, forduljon  
közvetlenül a boltvezetőhöz.

SK Naše priame služby pre časti kovanie  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovanie, môžete poslať túto servisnú kartu  
priamo: faxom priamo na nášše úvodné číslo. Dily kovanie vieme  
poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vašho  
nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO Naše direktno službe storitve za ploče  
Če vam manjka kakšno pločje, lahko to servisno kartico pošljete po faksu  
direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo samo pločje. Če  
imate kakšno drugo pritožbo, se obrnite neposredno na vašo  
trgovino pohištva.

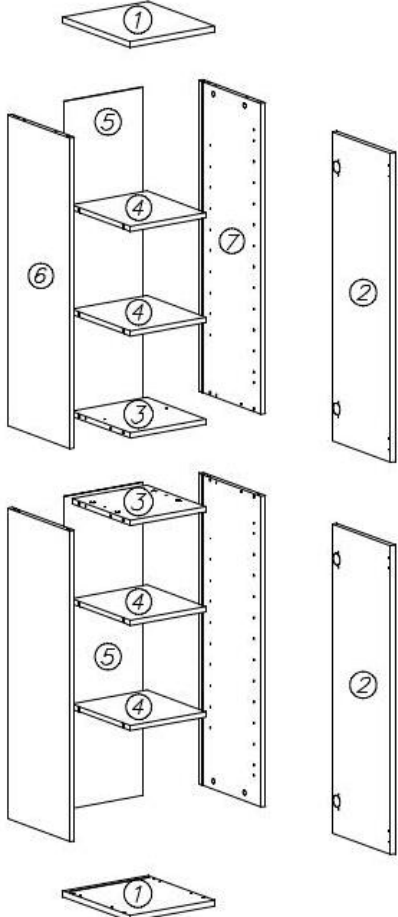
RO Service-ul nostru direct pentru furnizori  
In cazul in care vi lipseste o piesa de furnizor puteti sa trimiti direct acest  
card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu putem expedia piese de  
furnizor decat pe acest fel de card. Daci aveți o altă reclamație referitoare la  
piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de  
mobilier.

RUS Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает той или иной детали фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на  
назначенный номер. Однако, таким образом мы можем переслать  
только фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно  
приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в  
оформившую, осуществляющую продажу.

S Vår directservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till numret  
som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka  
beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning  
måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar este tarjeta de servicio directamente a  
la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar  
accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte  
directamente con su mueblera.

TR Donatınız olan bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese  
doğrudan mail yollayabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar gönderilebilir.  
Möblyenize başka itirazlarınız varsa lütfen doğrudan mobilya satışınıza  
başlayın.



| nr | L[mm] | B[mm] | T[mm] | Menge | Coli |
|----|-------|-------|-------|-------|------|
| 1  | 304   | 342   | 18    | 2     | 1/2  |
| 2  | 940   | 298   | 16    | 2     | 2/2  |
| 3  | 270   | 300   | 16    | 2     | 1/2  |
| 4  | 270   | 300   | 16    | 4     | 1/2  |
| 5  | 951   | 282   | 3     | 2     | 1/2  |
| 6  | 945   | 320   | 16    | 2     | 1/2  |
| 7  | 945   | 320   | 16    | 2     | 2/2  |

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniturestore:

Name / Nom:

Telefon / Telephone:

PLZ / Bank sorting code:

Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr / HouseNo.:

@E-Mail:

LKZ: X0003

Modellname/Model name/Nom du modèle Modellnamn  
Nome modello/Název modelu Modelnaam/Ime  
modela/Numéro Modello Modell neve/Название  
моделу/Názoв modelu/Ime modela Denumire  
model/Наименование на моделя/Nazwa modelu

PROJEKT X

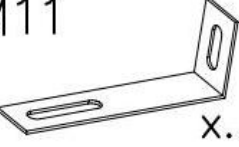
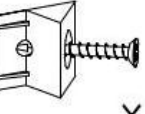
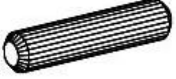
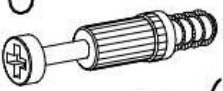
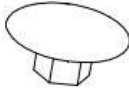
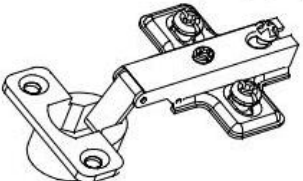
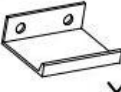
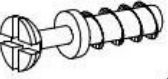
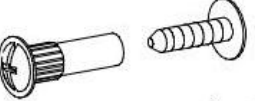
Modellnummer/Number/Numérodumodèle  
Numero/Номерна модела/modello  
Číslo modelu/Modell száma/Ěíslo modelu  
Številka modela/Număr model/Broj modela  
Modelnummer/Numer modelu

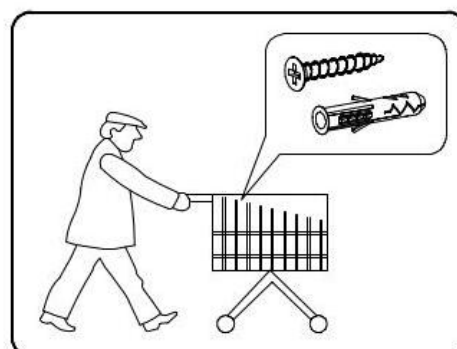
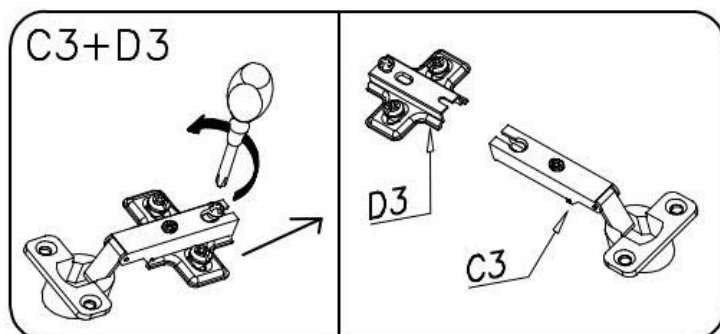
X07 A9 T10 ☐  
X07 G2 T10 ☐

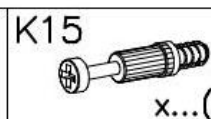
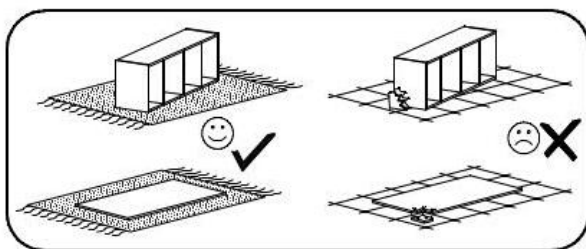
Type/Tipo/Típus/Тип/Тип/Tip

T10

B1  
(Colli 1/2)

|                                                                                                             |                                                                                                                       |                                                                                                             |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G34<br><br>3,5x16 x...(20) | P4<br><br>x...(4)                    | M11<br><br>x...(1)        | I1<br><br>x...(10)   |
| B1<br><br>ø8x35 x...(16)   | K1<br><br>ø15x12 x...(16)            | K10<br><br>x...(16)       | I7<br><br>x...(16)   |
| W1<br><br>x...(2)        | C3+D3<br><br>ø35<br>H=2<br>x...(4) | E105<br><br>32mm x..(2) | K12<br><br>x..(16) |
| N7<br><br>M4x15 x...(2)  |                                                                                                                       | B3<br><br>ø8x50 x..(4)  | K11<br><br>x..(16) |





x...(16)



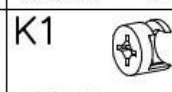
B1

ø8x35

x...(16)



x...(16)



ø15x12

x...(16)

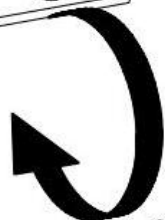
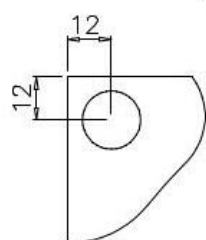
P4



x...(4)

1x

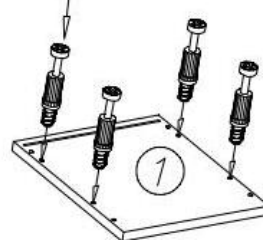
P4



K10

K10

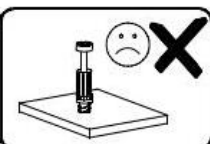
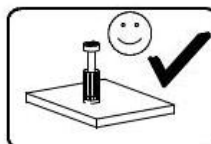
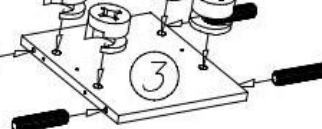
1x



K1

2x

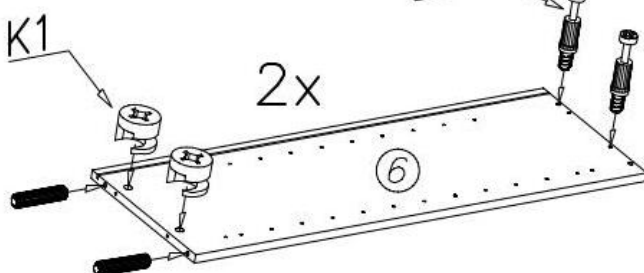
B1



K1

2x

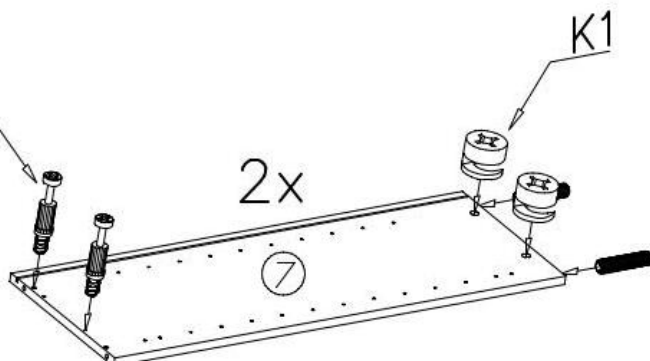
K10



K10

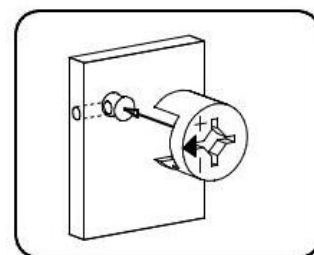
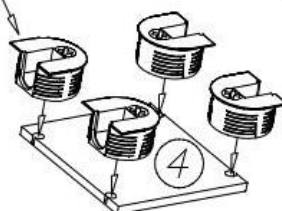
2x

K1



K11

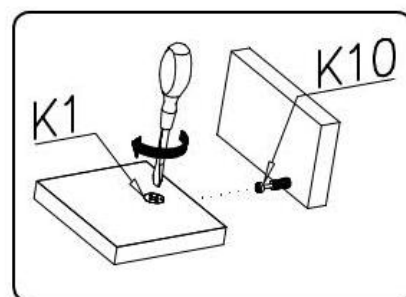
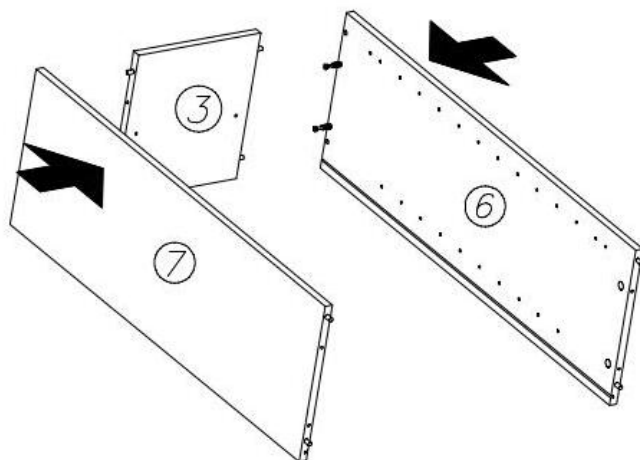
4x





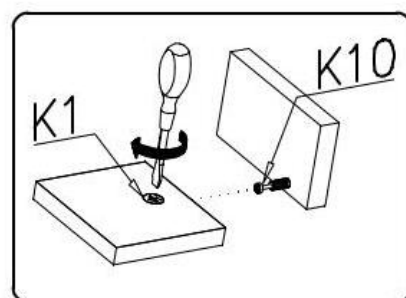
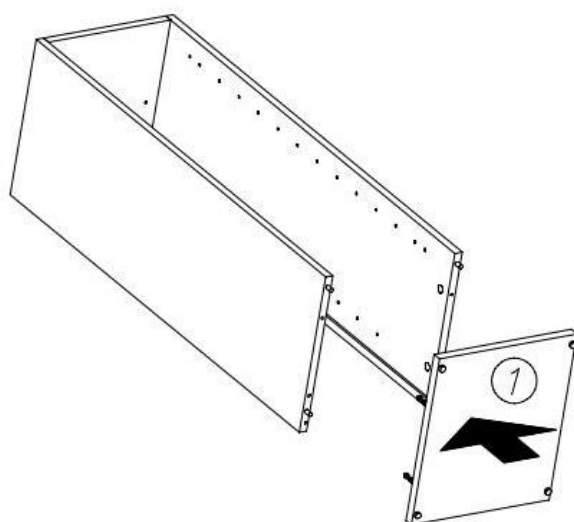
II

2x



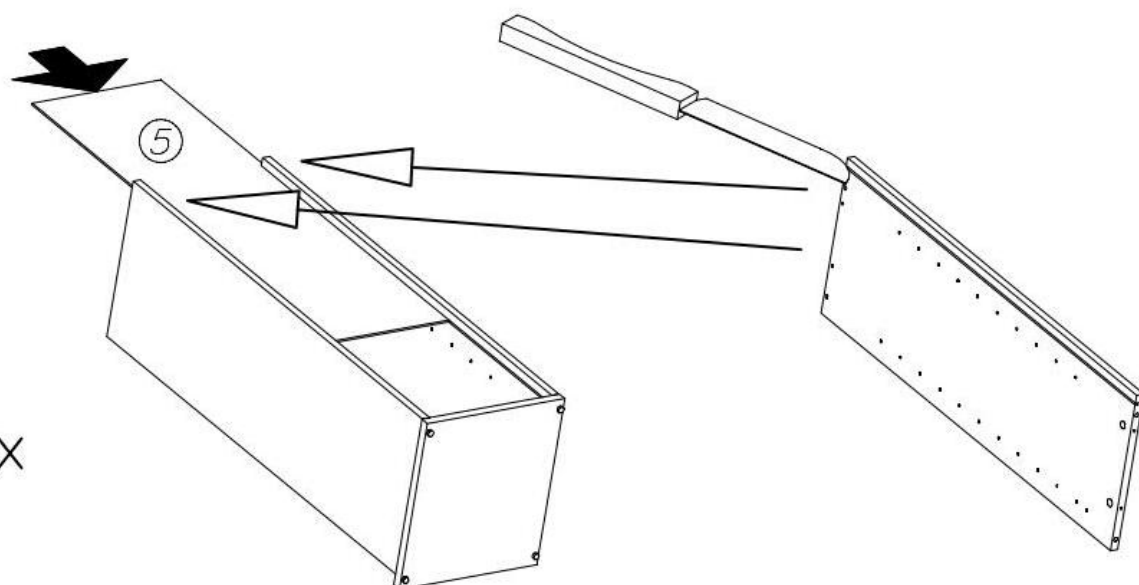
III

2x



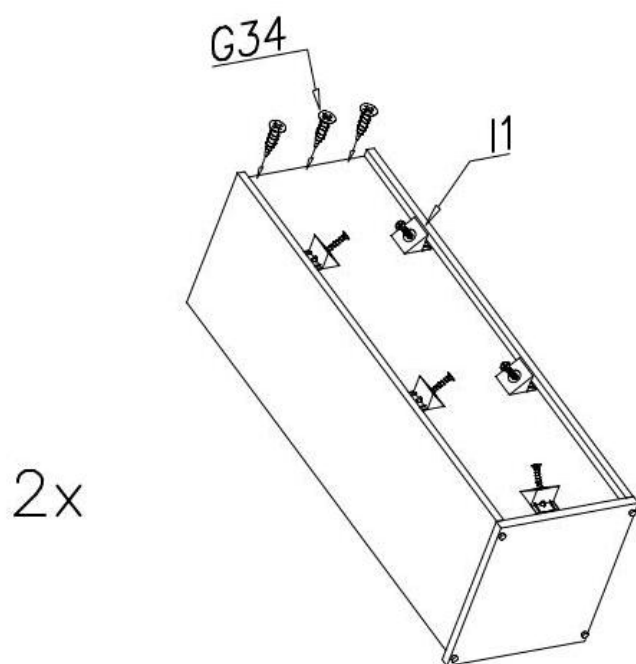
IV

2x





V



2x

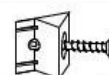
G34



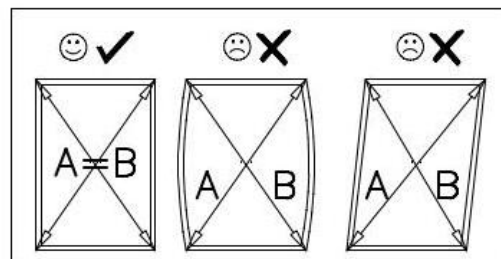
3,5x16

x...(6)

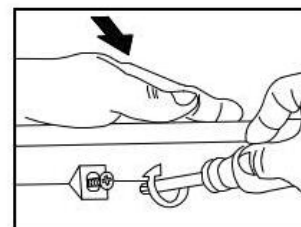
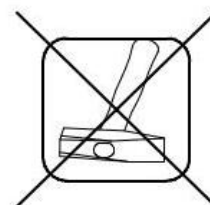
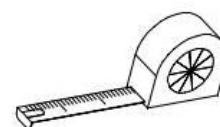
I1



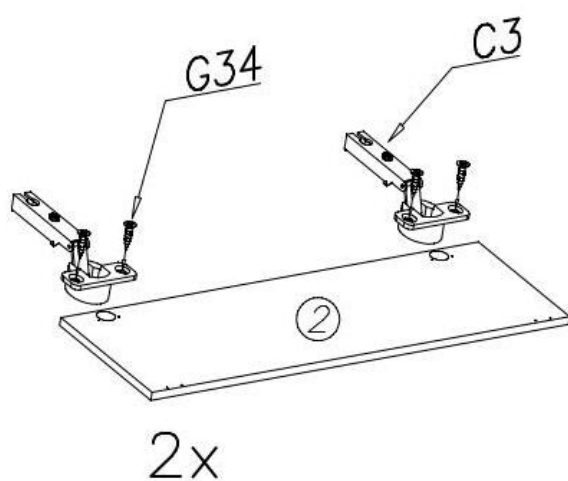
x...(10)



A=B



VI



2x

G34



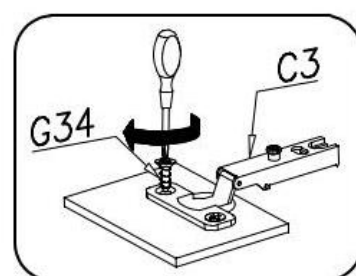
3,5x16

x...(8)

C3



x...(4)





VII

B3

Ø8x50

x..(4)

W1



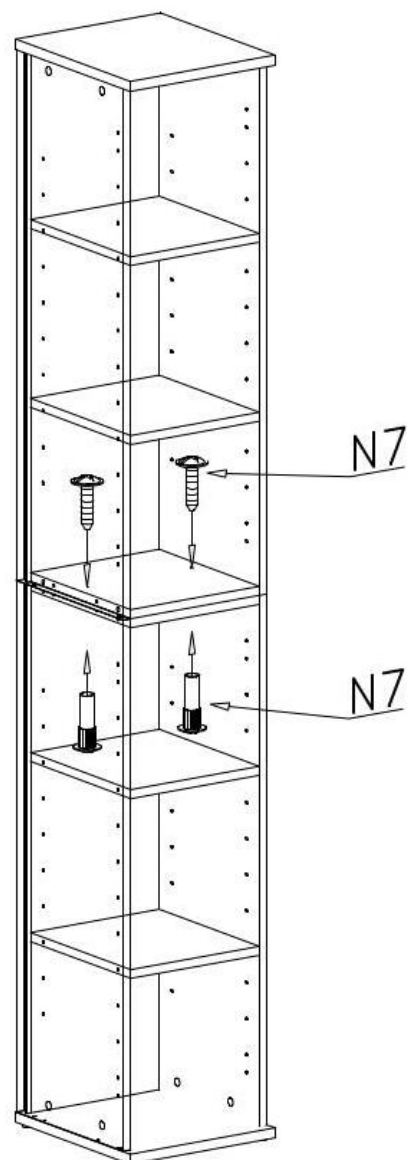
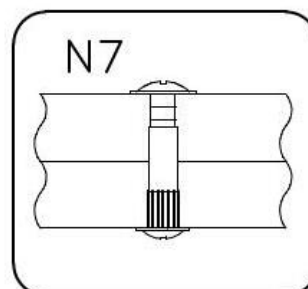
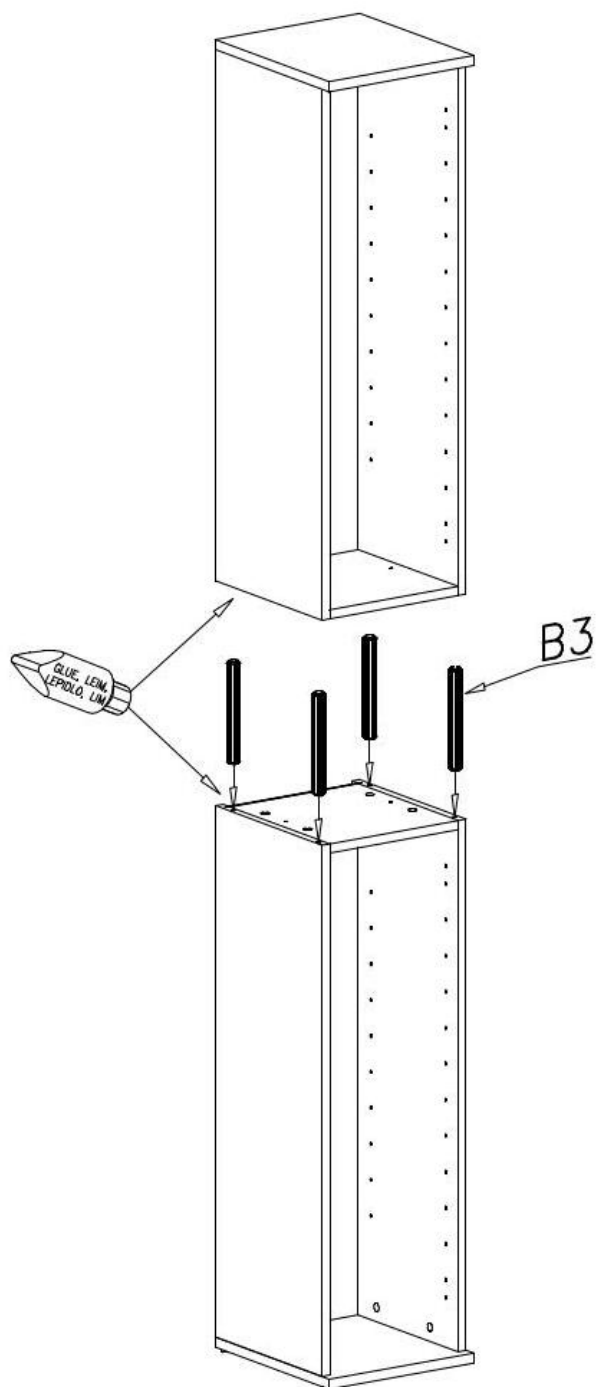
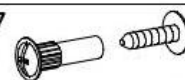
x...(2)

V

N7

M4x15

x...(2)





## VIII

K12



x..(16)

M11



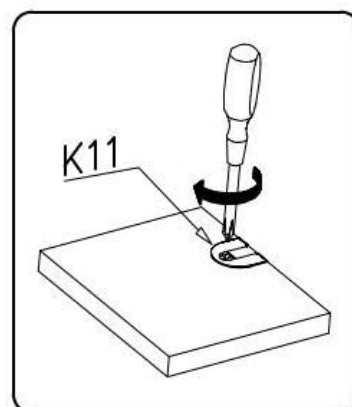
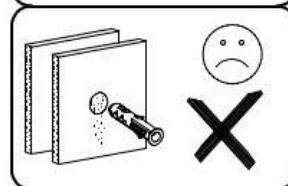
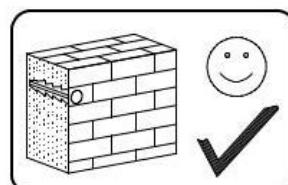
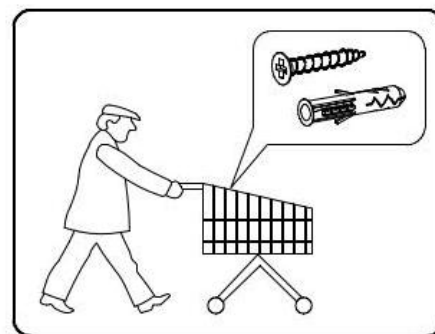
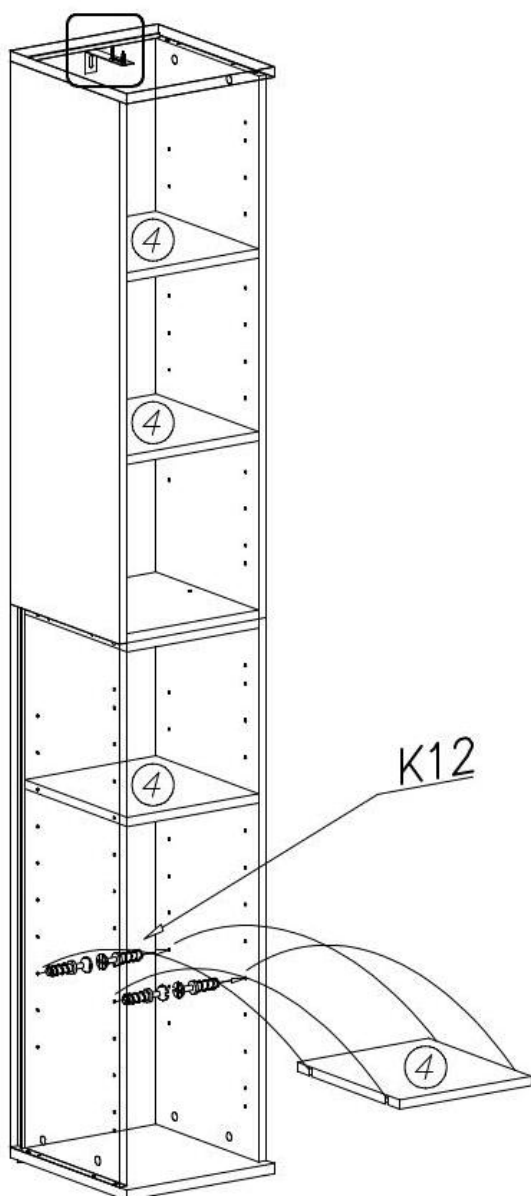
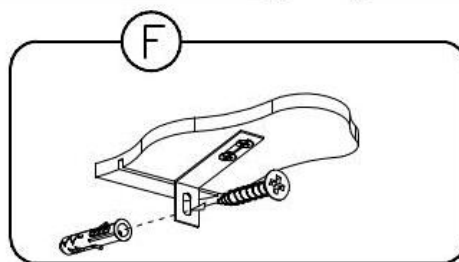
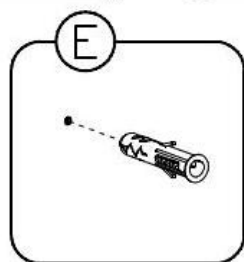
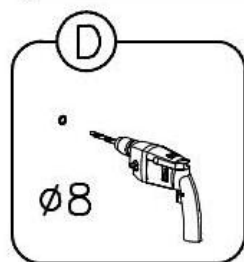
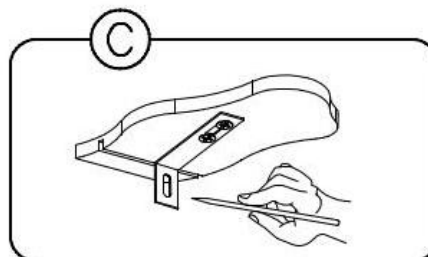
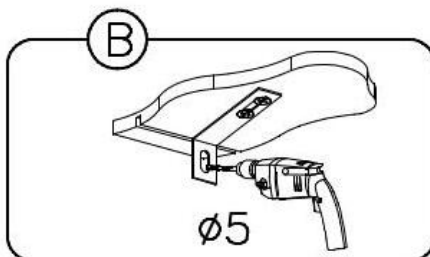
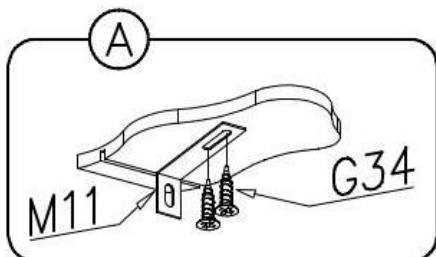
x...(1)

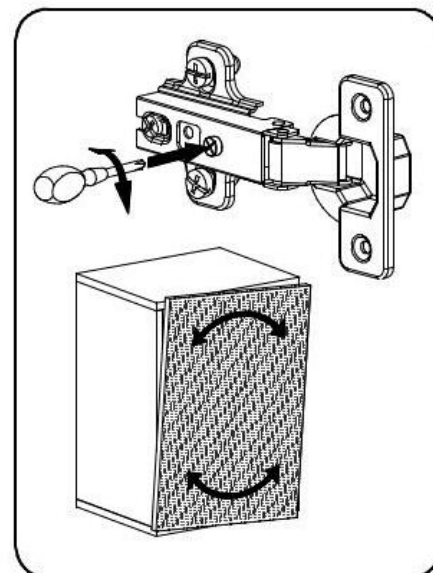
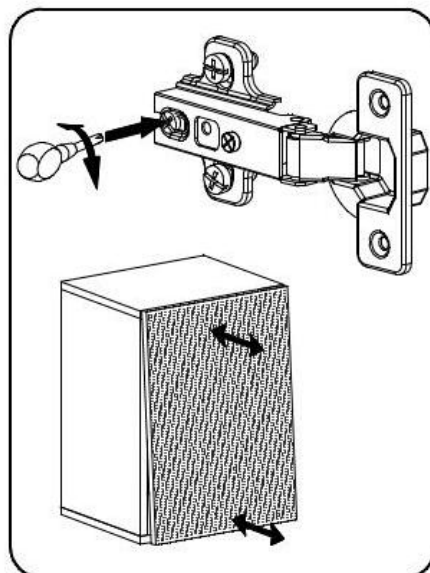
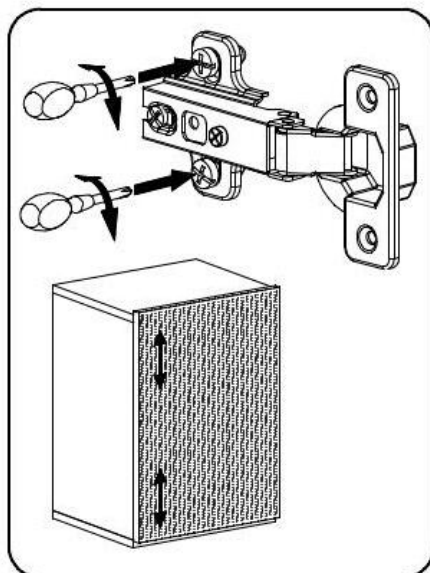
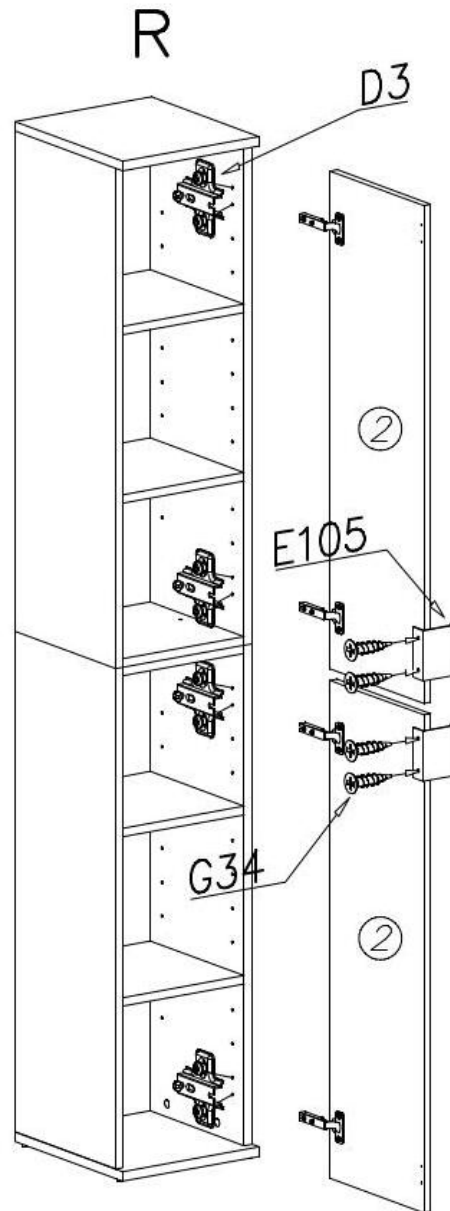
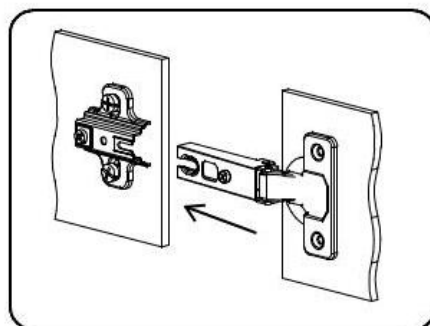
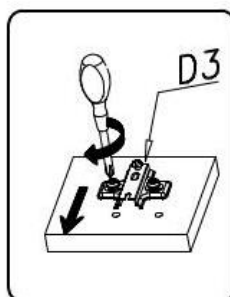
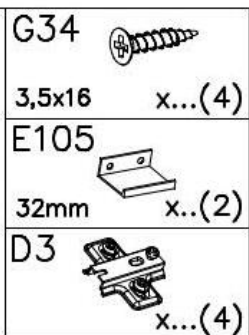
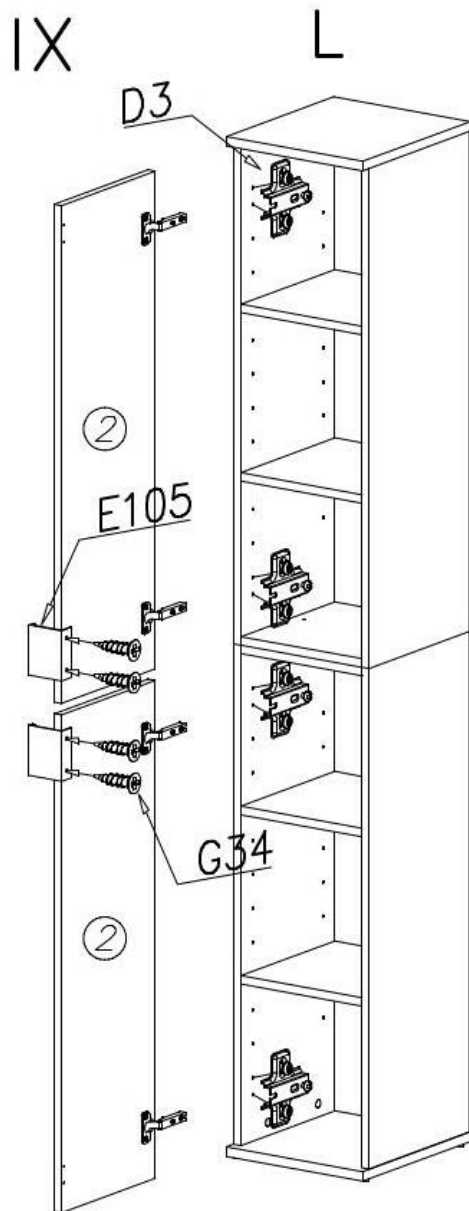
G34



3,5x16

x...(2)







Achtung • Opgelet • Uwaga • Dikkat • Вниманіе •  
Attention • Upozorneni • Figyelem • Allenzione • Atentie



|    |                                                                                                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D  | Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.               |
| GB | Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may sustain damage or be irreparably damaged.                          |
| NL | Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.                              |
| PL | Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.                    |
| TR | Belirtilen azami yuk degerini asmayiniz, aksi taktirde mobilya parçasi zarar gorebilir veya kullanilamaz hale gelebilir.                   |
| RU | Не допускается превышение указанных максимальных нагрузок. В противном случае возможно повреждение или разрушение мебели.                  |
| FR | Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.                                            |
| CZ | Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.                                   |
| HU | Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget/teljesítményt. Különben a bútor és annak alkatrészei megsérülhetnek, tönkre mehetnek. |
| IT | Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi.                                          |
| RO | Nu depasiti solicitarile maxime specificate. Altfel puteti sa deteriorati sau sa distrugeti piesa de mobilier.                             |
| SK | Neprekročte uvedené maximálne zaťaženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.                                          |

|    |                                                                                                                                                                               |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D  | Die Befestigung des Möbelstückes an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden, da für die Montage an die Wand angepasste Dübel erforderlich sind.        |
| GB | A qualified professional is required when mounting furniture to the wall since dowels corresponding to the wall are required for this.                                        |
| NL | Een vakkundige persoon dient het meubelstuk aan de muur te bevestigen; voor de montage aan de muur zijn immers aangepaste pluggen vereist.                                    |
| PL | Mocowanie mebla do ściany mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowane osoby, z uwagi na zastosowanie odpowiednio dopasowanych kołków do rodzaju ściany.                      |
| TR | Mobilya parçasının duvara sabitlenmesi, duvar montajı için özel uyarılanmış dübeller gerektirdiğinden bu iş sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. |
| RU | Поскольку для монтажа на стене необходимо использовать специальные дюбели, мебель должна быть закреплена на стене квалифицированным персоналом.                               |
| FR | La fixation du meuble contre le mur doit être effectuée par une personne compétente car, pour le montage mural, il faut utiliser des chevilles adaptées.                      |
| CZ | Montáž nábytku na stěnu musí provést odborník, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebí upravené hmoždinky.                                                                  |
| HU | A bútorelemek falra rögzítését szakembernek kell végeznie, mert a rögzítéshez megfelelő tiplít kell használni.                                                                |
| IT | Il fissaggio del mobile alla parete deve essere eseguito esperte, dato che occorrono tasselli adeguati.                                                                       |
| RO | Fixarea la perete a piesei de mobilier se realizeaza numai de catre personal competent, deoarece montajul de perete necesita dibluri adecvate.                                |
| SK | Upevnenie nábytku na stenu musí vykonať odborník, nakoľko sú pre montáž na stenu potrebné vhodné hmoždinky.                                                                   |

**(D) Sehr geehrter Kunde,**

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

**Keine scheuernden Putzmittel verwenden!**

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Verbrauchs-materialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

**(GB) Dear Customer,**

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting.

If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

**Do not use any abrasive cleaning materials!**

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

**(CZ) Vážený zákazník,**

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdí. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a použijte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směji provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Watech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

**Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!**

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

**(HU) Tisztelt Ügyfelünk!**

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkerekedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipliket használjon.

Végző soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért. A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútort játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútorkifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútort álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

**Nem használjon habzó tisztítószerkeket!**

Az üzemeleti, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

**(SK) Vážený zákazník,**

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hračky sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť!

Všetky elektrické instalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Při nedodržení maximálního Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky šroubky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

**Nepoužívejte žádné drsné čistiace prostředky!**

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

**(HR) Spo.tovanje,**

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev , kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikar.ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevilva vatov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

## (I) Gentile cliente,

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

## Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

## (NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

## Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

## (BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтьорът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния!

Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съгв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.

При невпдържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло!

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици!

## Не използвайте триещи почистващи средства!

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

## (F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

## N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

## (PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kolkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

## Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

## (SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitaite zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprijekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!

Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

## Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

#### (RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

#### Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de servire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

#### Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarle de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.

Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

#### No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

#### (S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelformerent vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelformerent.

Möbelen kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vågrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Ävsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln.

Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

#### Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

#### (RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

#### Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.

#### (TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (döbel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızı kontrol edin ve sadece buna uygun döbeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminin montaj elemanı sorumludur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların döşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın.

Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin, Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

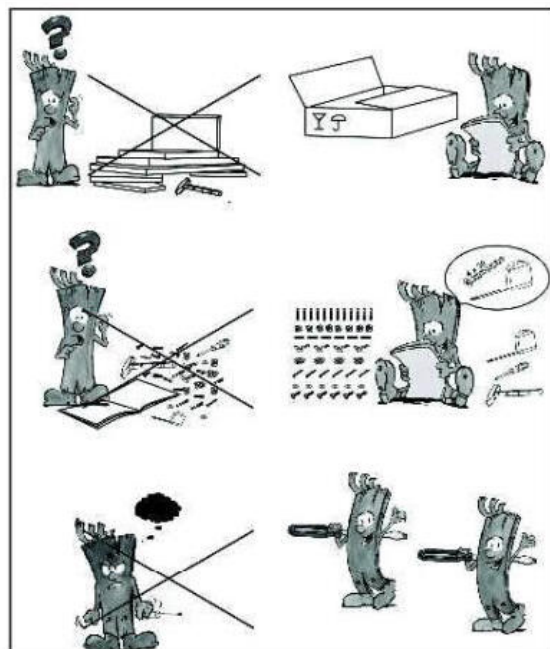
Mobilyanın kusursuz halde çalışması için ve yatay yönde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlara göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında aşırı ısınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır!

Kalıcı bir denge sağlamak için tüm civatalar ve taşıyıcı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

#### Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapılırsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.



DE

Pflegehinweis für Möbel-  
Hochglanzfronten

DE

## Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.

Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben

- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
- Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
- Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
- keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

## Ihre Produktentwicklung

NL

Onderhoudstip voor  
hoog- glanzende voorkanten  
van meubelen

PL

## Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.

Aby otrzymać wysoki połysk, należy

- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
- stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła
- nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami
- szcierać powierzchnie wilgotną szmatką
- nie stosować myjki parowej
- Nie uszkadzać powierzchni ostrymi przedmiotami.
- W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

## Dział Rozwoju Produktu

NL

## Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd

met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

- Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
- Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
- Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

## De productontwikkelingsafdeling

GB

## Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

To maintain the valuable high gloss appearance, you should expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.

only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.

Do not use any aggressive cleaners with additives.

Rub off the surfaces with a wet rag.

Do not use a steam cleaner.

Do not damage the surface with sharp objects.

Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

## Your product development team

TR

## Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklıktaki yüzeyleriniz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edildikten sonra arındırılana kadar folyoyu üzerinize bırakınız.

Değerli yüksek parlak görünümlün kalmasını sağlamak için yüksek parlaklıktaki folyoya koruma folyosu kaldırıldıktan sonra oda havasında sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız.

Yüzeyleri temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız.

Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız.

Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.

Buharlı temizleyici kullanmayınız.

Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.

Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.

Yeni mobilyanızla sevinç duymanızı dileriz.

## Ürün Geliştirme Departmanı

RU

Наша продукция с зеркальным блеском поставляется защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо

- после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час.

Для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.

- Не использовать острые средства чистки с присадками.
- Протирать поверхность влажной тряпкой.
- Не использовать парочиститель.

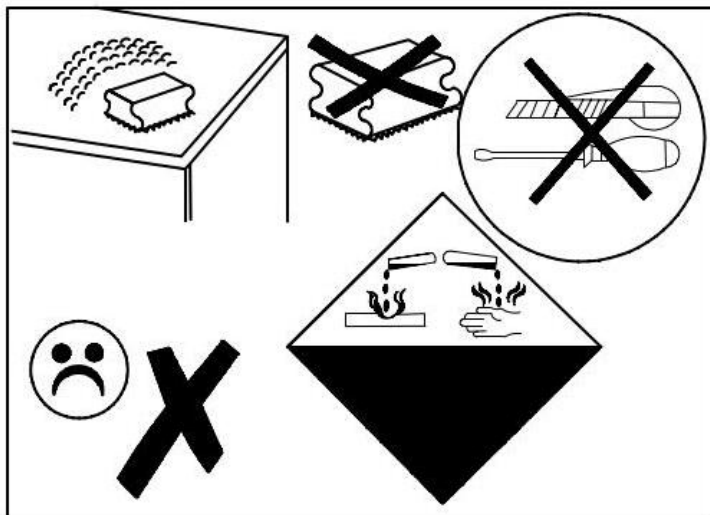
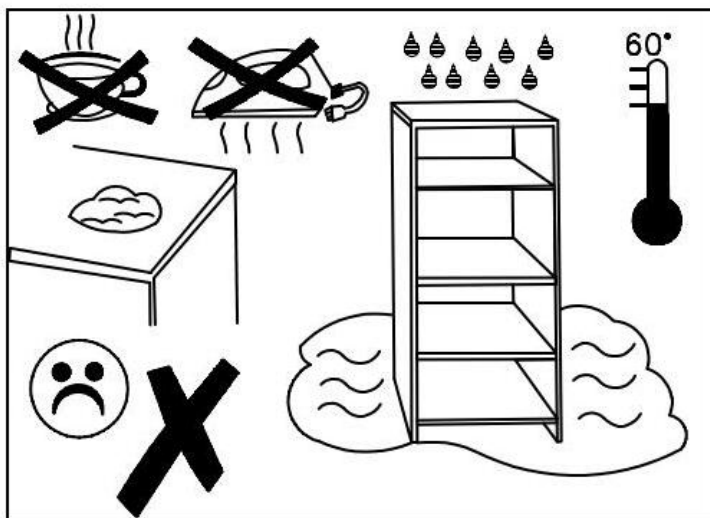
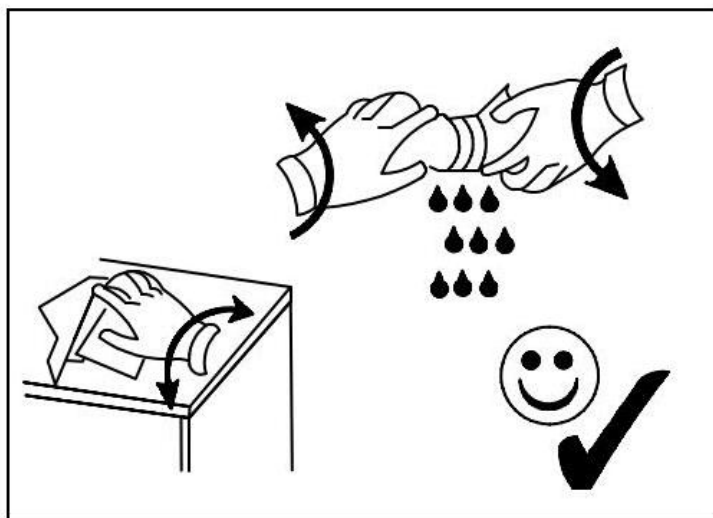
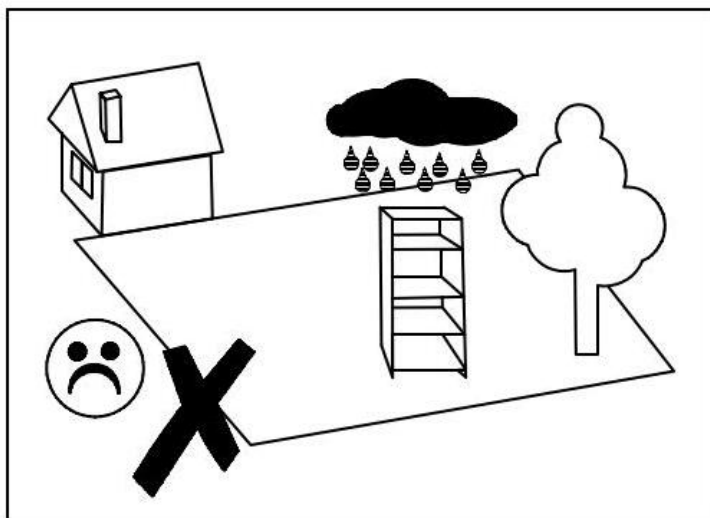
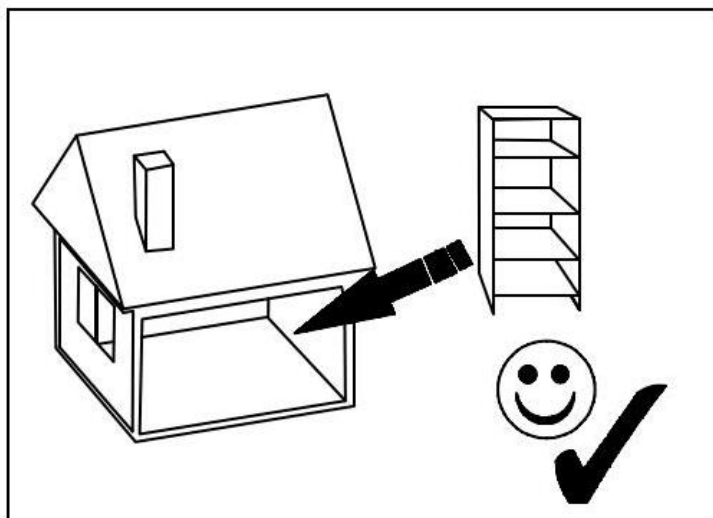
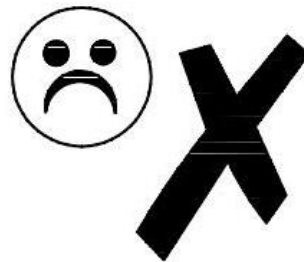
Не повреждать поверхность острыми предметами.

- Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.

Желаем Вам получить большое удовольствие от своей новой мебели.

|                                                                         |    |                                                     |                                  |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------|----------------------------------|----|----|
| Consigli di manutenzione<br>per facciate lucide di<br>mobili            | IT | Attenzione!                                         | IT                               | FR | RO |
|                                                                         |    |                                                     |                                  |    |    |
| Consigne d'entretien<br>pour les faces de meubles<br>de haute brillance | FR | Attenție indicație!                                 | CZ                               | HU |    |
|                                                                         |    |                                                     |                                  |    |    |
| Instrucțiuni de întreținere<br>pentru fețe lucioase de<br>mo- bile      | RO | Departamentul dvs. de creație produse               | Figyelem, olvassa el a tanácsot! |    |    |
|                                                                         |    |                                                     |                                  |    |    |
| Pokyn pre ošetrovanie<br>leštených čelných plôch<br>ná- bytku           | SK | Pozor upozornění!                                   | CZ                               |    |    |
|                                                                         |    |                                                     |                                  |    |    |
| Informace pro péči o náby-<br>tová čela s vysokým<br>leskem             | CZ | Remeljük, sok örömet lei az új bútor használatában. | A termékfeljesztők               |    |    |
|                                                                         |    |                                                     |                                  |    |    |
| Ápolási tanácsok a bútorok<br>fényes homlokzati<br>felületei- hez       | HU |                                                     |                                  |    |    |
|                                                                         |    |                                                     |                                  |    |    |

|    |                                                     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |                                     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HR | Uputa za održavanje fronte namještaja visokog sjaja | HR | <b>Pozor uputa!</b><br><br>Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.<br>Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina, ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni distak; ne čistiti površinu oštrim predmetima; ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.<br><br>Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem. | SV | <b>Observera följande instruktioner!</b><br><br>Vid leveransen är våra höglansylor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbeln tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.<br>För att bibehålla det värdefulla höglansutseendet bör du tänka på följande:<br>Ge höglansfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.<br>Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra yorna.<br>Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.<br>Torka av yorna med en fuktig trasa.<br>Använd ingen ångrengörare.<br>Skada inte ytan med vassa föremål.<br>Utsätt yorna under inga omständigheter för stark solstrålning.<br><br>Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel. | ES | <b>¡Atención!</b><br><br>Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjala sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.<br>Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:<br>aíree la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora<br>use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies<br>No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.<br>Frote las superficies con un trapo húmedo.<br>No use vaporera.<br>No dañe las superficies con objetos cortantes<br>No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa<br><br>Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble. | BG | <b>Внимание! Указание!</b><br><br>При експедиция нашите главни повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.<br>За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;<br>за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла; Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.<br>Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.<br>Не използвайте пароструйка.<br>Не уверждайте повърхностите с остри предмети.<br>В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно слънцегреене.<br>Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели. | SV | <b>El desarrollo de su producto</b> | SL | <b>Pozor, napotek!</b><br><br>Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvo, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.<br>Da bi ohranili dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi<br>za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo<br>Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.<br>Površine zrgnite z moko krp<br>ne uporabljajte parnega čistilnika.<br>Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti!<br>V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom<br><br>Želimo Vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom. |
| HR | Uputa za održavanje fronte namještaja visokog sjaja | HR | <b>Pozor uputa!</b><br><br>Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.<br>Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina, ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni distak; ne čistiti površinu oštrim predmetima; ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.<br><br>Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem. | SV | <b>Observera följande instruktioner!</b><br><br>Vid leveransen är våra höglansylor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbeln tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.<br>För att bibehålla det värdefulla höglansutseendet bör du tänka på följande:<br>Ge höglansfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.<br>Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra yorna.<br>Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.<br>Torka av yorna med en fuktig trasa.<br>Använd ingen ångrengörare.<br>Skada inte ytan med vassa föremål.<br>Utsätt yorna under inga omständigheter för stark solstrålning.<br><br>Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel. | ES | <b>¡Atención!</b><br><br>Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjala sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.<br>Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:<br>aíree la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora<br>use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies<br>No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.<br>Frote las superficies con un trapo húmedo.<br>No use vaporera.<br>No dañe las superficies con objetos cortantes<br>No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa<br><br>Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble. | BG | <b>Внимание! Указание!</b><br><br>При експедиция нашите главни повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.<br>За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;<br>за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла; Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.<br>Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.<br>Не използвайте пароструйка.<br>Не уверждайте повърхностите с остри предмети.<br>В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно слънцегреене.<br>Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели. | SV | <b>El desarrollo de su producto</b> | SL | <b>Pozor, napotek!</b><br><br>Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvo, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.<br>Da bi ohranili dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi<br>za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo<br>Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.<br>Površine zrgnite z moko krp<br>ne uporabljajte parnega čistilnika.<br>Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti!<br>V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom<br><br>Želimo Vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom. |
| HR | Uputa za održavanje fronte namještaja visokog sjaja | HR | <b>Pozor uputa!</b><br><br>Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.<br>Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina, ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni distak; ne čistiti površinu oštrim predmetima; ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.<br><br>Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem. | SV | <b>Observera följande instruktioner!</b><br><br>Vid leveransen är våra höglansylor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbeln tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.<br>För att bibehålla det värdefulla höglansutseendet bör du tänka på följande:<br>Ge höglansfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.<br>Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra yorna.<br>Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.<br>Torka av yorna med en fuktig trasa.<br>Använd ingen ångrengörare.<br>Skada inte ytan med vassa föremål.<br>Utsätt yorna under inga omständigheter för stark solstrålning.<br><br>Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel. | ES | <b>¡Atención!</b><br><br>Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjala sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.<br>Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:<br>aíree la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora<br>use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies<br>No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.<br>Frote las superficies con un trapo húmedo.<br>No use vaporera.<br>No dañe las superficies con objetos cortantes<br>No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa<br><br>Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble. | BG | <b>Указания за поддръжка на главни повърхности на мебели</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SV | <b>El desarrollo de su producto</b> | SL | <b>Napotek za nego visokosijajnih front</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



LKZ: X0003

Modellname/Model name/Nom du modèle Modellnamn  
 Nome modello/Nazew modelu Modelnaam/Ime  
 modela/Numéro Modello Modell neve/Название  
 модели/Názov modelu/Ime modela Denumire  
 model/Наименование на модела/Nazwa modelu

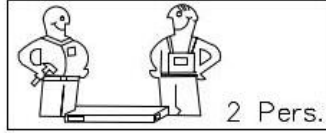
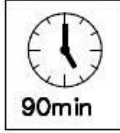
**PROJEKT X**

Modellnummer/Number/Numéro du modèle  
 Numero/Номер на модела/modello  
 Číslo modelu/Modell száma/Eíslo modelu  
 Številka modela/Număr model/Broj modela  
 Modelnummer/Number modelu

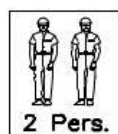
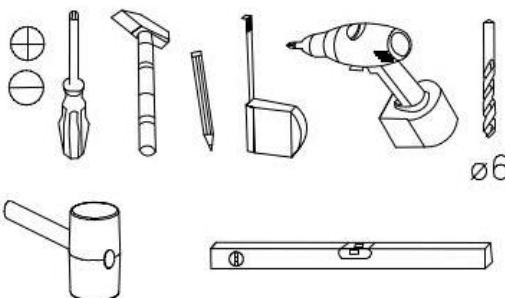
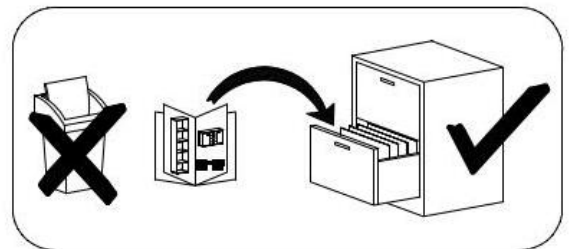
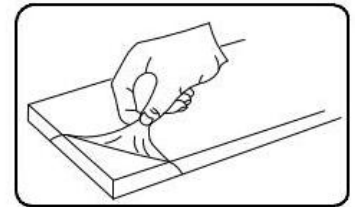
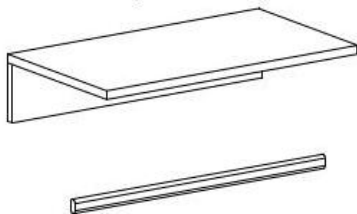
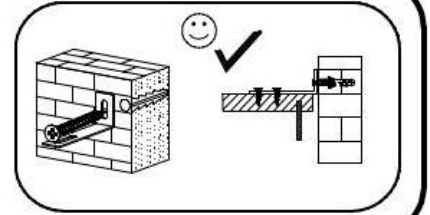
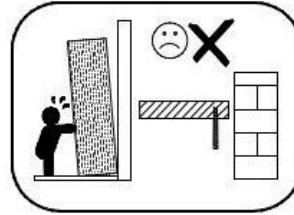
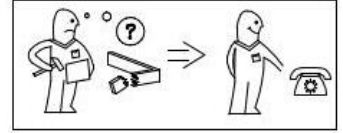
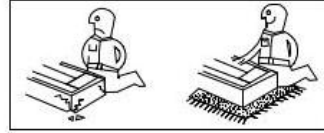
X07 A9 T42 ☐  
 X07 G2 T42 ☐

Type/Tipo/Tipus/Typ/Týn/Tip

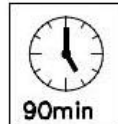
**T42**



2 Pers.



2 Pers.



90min



festziehen / tighten / затянуть /  
 serrer / stringere / utdännout / vasttrekken /  
 zategniti / strängere / zwiázac / zaciągac /  
 szorosan meghúzni / pevne dotiahnut /  
 trdno pritegniti / затянуть / dra et



eindrücken / press in / enfoncer / wciśnąć /  
 ribattere / zatlac / tlapať / indrukken /  
 banyamni / atlať / vtlanti / tryck in /  
 introduce prin apăşare / szorom



ausmessen / measure / mäsurer /  
 misurare / opmieten / izmeriti / miera /  
 kímérni / izmeriti / mäsurare / измерять /  
 zmierz / Измерять / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stücknout /  
 Hančere / vtlanti / naciac / drukken /  
 pritanuti / nacianac / pritaniti / namere /  
 (meg)nyomni / apăşare / tryck fast / nacianac



afschlagen / hammer in / bevern / sta in /  
 frapper au marteau / infocare / Zabit' /  
 zarađiti / Hačere / zabiti / wbić /  
 introduce prin bătale / szorom / zaciągac



Drehen - wenden / przekręcić - odwrócić /  
 Keren - androalen / Girare - Ruotare /  
 Okrenuti - ubnuti / Retourner - renverser /  
 Turn over - turn around / Otociti - obratiti /  
 Zăspire - a şspire / Obărite list /  
 Introarceli - rotiti / Vrid runt - vrid /  
 opokynni - aospynni / otociti - obratiti /  
 atfordatni - megfordatni

LKZ: X0003

Modellname/Model name/Nom du modèle Modellnamn  
Nome modello/Nazew modelu Modelnaam/Ime  
modela/Numéro Modello Modell neve/Назва  
моделу/Názov modelu/Ime modela Denumire  
model/Наименование на модела/NAZwa modelu

PROJEKT X

Modellnummer/Number/Numérodumodèle  
Numero/Номерна модела/modello  
Číslo modelu/Modell száma/Éislo modelu  
Številka modela/Număr model/Broj modela  
Modelnummer/Number modelu

X07 A9 T42 ☐  
X07 G2 T42 ☐

Type/Типo/Tipus/Typ/Тип/Tip

T42

D

**Unser Direktservice für Beschädigte**  
Sollte Ihnen ein Beschädigtes fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings nur Beschädigte auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere Beanstandung an Ihren Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

**Our direct order service for fitting**  
If a fitting should be missing to you, you know this service map directly following number faces. We can in this way send away however only fitting. If you should have another objection to your piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ

**Nella prima stanza per i danni**  
Chiedi il vizio del tuo mobile, possiamo tutto servizio carta adattare prima su nido uvevato tale. Tutto questo vizio possiamo risolvere con il tuo mobile. Poiché avete richiesto il vostro mobile, dovete se prima su nido uvevato tale.

F

**Bien étudier la notice de montage**  
Repérez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez la quincaillerie. Munissez-vous de l'outillage nécessaire. Aménagez-vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer les assemblages. Réservez les vis après quelques temps d'usage. Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I

**Il nostro servizio diretto per l'ordine delle forniture**  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire questa carta di servizio direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG

**Доставка отримувача не є гарантією**  
Решає питання з доставкою, доставити вимоги до мобільного об'єкта згідно з його технічними характеристиками. Якщо у вас є інші претензії до мобільного об'єкта, то ви повинні звернутися до мобільного об'єкта згідно з його технічними характеристиками.

NL

**Onze directservice voor leen onderdelen**  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan onze klantenservice sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben verzeken wij u contact op te nemen met uw meubelbedrijf.

PL

**Nasz bezpośredni serwis części montażowych**  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam tej karty serwisowej na adres podany numer telefonu. Możemy w ten sposób przysłać jedynie tylko brakujące części. W przypadku innych obiektów dotyczących mebli, prosimy o zgłoszenie ich do salonu meblowego w którym został dokonany zakup.

HR

**Service za glavu**  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da ne dolje navedeni broj pozovete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo dijelovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite našem trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU

**Direktcsalatszolgálatunk részletei**  
Ha hiányzik egy részlet, ezt a kártyát közvetlenül elküldhetjük az alábbi telefonszámon. Azonban csak a hiányzó részeket tudunk így küldeni. Amennyiben másféle reklamáció áll fenn bútorainkhoz, kérjük, forduljon közvetlenül a bútoráruházhoz.

SK

**Náš priamy servis pre škodu kovanie**  
Ak by Vám chýbala niekedy časť kovanie, môžeme poslať túto servisnú kartu poštou na adresu uvedenú v tomto čísle. Dôkazy kovanie vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajnú nábytku.

SLO

**Nasze direkte sluzbe storitve za okovje**  
Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to serviso kartico pošljete po pošto direktno na spodnjo številko. Po to poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

**Service-ul nostru direct pentru furnizori**  
In cazul in care va lipsesc o piesa de mobilier puteti sa trimiti direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu putem expedia piese de mobilier decat pe aceasta cale. Daci aveti o alta reclamaie referitoare la piesa de mobilier, atunci va rugam sa va adresati direct la magazinul dvs. de mobilier.

RUS

**Наш прямой сервис для поставок фурнитуры**  
Если ожидается, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеуказанный номер. Однако, таким образом мы можем передать только фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществляющую продажу.

S

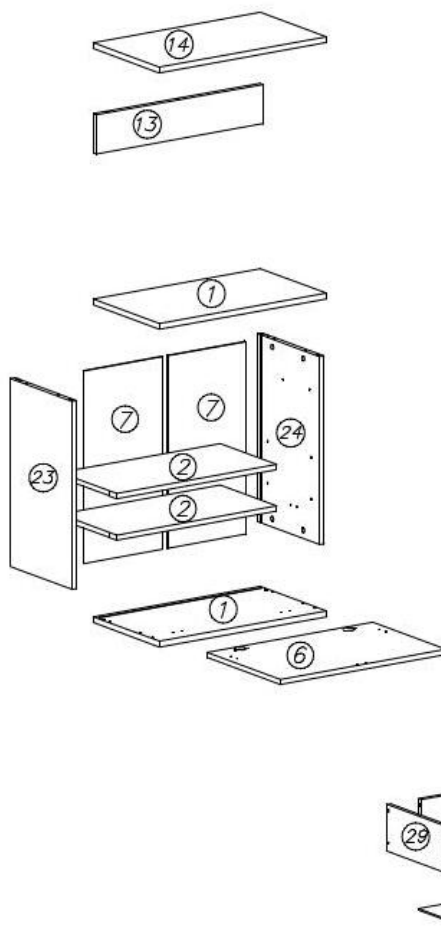
**Vil direktservice för beskadigade**  
Om du saknar en beskadigad del kan du faxa detta servicekort direkt till numret som anges ned. Till den som ska skicka till den adressen som står på adressen på adressen till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

**Nuestro servicio directo para accesorios**  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

**Donatılar için doğrudan servislere**  
Bir donatıya eksiklik bu servise kartını doğrudan aşağıdaki butun adres doğrudan mail yollayabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderilebilir. Mobilyanızda başka aksarıtlarınız varsa lütfen doğrudan mobilya mağazasına danışın.



| n.r. | L[mm] | B[mm] | T[mm] | Menge | Coll |
|------|-------|-------|-------|-------|------|
| 1    | 606   | 342   | 18    | 2     | 1/1  |
| 2    | 572   | 300   | 16    | 2     | 1/1  |
| 23   | 577   | 320   | 16    | 1     | 1/1  |
| 24   | 577   | 320   | 16    | 1     | 1/1  |
| 6    | 599   | 378   | 16    | 1     | 1/1  |
| 7    | 589   | 292   | 3     | 2     | 1/1  |

| n.r. | L[mm] | B[mm] | T[mm] | Menge | Coll |
|------|-------|-------|-------|-------|------|
| 28   | 599   | 188   | 16    | 1     | 1/1  |
| 29   | 300   | 140   | 12    | 1     | 1/1  |
| 30   | 300   | 140   | 12    | 1     | 1/1  |
| 11   | 522   | 140   | 12    | 1     | 1/1  |
| 12   | 532   | 301   | 3     | 1     | 1/1  |
| 13   | 606   | 120   | 16    | 1     | 1/1  |
| 14   | 606   | 342   | 18    | 1     | 1/1  |

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniturestore:

Name / Nom:

Telefon / Telephone:

PLZ / Bank sorting code:

Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr / HouseNo.:

GE-Mail:

LKZ: X0003

Modelname/Model name/Nom du modèle Modellnamn  
Nome modello/Nazew modelu Modelnaam/Ime  
modela/Numéro Modello Modell neve/Название  
моделю/Názov modelu/Ime modela Denumire  
model/Наименование на моделя/Nazwa modelu

PROJEKT X

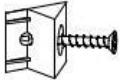
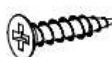
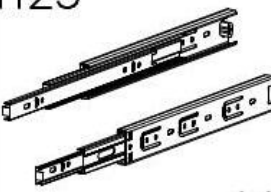
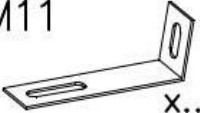
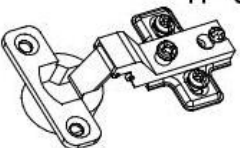
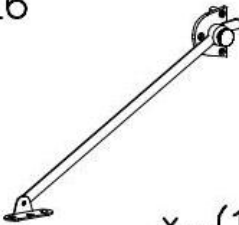
Modellnummer/Number/Numéro du modèle  
Numero/Номер на модела/modello  
Číslo modelu/Modell száma/Ěíslo modelu  
Številka modela/Număr model/Broj modela  
Modelnummer/Nummer modelu

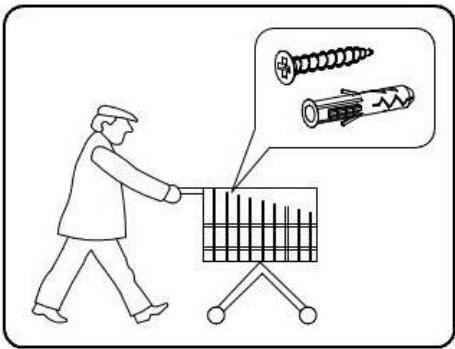
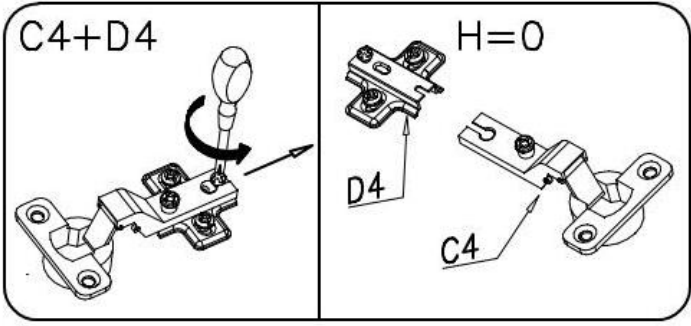
X07 A9 T42 ☐  
X07 G2 T42 ☐

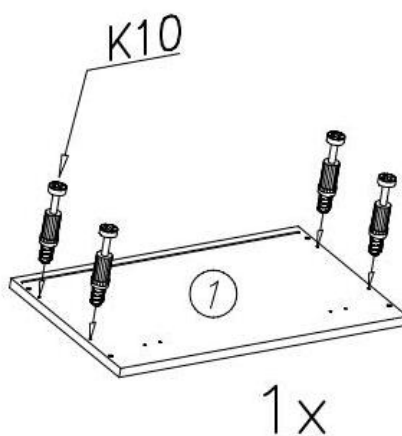
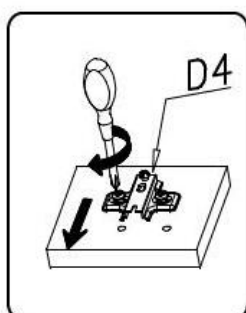
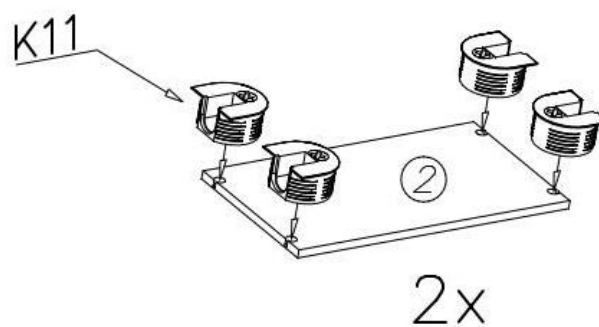
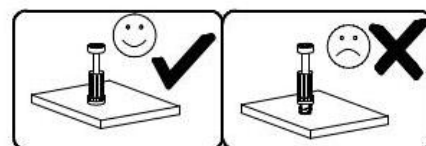
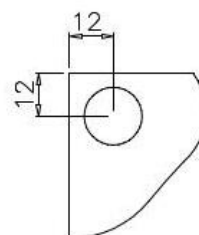
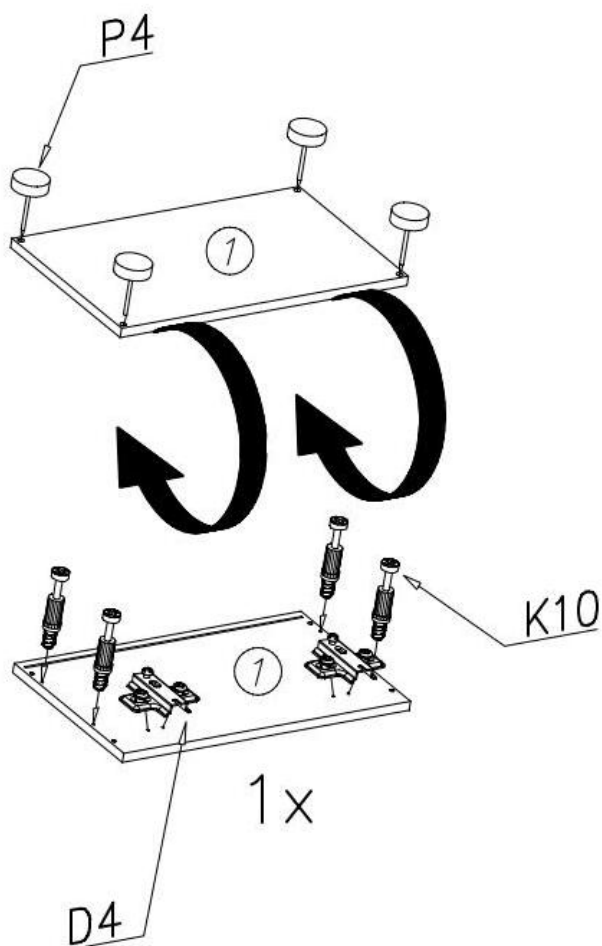
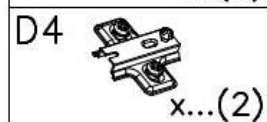
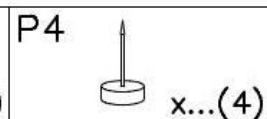
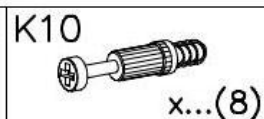
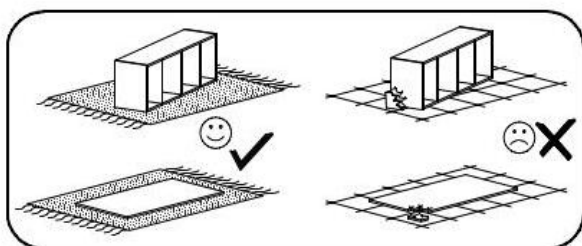
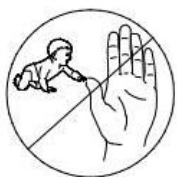
Type/Типа/Tipus/Typ/Тип/Typ

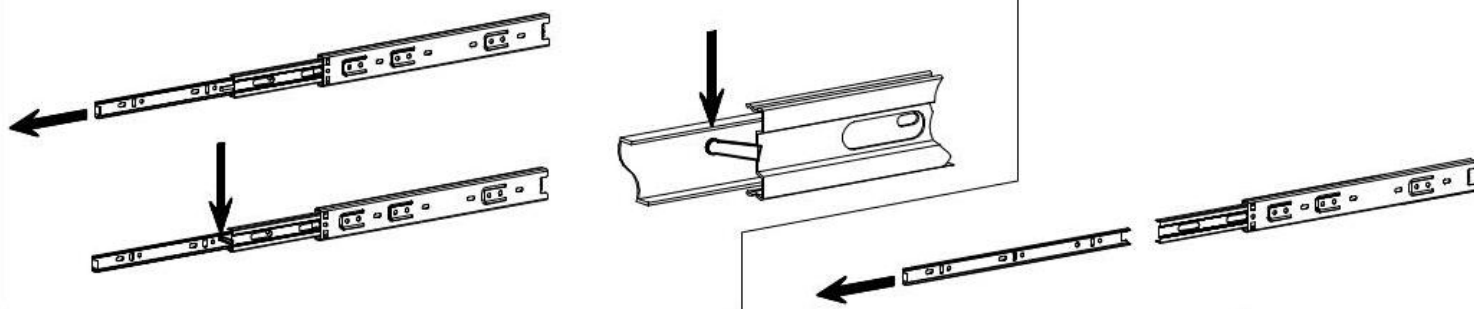
T42

B1  
(Colli 1/1)

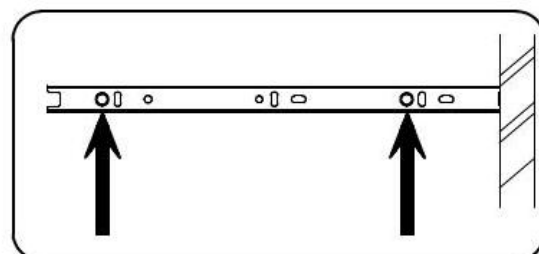
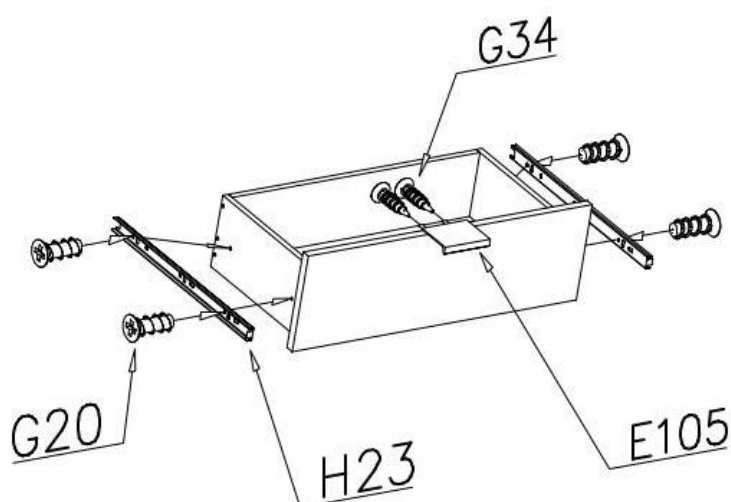
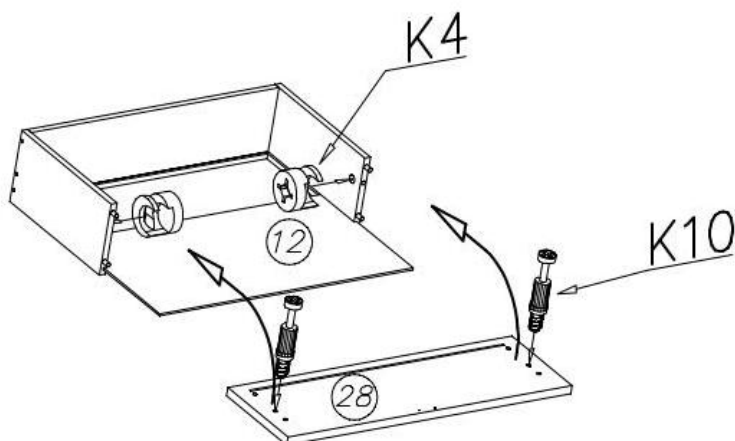
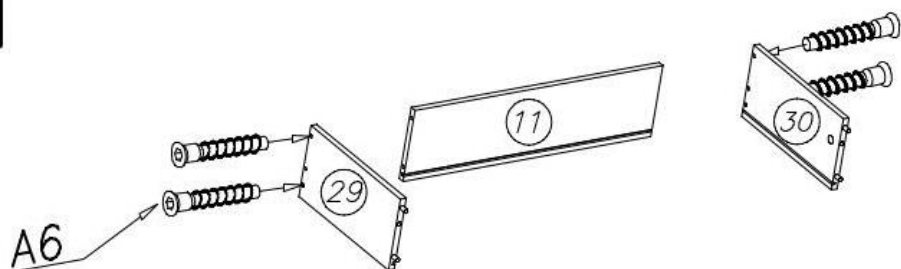
|                                                                                                             |                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                                        |                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P4<br><br>x...(4)          | K1<br><br>ø15x12 x...(8)     | K10<br><br>x...(10)       | I1<br><br>x...(8)   | S5<br><br>598mm x..(1)               |
| G34<br><br>3,5x16 x...(36) | H23<br><br>H35-300mm x..(1) | E105<br><br>32mm x..(2)   | I7<br><br>x...(8)   | M11<br><br>x...(1)                   |
| B1<br><br>ø8x35 x...(11)  | A6<br><br>ø7x40 x...(4)    | K12<br><br>x..(8)        | W1<br><br>x...(1)  | C4+D4<br><br>ø35<br>H=0<br>x...(2) |
| M9<br><br>x...(4)         | L6<br><br>x...(1)          | S8<br><br>x...(2)       | K11<br><br>x..(8) | G20<br><br>5x13 x..(8)             |
|                                                                                                             | W2<br><br>x...(1)          | S1<br><br>571mm x..(1) |                                                                                                        | K4<br><br>ø12x10 x...(2)           |







II



W2  

 x...(1)

A6  

 ø7x40 x...(4)

H23  

 H35–300mm x..(1)

G20  

 5x13 x..(4)

G34  

 3,5x16 x...(2)

E105  

 32mm x..(1)

K4  

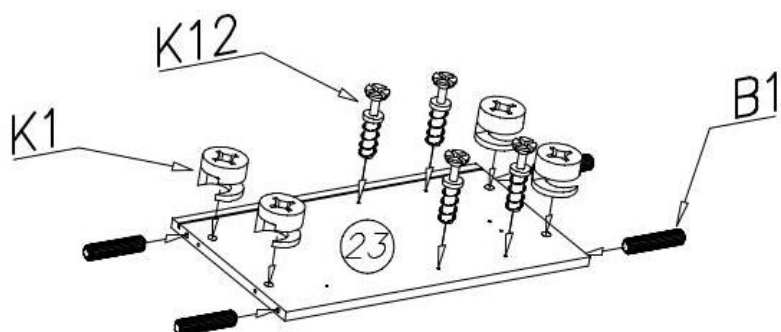
 ø12x10 x..(2)

K10  

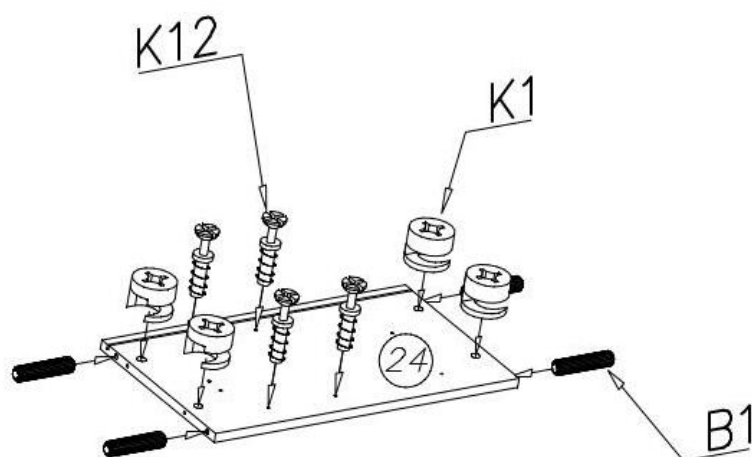
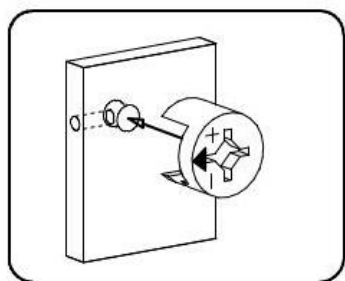
 x..(2)



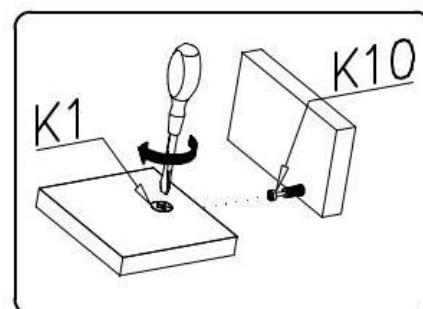
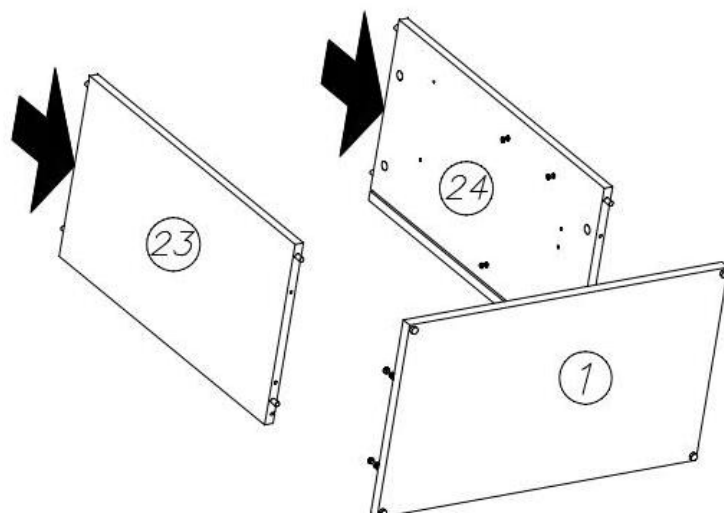
III



|        |         |
|--------|---------|
| B1     |         |
| ø8x35  | x...(8) |
| K1     |         |
| ø15x12 | x...(8) |
| K12    |         |
|        | x...(8) |

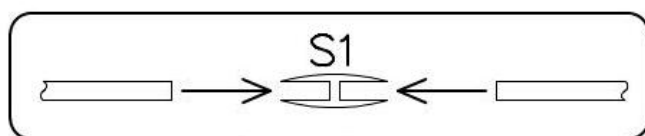


IV

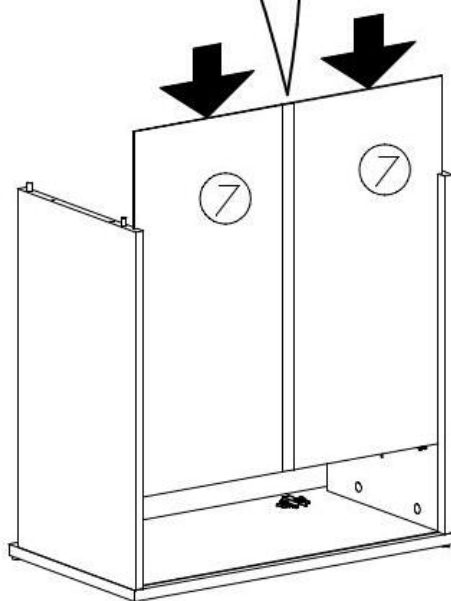




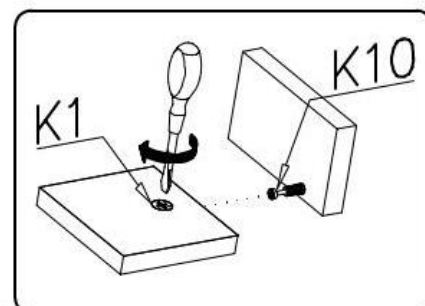
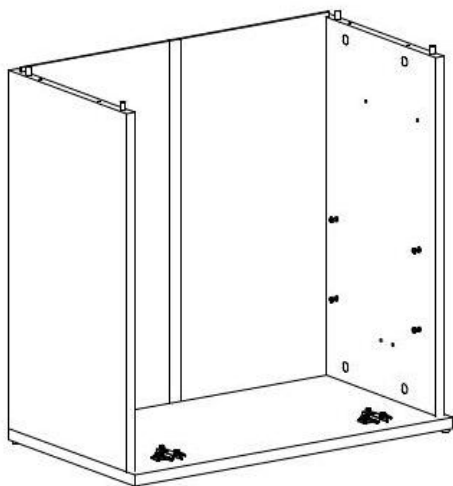
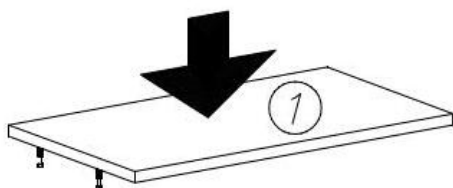
V



S1  
571mm x..(1)



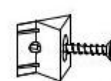
VI



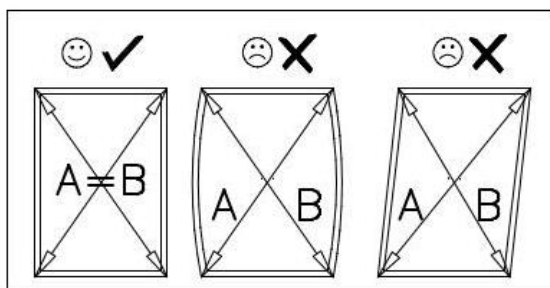
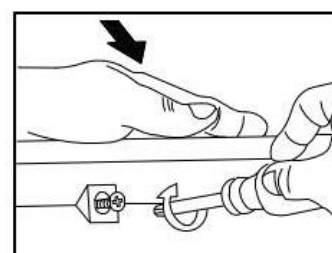
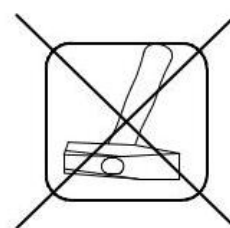
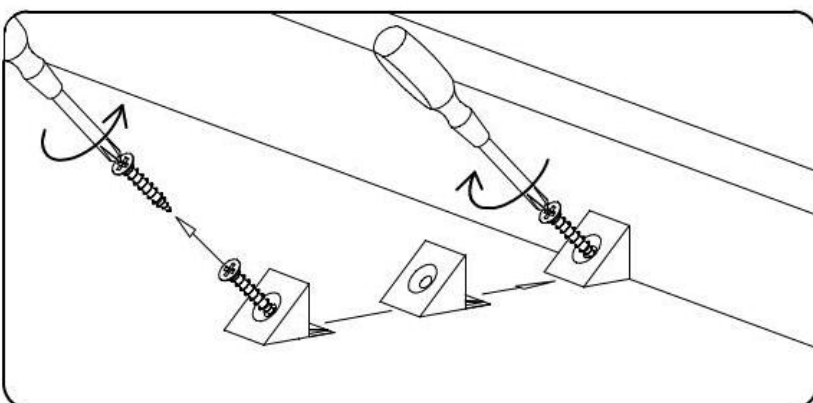
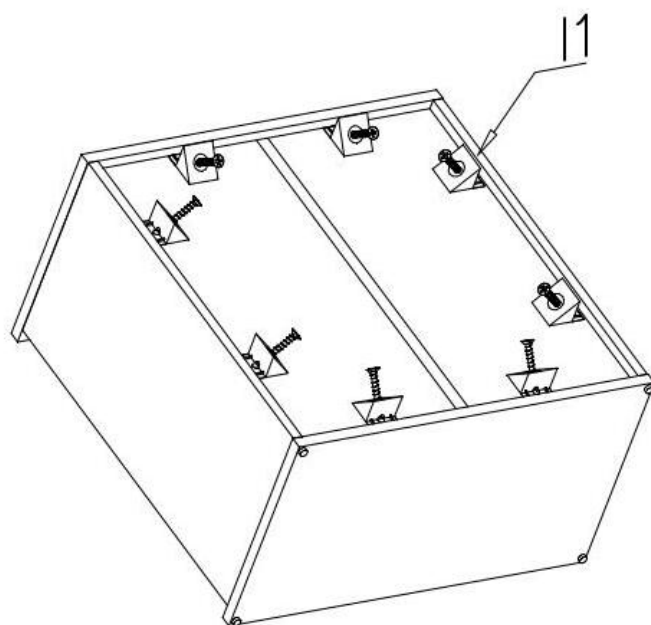
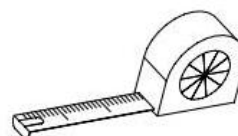


VII

I1



x...(8)

 $A=B$ 



VIII

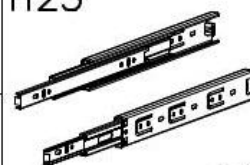
G20

5x13

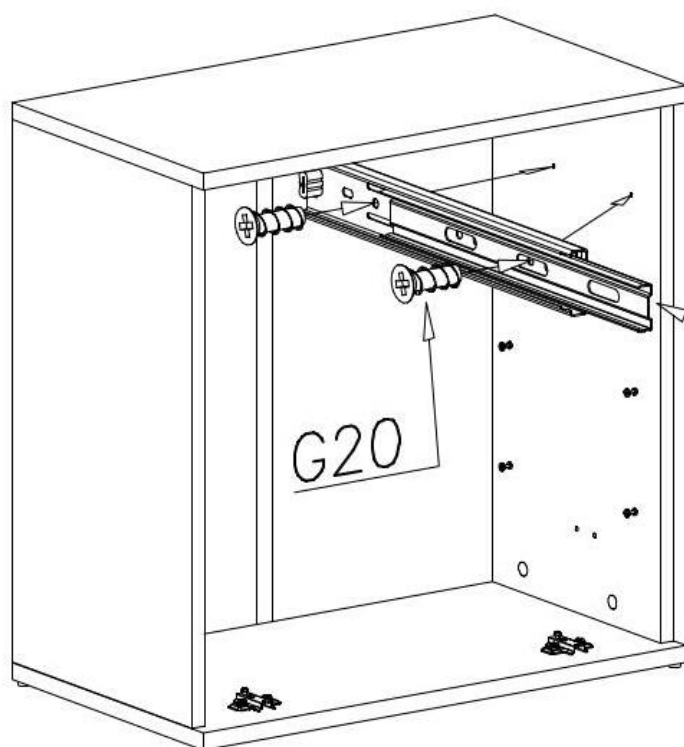


x..(4)

H23



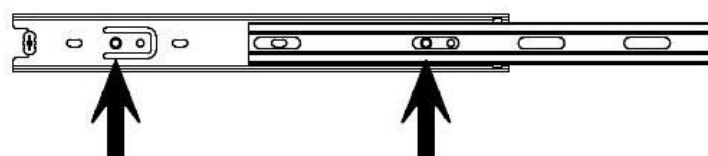
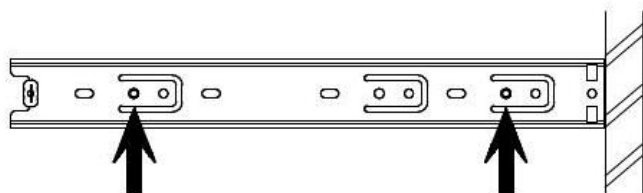
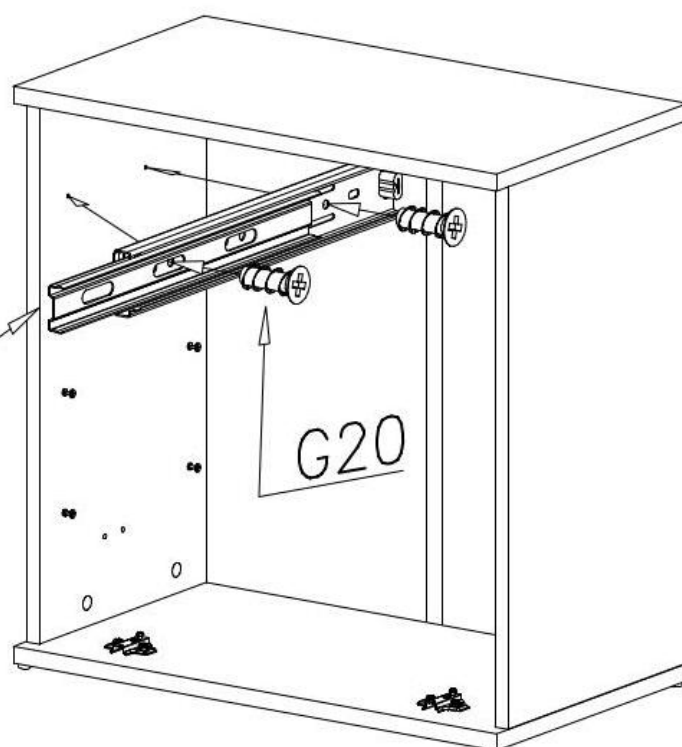
H35-300mm x..(2)



H23

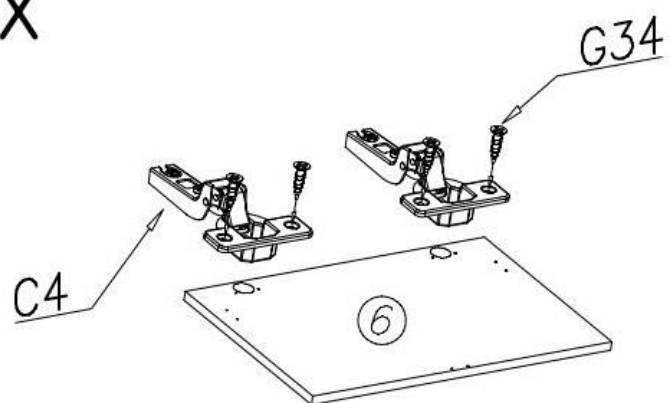
H23

G20



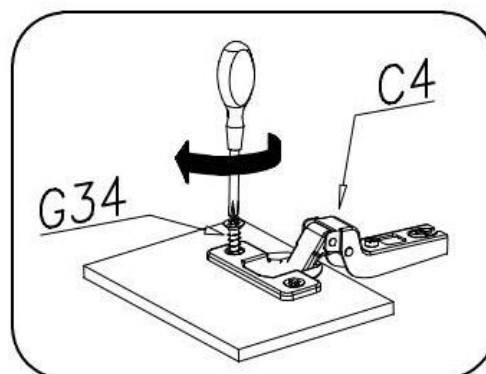


IX

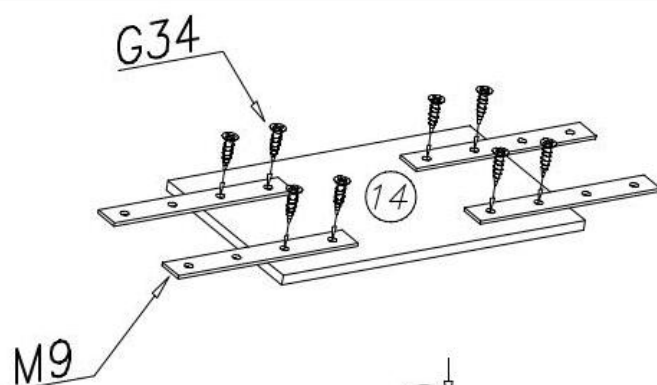


G34   
3,5x16 x...(4)

C4  Ø35  
x...(2)

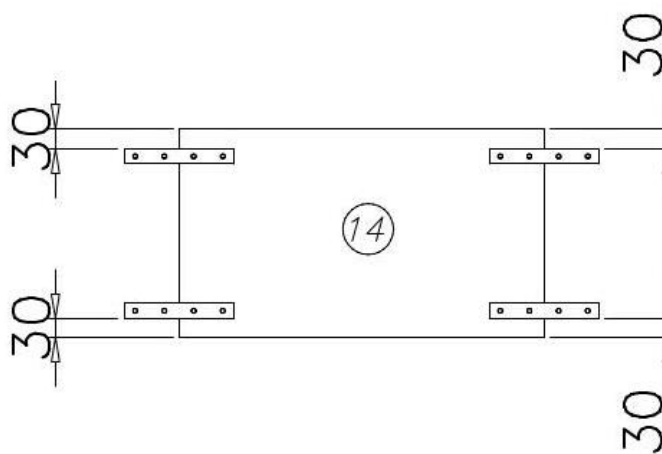


X

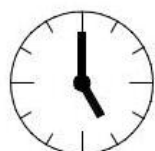


G34   
3,5x16 x...(8)

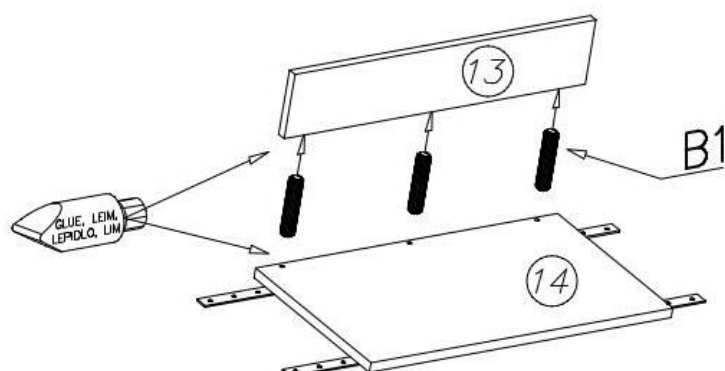
M9   
x...(4)



XI



0,5h

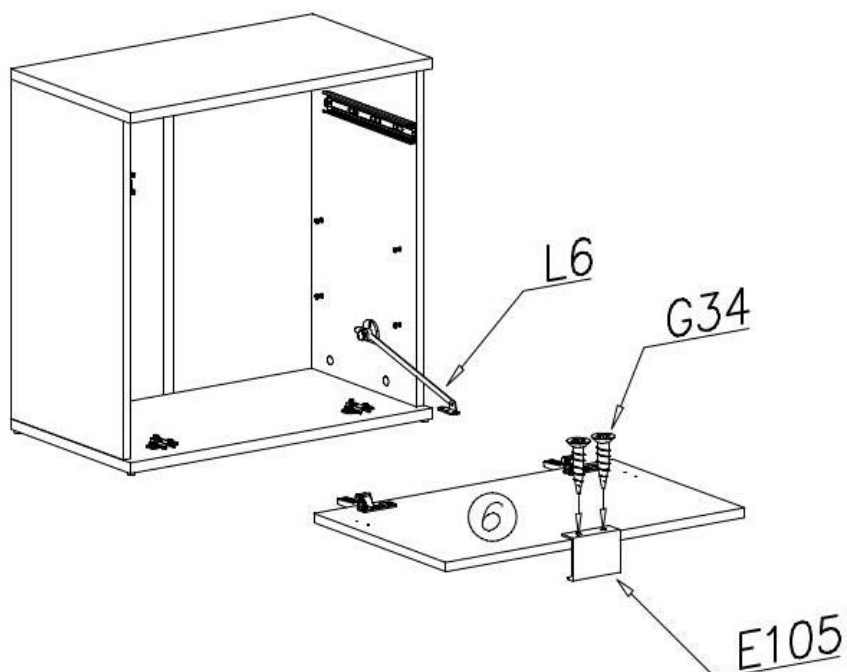


B1   
Ø8x35 x...(3)

W1   
x...(1)

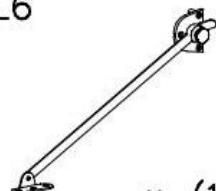


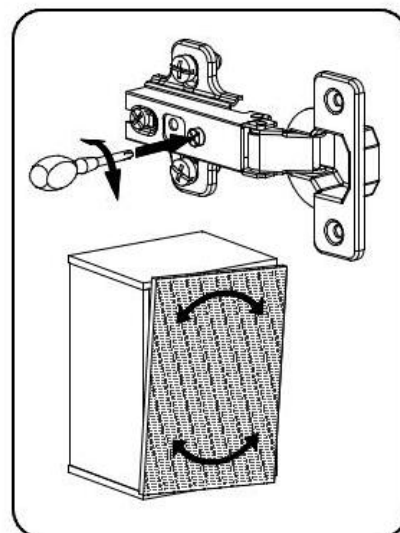
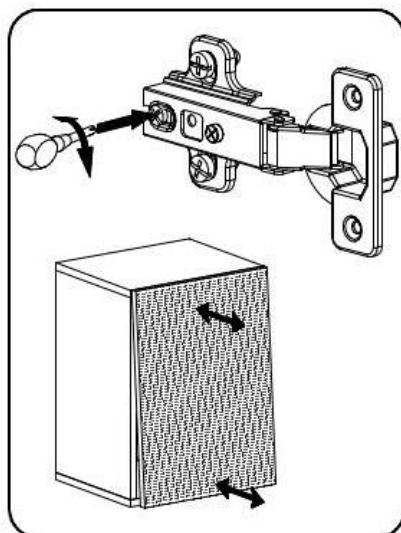
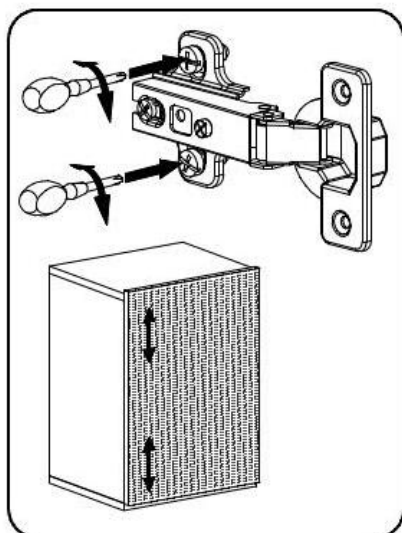
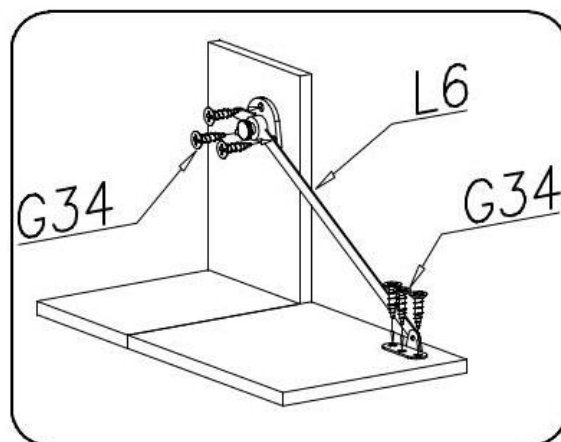
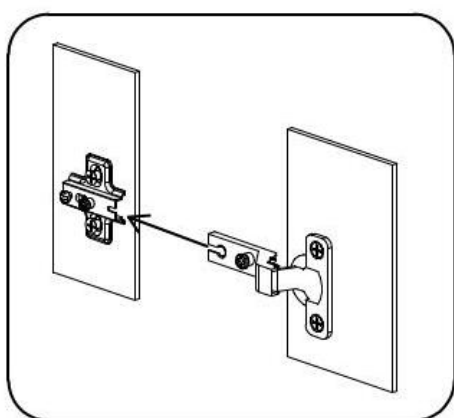
## XII



G34   
3,5x16 x...(8)

E105   
32mm x...(1)

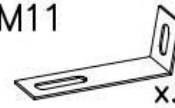
L6   
x...(1)





## XIII

M11



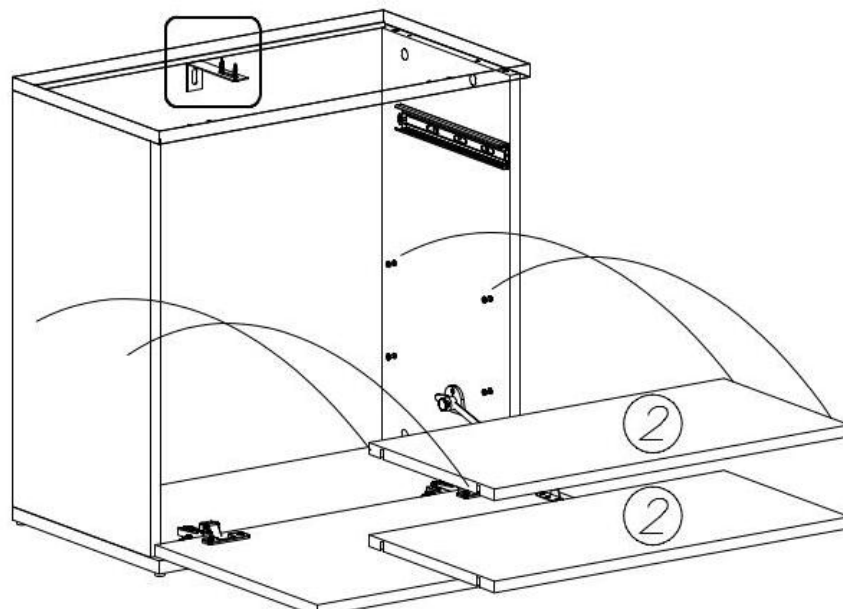
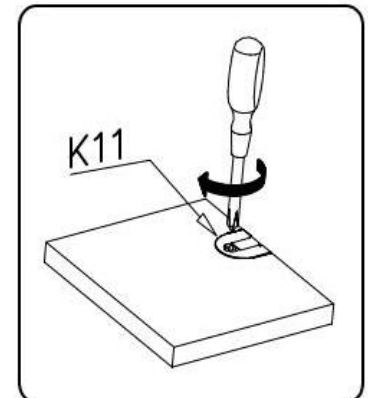
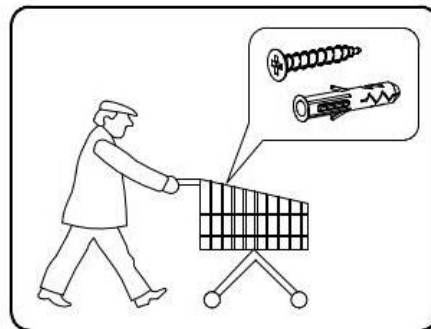
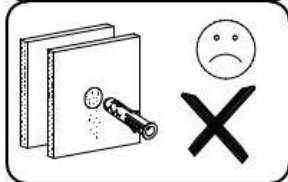
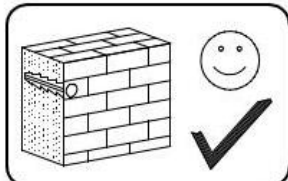
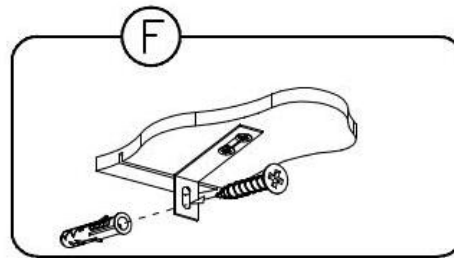
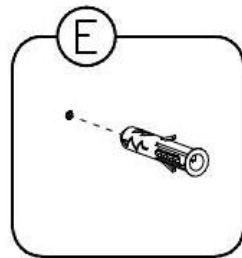
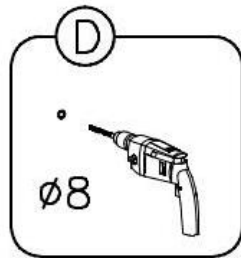
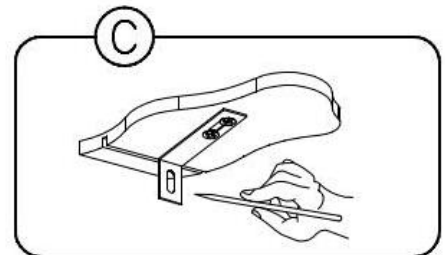
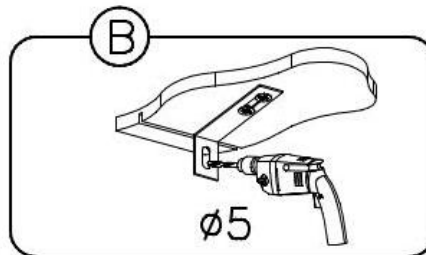
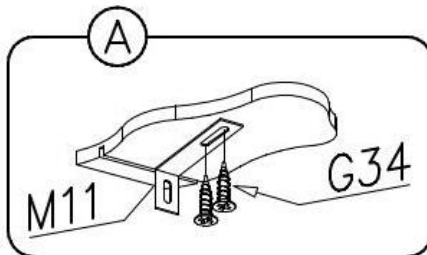
x...(1)

G34



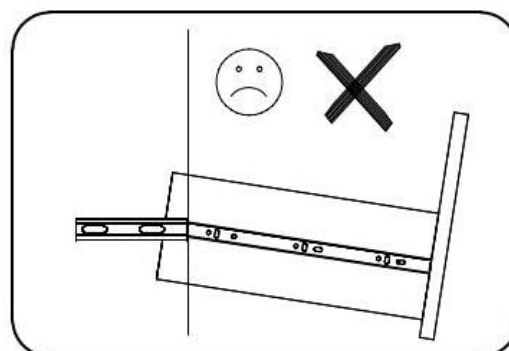
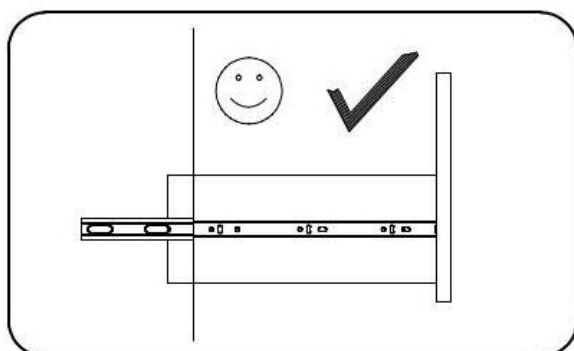
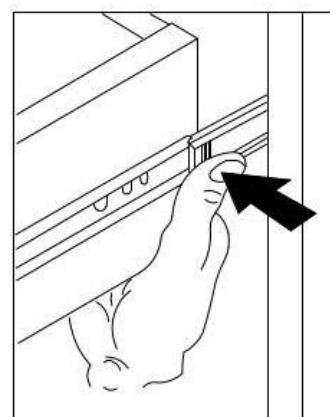
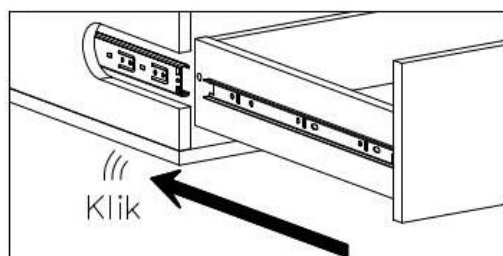
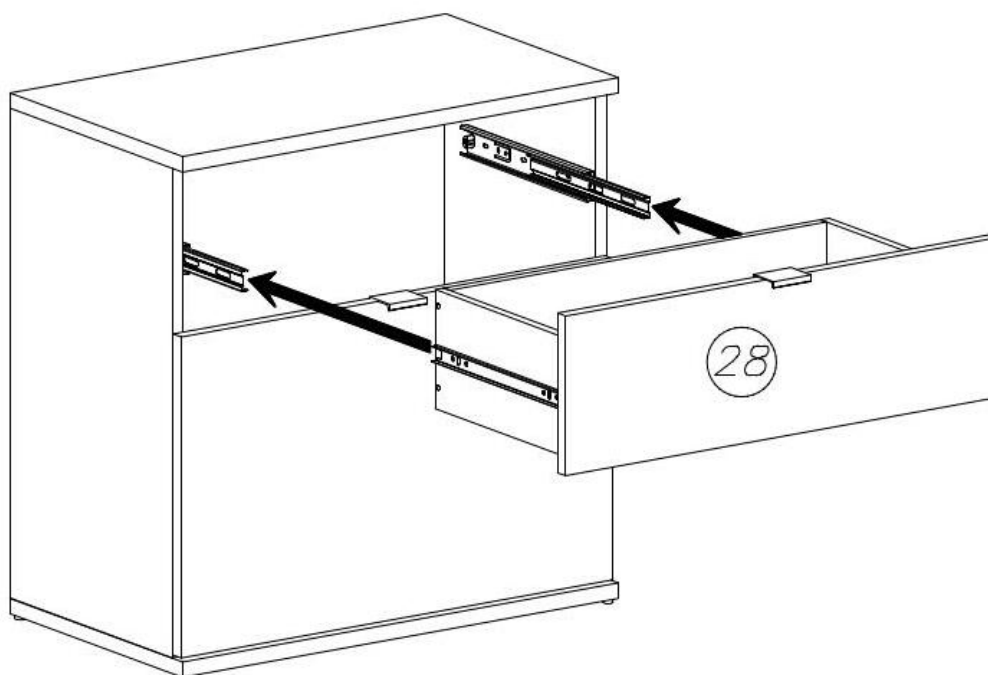
3,5x16

x...(2)





## XIV





XV

G34



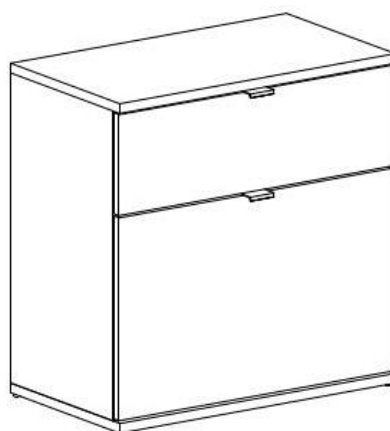
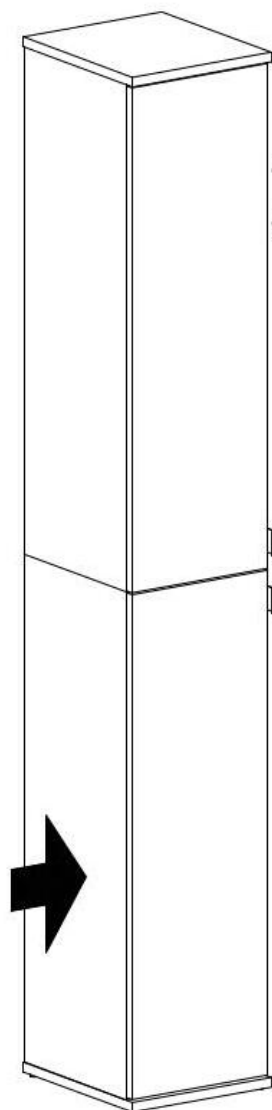
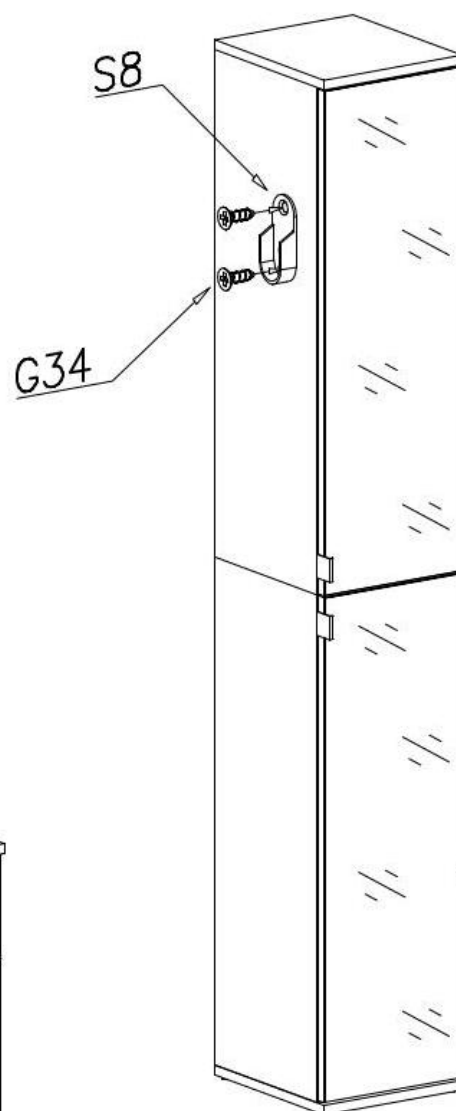
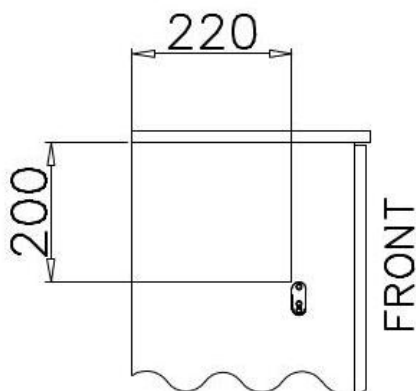
3,5x16

x...(4)

S8



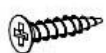
x...(2)





XVI

G34



3,5x16

x...(8)

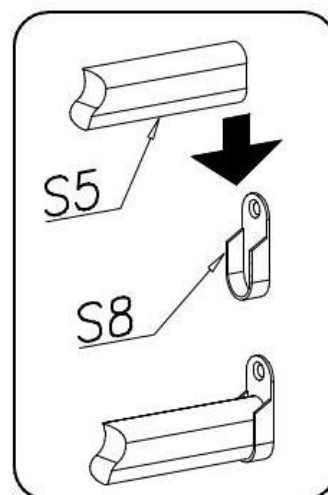
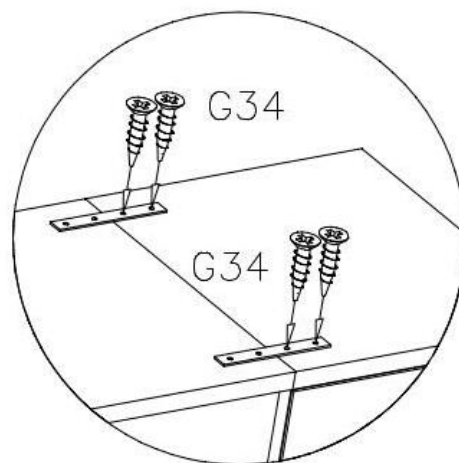
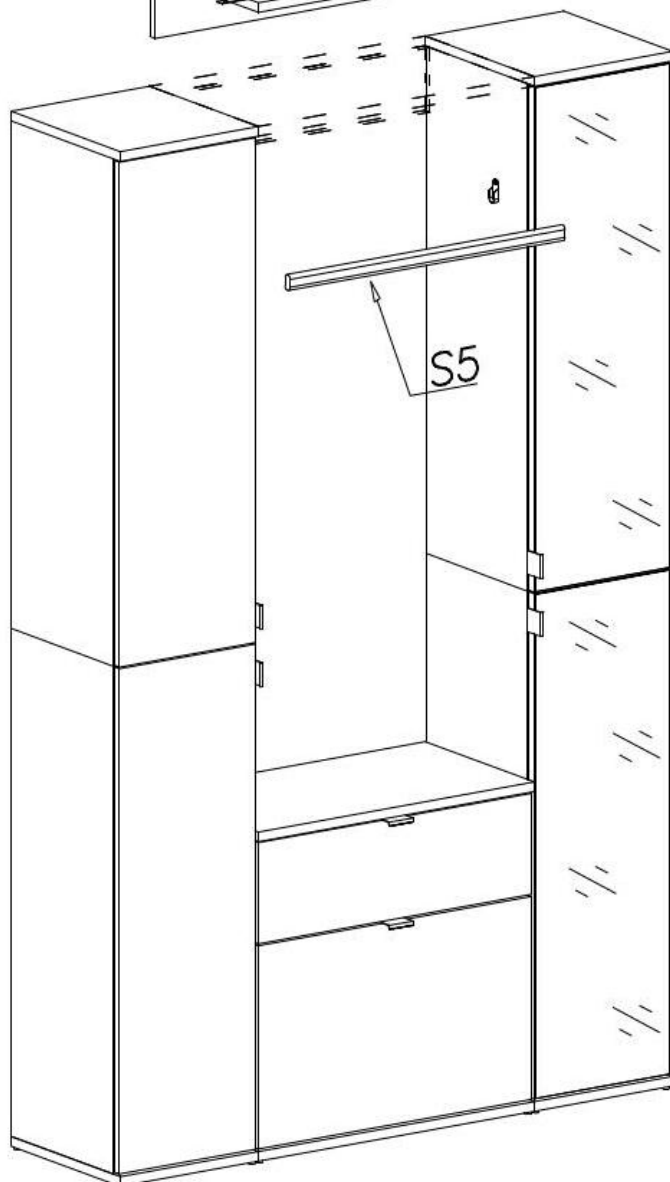
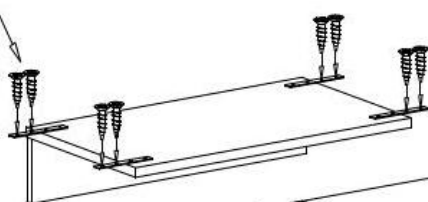
S5



598mm

x..(1)

G34





Achtung • Opgelet • Uwaga • Dikkat • Вниманіе •  
Attention • Upozorneni • Figyelem • Allenzione • Atentie



|    |                                                                                                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D  | Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.               |
| GB | Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may sustain damage or be irreparably damaged.                          |
| NL | Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.                              |
| PL | Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.                    |
| TR | Belirtilen azami yuk degerini asmayiniz, aksi taktirde mobilya parçasi zarar gorebilir veya kullanilamazehale gelebilir.                   |
| RU | Не допускается превышение указанных максимальных нагрузок. В противном случае возможно повреждение или разрушение мебели.                  |
| FR | Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.                                            |
| CZ | Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.                                   |
| HU | Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget/teljesítményt. Különben a bútor és annak alkatrészei megsérülhetnek, tönkre mehetnek. |
| IT | Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi.                                          |
| RO | Nu depasiti solicitarile maxime specificate. Altfel puteti sa deteriorati sau sa distrugeti piesa de mobilier.                             |
| SK | Neprekročte uvedené maximálne zaťaženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.                                          |

|    |                                                                                                                                                                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D  | Die Befestigung des Möbelstückes an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden, da für die Montage an die Wand angepasste Dübel erforderlich sind.      |
| GB | A qualified professional is required when mounting furniture to the wall since dowels corresponding to the wall are required for this.                                      |
| NL | Een vakkundige persoon dient het meubelstuk aan de muur te bevestigen; voor de montage aan de muur zijn immers aangepaste pluggen vereist.                                  |
| PL | Mocowanie mebla do ściany mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowane osoby, z uwagi na zastosowanie odpowiednio dopasowanych kołków do rodzaju ściany.                    |
| TR | Mobilya parçasının duvara sabitlemesi, duvar montajı için özel uyarlanmış dübeller gerektirdiğinden bu iş sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. |
| RU | Поскольку для монтажа на стене необходимо использовать специальные дюбели, мебель должна быть закреплена на стене квалифицированным персоналом.                             |
| FR | La fixation du meuble contre le mur doit être effectuée par une personne compétente car, pour le montage mural, il faut utiliser des chevilles adaptées.                    |
| CZ | Montáž nábytku na stěnu musí provést odborník, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebí upravené hmoždinky.                                                                |
| HU | A bútorelemek falra rögzítését szakembernek kell végeznie, mert a rögzítéshez megfelelő tiplít kell használni.                                                              |
| IT | Il fissaggio del mobile alla parete deve essere eseguito esperte, dato che occorrono tasselli adeguati.                                                                     |
| RO | Fixarea la perete a piesei de mobilier se realizeaza numai de catre personal competent, deoarece montajul de perete necesita dibluri adecvate.                              |
| SK | Upevnenie nábytku na stenu musí vykonať odborník, nakoľko sú pre montáž na stenu potrebné vhodné hmoždinky.                                                                 |

#### (D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

#### Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

#### (GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. We do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

#### Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

#### (CZ) Vážený zákazníku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdí. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směji provádět jen pověřeni odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné vísle a vodorovné poloze. Dvřka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřadit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Watech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

#### Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

#### (HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipliket használjon.

Végző soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért. A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútort játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútorkifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/gazdítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútort álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

#### Nem használjon habzó tisztítószerkeket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

#### (SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť!

Všetky elektrické instalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Při nedodržení maximálního výkonu Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

#### Nepoužívejte žádné drsné čistiace prostředky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

#### (HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrđitev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrđilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrđitev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastavit!

Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetlobo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevila vatov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

**(I) Gentile cliente,**

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

**Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!**

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

**(NL) Geachte klant,**

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

**Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!**

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

**(BG) Многоуважаеми клиенти,**

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за телото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за телото – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния!

Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съгласно разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.

При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло!

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици!

**Не използвайте триещи почистващи средства !**

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

**(F) Cher client,**

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

**N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !**

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

**(PL) Szanowni Klienci!**

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kolkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane Wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

**Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!**

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

**(SLO) Cijenjeni kupče,**

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprijeekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!

Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

**Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!**

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

## (RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

## Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de servirea sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

## Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarles de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.

Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

## No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

## (S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelformgivare vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelformgivare.

Möbelen kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vågrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln.

Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

## Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

## (RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

## Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.

## (TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (döbel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızı kontrol edin ve sadece buna uygun döbeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminde montaj elemanları sorumludur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların düşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın.

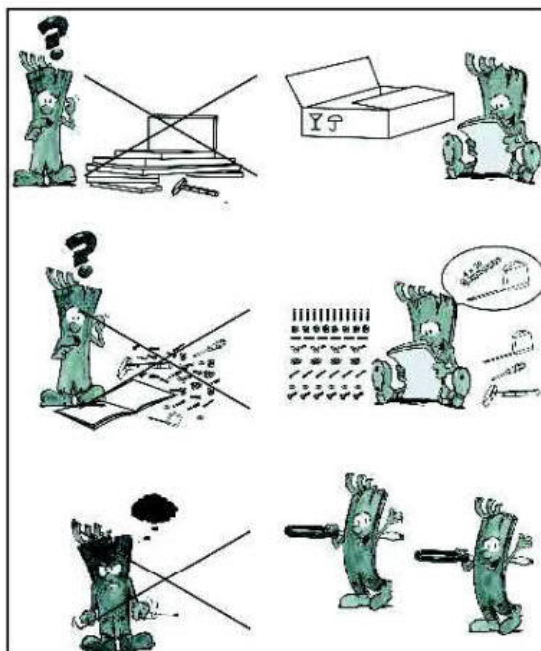
Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yatay yönde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında aşırı ısınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üstünün örtülmesi yasaktır! Kalıcı bir denge sağlamak için tüm civatalar ve taşıyıcı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

## Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapılırsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.



DE

Pflegehinweis für Möbel-  
Hochglanzfronten

DE

Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.

Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie

- der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Raum-Luft geben
- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
- Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
- Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
- keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

Onderhoudstip voor  
hoog- glanzende voorkanten  
van meubelen

NL

GB

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

To maintain the valuable high gloss appearance, you should

- expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.
- only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
- Do not use any aggressive cleaners with additives.
- Rub off the surfaces with a wet rag.
- Do not use a steam cleaner.
- Do not damage the surface with sharp objects.
- Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

RU

PL

Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.

Aby otrzymać wysoki połysk, należy

- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
- stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła
- nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściierać powierzchnie wilgotną szmatką
- nie stosować myjki parowej
- Nie uszkadzać powierzchni ostrymi przedmiotami.
- W żadnym wypadku nie narażać powierzchnie na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

TR

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklıktaki yüzeyleriniz temizlik esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edildikten sonra arındırılana kadar folyoyu üzerinde bırakınız.

Değerli yüksek parlak görünümlün kalmasını sağlamak için

- yüksek parlaklıktaki folyoya koruma folyosu çıkardıktan sonra oda havasında sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız.
- Yüzeyleri temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız.

Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız.

Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.

Buharlı temizleyici kullanmayınız.

- Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.
- Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.

Yeni mobilyanızla sevinç duymanızı dileriz.

Ürün Geliştirme Departmanı

NL

Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achterlaten in de omgevingslucht geven

- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
- Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
- Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

RU

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо

- после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час.

Для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.

- Не использовать острые средства чистки с присадками.
- Протирать поверхность влажной тряпкой.
- Не использовать парочиститель.

- Не повреждать поверхность острыми предметами.
- Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.

Желаем Вам получить большое удовольствие от своей новой мебели.

|                                                                         |    |                     |    |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|---------------------|----|----|----|
| Consigli di manutenzione<br>per facciate lucide di<br>mobili            | IT | Attenzione!         | IT | FR | RO |
|                                                                         |    |                     |    |    |    |
| Consigne d'entretien<br>pour les faces de meubles<br>de haute brillance | FR | Attenție indicație! | FR | RO | HU |
|                                                                         |    |                     |    |    |    |
| Instrucțiuni de întreținere<br>pentru fețe lucioase de<br>mo- bile      | RO | Attenție indicație! | FR | RO | HU |
|                                                                         |    |                     |    |    |    |
| Pokyn pre ošetrovanie<br>leštených čelných plôch<br>ná- bytku           | SK | Upozornenie!        | SK | CZ | HU |
|                                                                         |    |                     |    |    |    |
| Informace pro péči o náby-<br>tová čela s vysokým<br>leskem             | CZ | Pozor upozornění!   | CZ | HU | HU |
|                                                                         |    |                     |    |    |    |
| Ápolási tanácsok a bútorok<br>fényes homlokzati<br>felületei- hez       | HU | Pozor upozornění!   | CZ | HU | HU |
|                                                                         |    |                     |    |    |    |

Attenzione!

Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato.  
Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:  
consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva,  
pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.  
Non utilizzare detergenti aggressivi con additivi.  
Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.  
Non utilizzare pulitori a vapore.  
Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti  
Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari  
Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni!

Area Sviluppo prodotti

Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.  
Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez  
laisser durcir pendant une heure à l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur  
pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.  
Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi- tifs.  
Frotter les surfaces avec un chiffon humide.  
Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.  
Ne pas endommager la surface avec des objets coupants  
ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire  
Nous souhitions que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť.  
pre čistenie povrchu používať len vlhku bavňenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na skla.  
Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.  
Povrchy vydrhnite mokrú handrou.  
Nepoužívajte pary čistíc.  
Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.  
Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému snečnému žiareniu.  
Želáme vám veľa radosť s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

Pozor upozornění!

Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach.  
Aby se zachovala černá optika vysokého lesku, měli byste: dát vysoké lesklé fólii po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu,  
pro čištění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čistícího prostředku na skla.  
nepoužívejte ostrý čistící prostředek s přísadami,  
povrchy otírejte mokrym hadrem,  
nepoužívejte parní čistící.  
nepoškodte povrch ostrými předměty  
povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

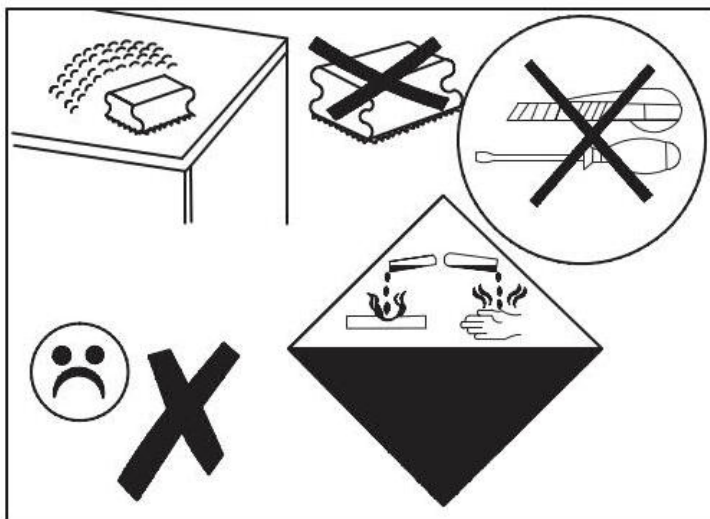
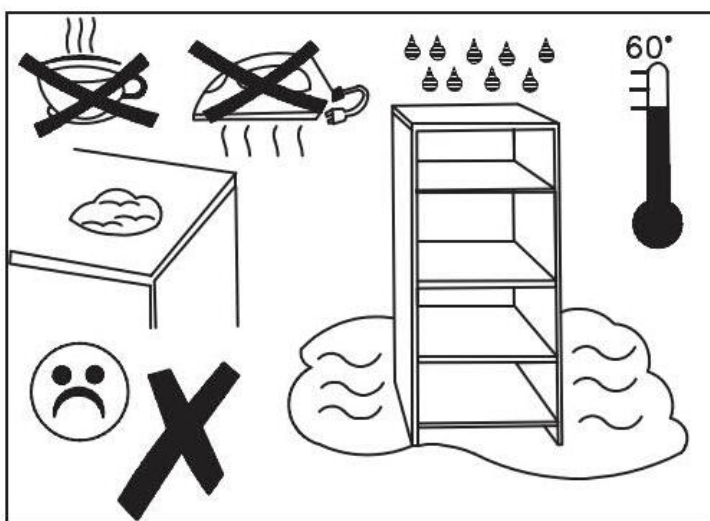
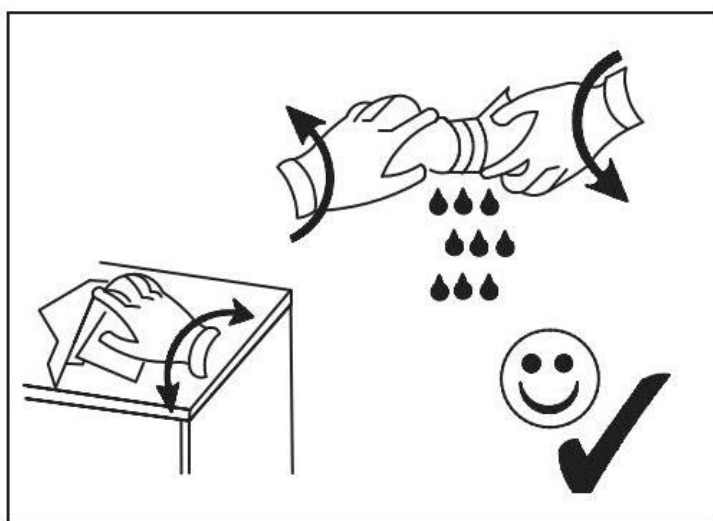
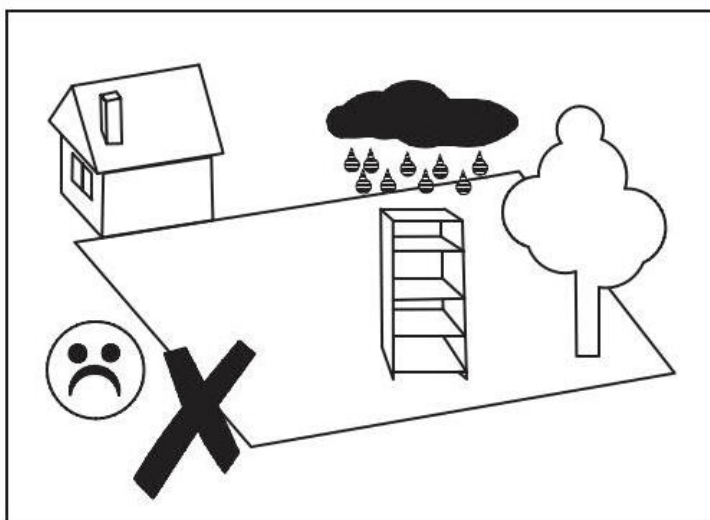
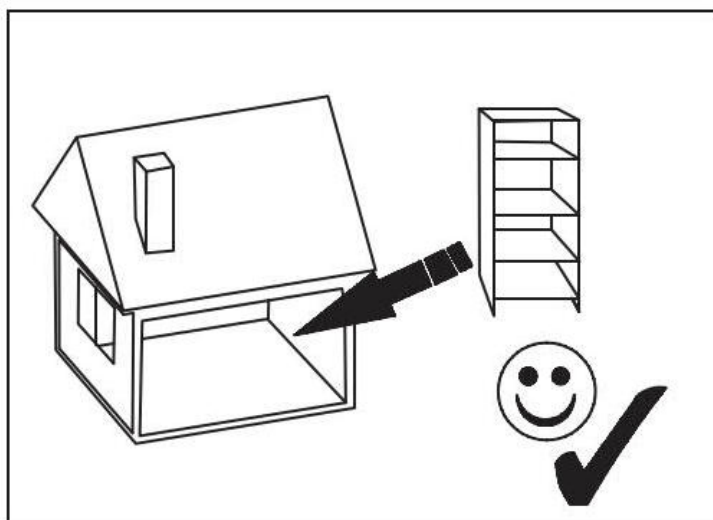
A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.  
Az érkező fényes felület megvásárlásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében.  
A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon.  
Ne használjon éles szennesező tisztítószereket.  
A felületet törölje át egy nedves ronggyal.  
Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt.  
A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.  
A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.

Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában.

A termékfejlesztők

Departamentul dvs. de creație produse

|    |                                                            |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HR | Uputa za održavanje fronte namještaja visokog sjaja        | HR | <b>Pozor uputa!</b><br><br>Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.<br>Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja;<br>koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina, ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni čistač; ne oštećiti površinu oštrim predmetima; ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.<br><br>Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.                     | SV | <b>Observera följande instruktioner!</b><br><br>Vid leveransen är våra höglansylor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbeln tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.<br>För att bibehålla det värdefulla höglansutseendet bör du tänka på följande:<br>Ge höglansfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.<br>Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra yorna.<br>Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.<br>Torka av yorna med en fuktig trasa.<br>Använd ingen ångrengörare.<br>Skada inte ytan med vassa föremål.<br>Utsätt yorna under inga omständigheter för stark solstrålning.<br><br>Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel. | ES | <b>¡Atención!</b><br><br>Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjala sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.<br>Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:<br>aíree la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora<br>use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies<br>No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.<br>Frote las superficies con un trapo húmedo.<br>No use vaporera.<br>No dañe las superficies con objetos cortantes<br>No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa<br><br>Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble. |
| ES | Consejo de cuidado para muebles con acabado de alto brillo | BG | <b>Внимание! Указание!</b><br><br>При експедиция нашите гланцови повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.<br>За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;<br>за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла; Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.<br>Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.<br>Не използвайте пароструйка.<br>Не уверждайте повърхностите с остри предмети.<br>В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно сплъчегреене.<br>Пожелаваме Ви Удоволствие с Вашите нови мебели. | SV | <b>El desarrollo de su producto</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | SL | <b>Pozor, napotek!</b><br><br>Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvo, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.<br>Da bi ohranili dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi<br>za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo<br>Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.<br>Površine zagnite z moko krpo<br>ne uporabljajte parnega čistilnika.<br>Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti<br>V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom<br><br>Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.                                                                         |
| BG | Указания за поддръжка на гланцови повърхности на мебели    | SL | <b>От Отдела за разработване на продукти</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ES | <b>Vaš razvojni oddelek</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| SL | Napotek za nego visokosijajnih front                       |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



LKZ: X0003

Modelname/Model name/Nom du modèle Modellnamn  
 Nome modello/Název modelu Modelnaam/Ime  
 modela/Numéro Modello Modell neve/Название  
 модели/Názov modelu/Ime modela Denumire  
 model/Наименование на модела/Nazwa modelu

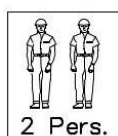
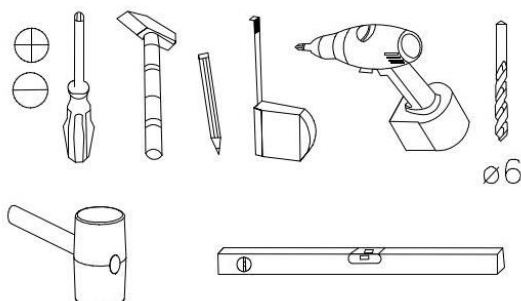
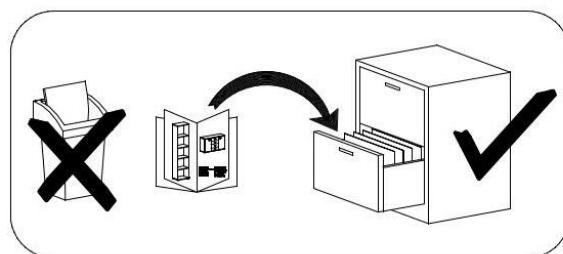
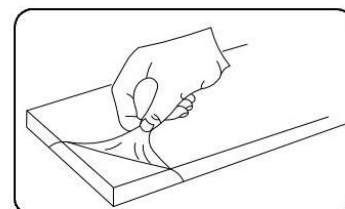
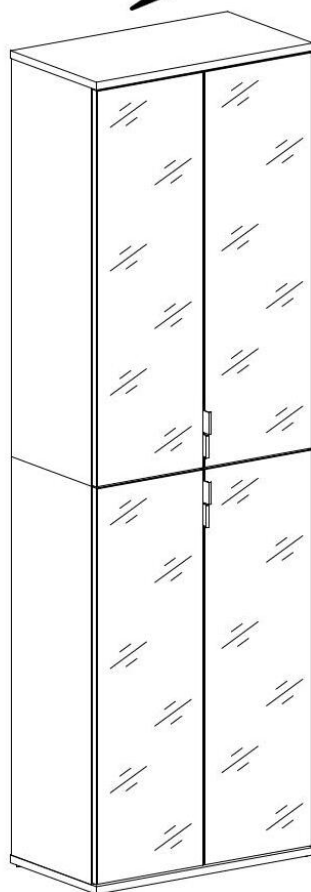
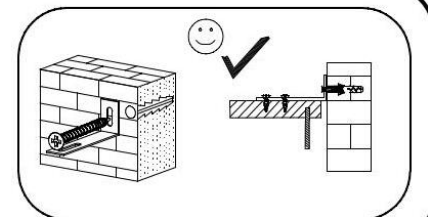
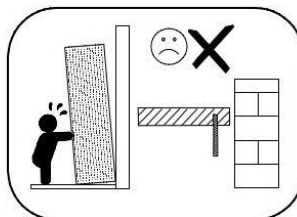
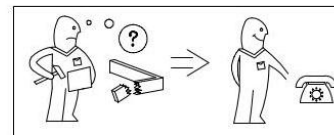
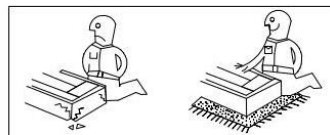
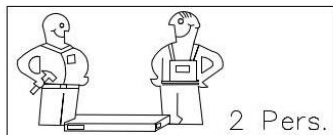
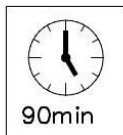
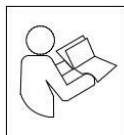
PROJEKT X

Modellnummer/Number/Numérodumodèle  
 Numero/Номер на модела/modello  
 Číslo modelu/Modell száma/Ďíslo modelu  
 Številka modela/Număr model/Broj modela  
 Modelnummer/Numér modelu

X07 A9 T15 ☐  
 X07 G2 T15 ☐

Type/Tipo/Tipus/Typ/Тнп/Tip

T15



festziehen / tighten / Затянуть /  
 serrer / stringere / udhñout / vasttrekken /  
 zalegniti / strängere / zwiñzoc / zaciñgñt /  
 szorosan meghűzñi / pewne dotiahñut  
 trdño pritegniti / зааааа / dra et

einrücken / press in / enfoncer / wciñgñc  
 ribattere / zatiñc / wkopañte / indrukken  
 benyomñi / stiñciti / wñañiti / tryck in  
 Introducere prin apăñare / wñañiti

ausmessen / measure / mesurer /  
 misurare / opmeten / izmeriti / mñara /  
 klmñrñi / izmeriti / mñasure / wñmepñt  
 zmññt / wñmepñte / mñt upp / zmñlerzyc



drücken / press / presser / stñkñout /  
 wññññte / wñññiti / wñññac / drukken /  
 pritiññiti / wññññac / pritiññiti / wñññt /  
 (meg)nyomñi / apăñare / tryck fast / wññññc

einschlagen / hammer in / beverñi / sla in  
 frapper au marteau / wññññare / wñññt /  
 zarazñt / wññññte / wñññt / wñññc  
 Introducere prin bñññte / wññññt / wññññt

Drehen - wenden / przekrñciñ - odwrcñciñ /  
 Keren - omdraalen / Glare - Ruotare /  
 Okrenuti - ubnuti / Retourner - renverser /  
 Turn over - turn around / Otocñe - obrññte /  
 Zañwepñte - obrñññte / Obrññte list /  
 Introarçeti - rotiti / Vrid runt - wñññd /  
 wññññññt - wññññññt / otocñit - obrñññt  
 elforgatñi - megforditani

LKZ: X0003

Modelname/Model name/Nom du modèle Modelnamn  
Nome modello/Název modelu Modelnaam/Ime  
modela/Numéro Modèle Modell neve/Название  
модели/Název modelu/Ime modela Denumire  
model/Наименование на модели/NAZwa modelu

PROJEKT X

Modelnummer/Number/Numérodumodèle  
Numero/Номер на модели/modelo  
Číslo modelu/Modell száma/Éíslo modelu  
Številka modela/Număr model/Broj modela  
Modelnummer/Number modelu

X07 A9 T15

X07 G2 T15

Type/Tipo/Tipus/Typ/Тип/Tip

T15

D

Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an  
die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings nur Beschlagteile  
auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere Beanstandung an Ihrem  
Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map directly  
following number boxes. We can in this way send away however only fitting. If  
you should have another objection to your piece of furniture, then they turn  
please to your furniture house.

CZ

Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat přímo  
na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zaslat jen díly kování.  
Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce  
nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage  
Repérez les pièces constituant votre meuble. Rassemblez et contrôlez la  
quincaillerie. Munissez-vous de l'outillage nécessaire. Aménagez-vous une  
zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer les assemblages.  
Resserrez les vis après quelques temps d'usage. Garder votre notice de  
montage, si une pièce venait à manquer, elle serait le plus clair moyen de  
communiquer avec votre magasin.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di servizio  
direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete  
rivolvervi al vostro mobilificio.

BG

Директно обслужаване на електрични апарати "Обект"  
Ако ви недостига некои од деловите, можете директно да испратите овај  
карт сервисној на нивој подан број. Можеме испрати само делови  
електричних апарата. Ако имате друг проблем со вашиот мебел, молиме  
да се обратите директно на вашиот продавач.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan  
onderstaand telefoonnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg onderdelen  
versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben verzoeken wij  
u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasze bezpośrednie usługi części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam tej  
karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten sposób przysłać  
partiomu tylko brakujące części. W przypadku innych doświadczeń dotyczących  
mebli, prosimy o zgłoszenie ich do salonu meblowego w którym został  
dokonany zakup.

HR

Servis za okovje  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedeni fax  
broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo  
okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja  
molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszolgálatunk vasalatoz eseten  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül eljuttathatja az alább  
található faxszámra. Azonban csak vasalatokat tudunk így küldeni.  
Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabjait illetően, forduljon  
közvetlenül a bútortárhoz.

SK

Naše priamy servis pre časti kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu  
poslať faxom priamo na nižšie uvedené číslo. Diely kovania vieme  
poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vašho  
nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajnú nábytku.

SLO

Naše direktno služne storitve za okovje  
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po faxu  
direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če  
želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo  
trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru foronerie  
În cazul în care vă lipsesc o piesă de foronerie, puteţi să trimiteţi direct acest  
card de service pe fax la numărul de mai jos. Noi nu putem expedia piesa de  
foronerie decât pe această cale. Dacă aveţi o altă reclamaţie referitoare la  
piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresaţi direct la magazinul dvs. de  
mobilier.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры,  
Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на  
нижеприведенный номер. Однако, таким образом мы можем пересылать  
только фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно  
приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в  
организацию, осуществляющую продажу.

S

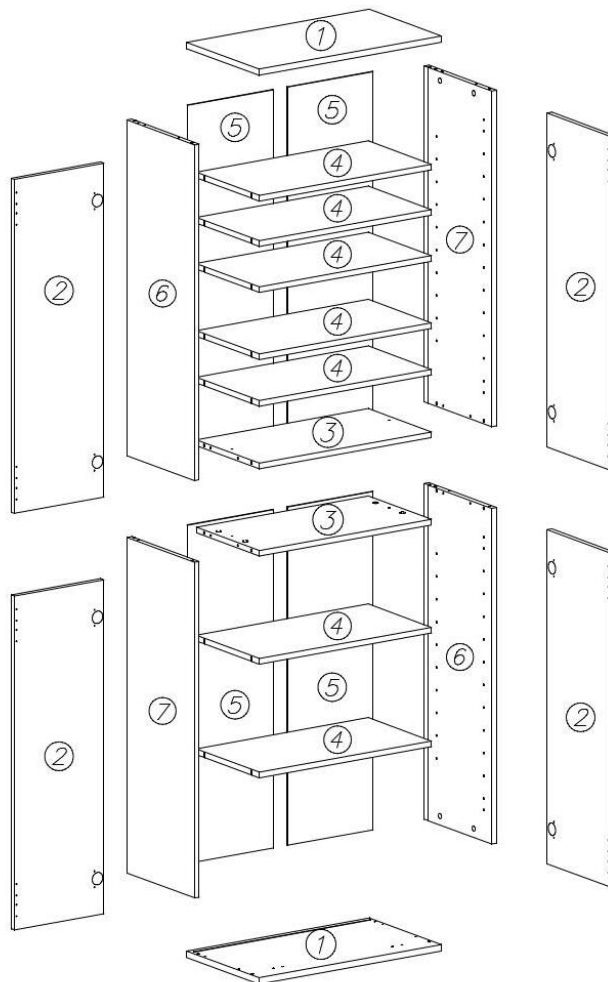
Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till numret  
som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka  
beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning  
måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar este tarjeta de servicio directamente a  
la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar  
accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte  
directamente con su mueblería.

TR

Donatılar için doğrudan servisimiz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese  
doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderebiliriz.  
Mobilyanızda başka sıkayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satışınıza  
gönelin.



| nr | L[mm] | B[mm] | T[mm] | Menge | Colli |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1  | 606   | 342   | 18    | 2     | 1/3   |
| 2  | 940   | 298   | 20    | 4     | 3/3   |
| 3  | 572   | 300   | 16    | 2     | 1/3   |
| 4  | 572   | 300   | 16    | 7     | 1/3   |
| 5  | 951   | 292   | 3     | 4     | 2/3   |
| 6  | 945   | 320   | 16    | 2     | 2/3   |
| 7  | 945   | 320   | 16    | 2     | 2/3   |

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniturestore:

Name / Nom:

Telefon / Telephone:

PLZ / Bank sorting code:

Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr / HauseNo.:

☎E-Mail:

LKZ: X0003

Modelname/Model name/Nom du modèle Modellnamn  
Nome modello/Název modelu Modelnaam/Ime  
modela/Numéro Modelo Modell neve/Название  
модели/Názov modelu/Ime modela Denumire  
model/Наименование на модели/Nazwa modelu

PROJEKT X

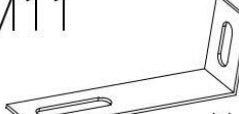
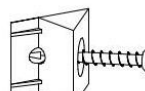
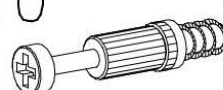
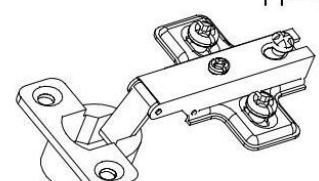
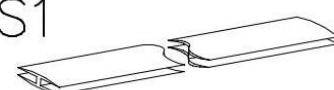
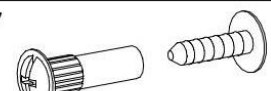
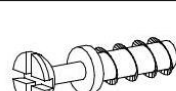
Modelnummer/Number/Numéro dumodèle  
Numero/Номер на модела/modello  
Číslo modelu/Modell száma/Eíslo modelu  
Številka modela/Număr model/Broj modela  
Modelnummer/Number/Numéro dumodèle

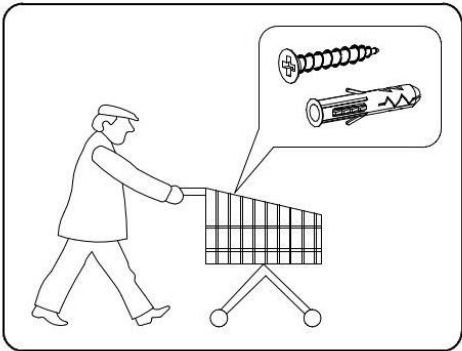
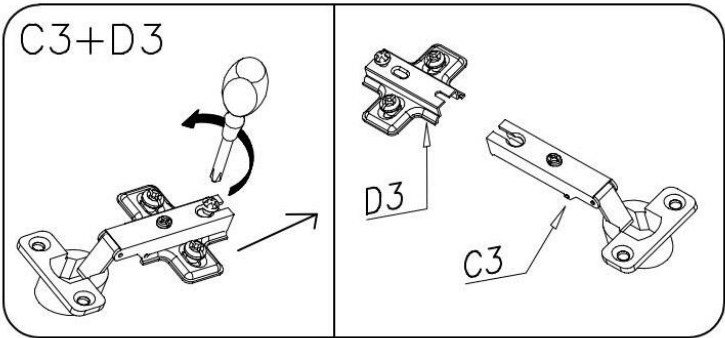
X07 A9 T15 ☐  
X07 G2 T15 ☐

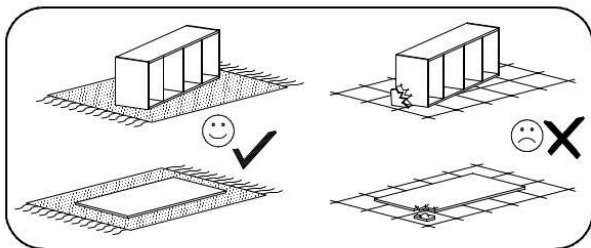
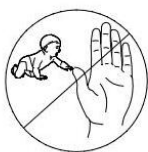
Type/Tipo/Tipus/Тип/Тһп/Tip

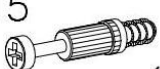
T15

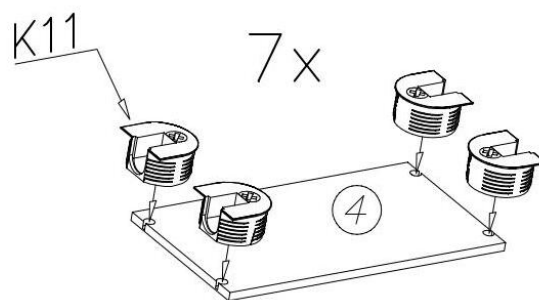
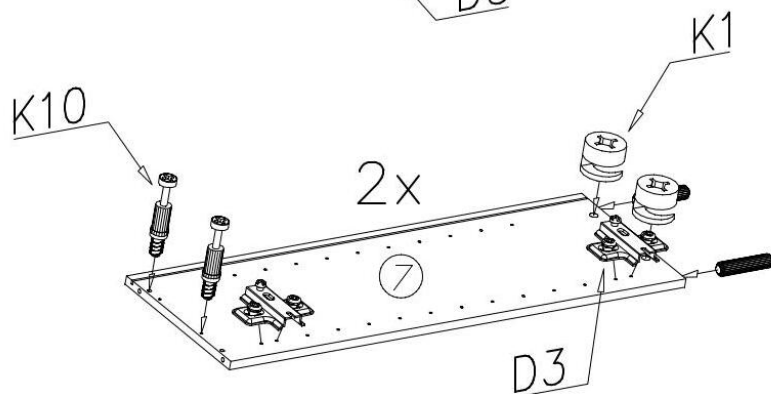
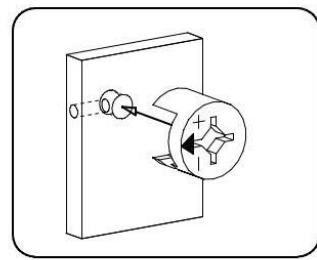
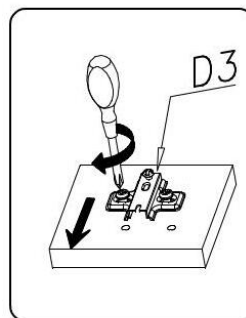
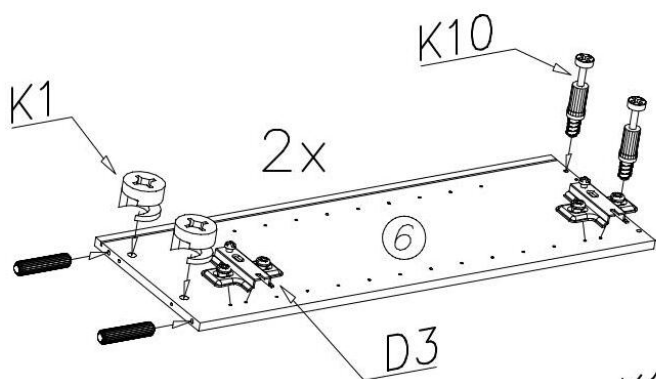
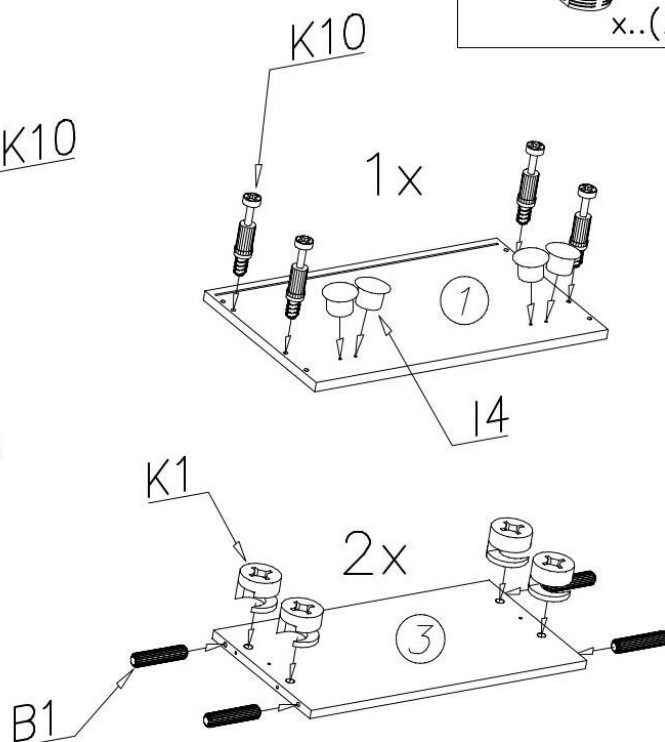
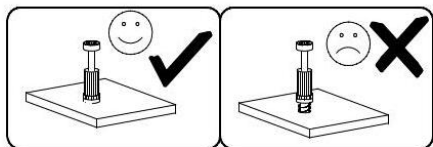
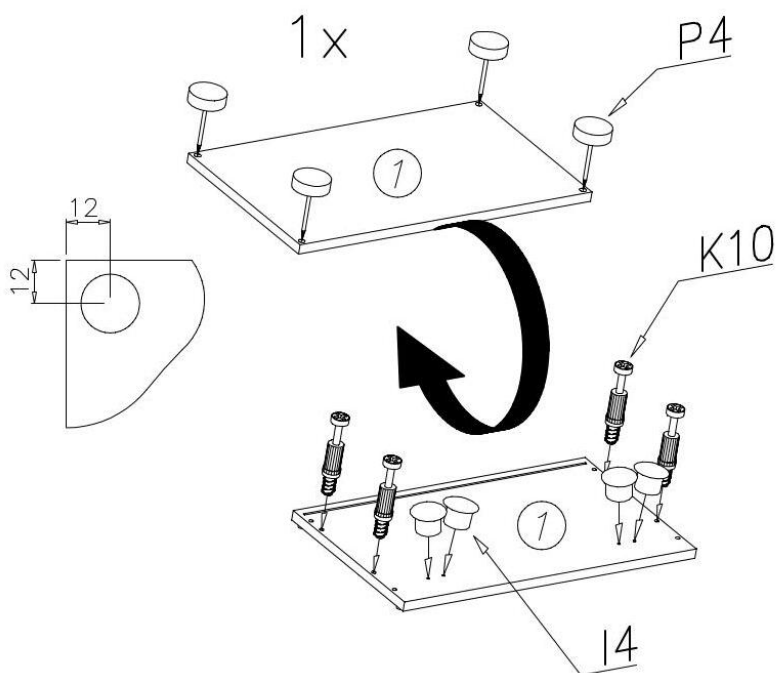
B1  
(Colli 1/2)

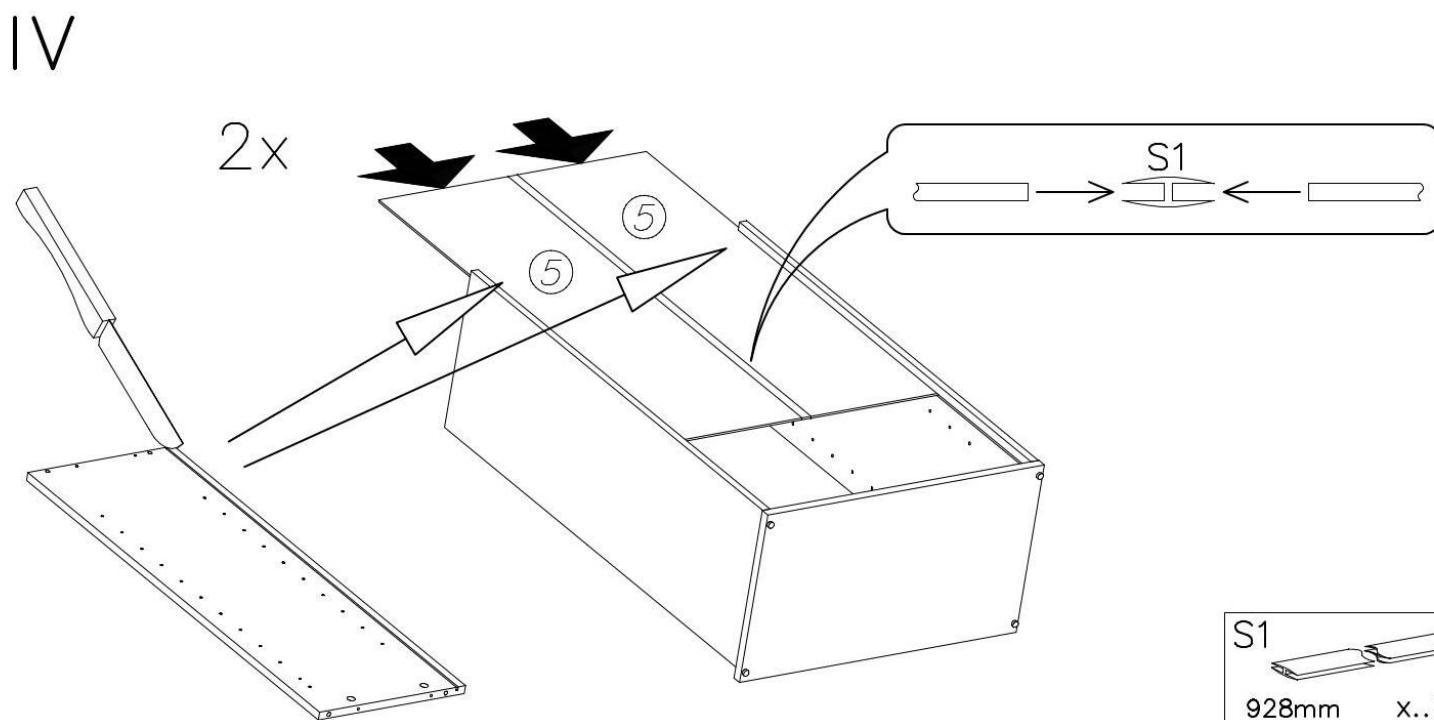
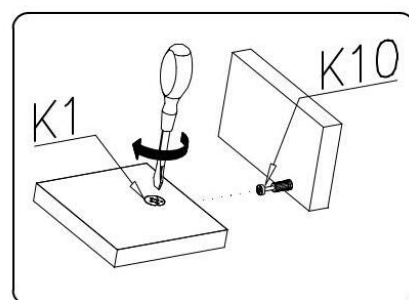
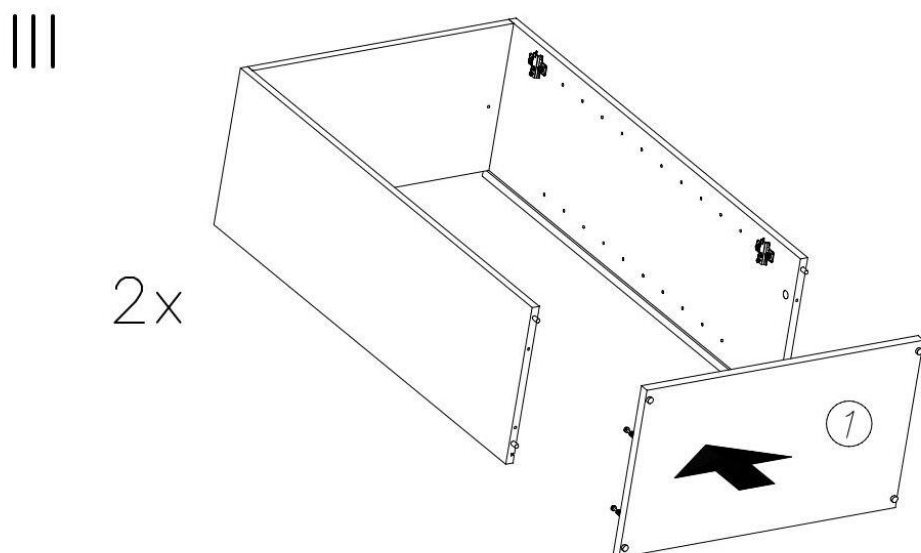
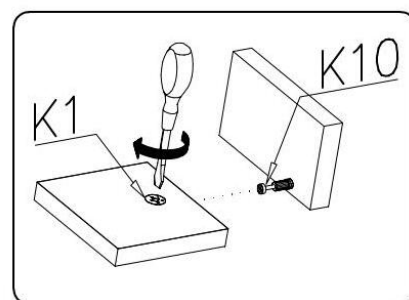
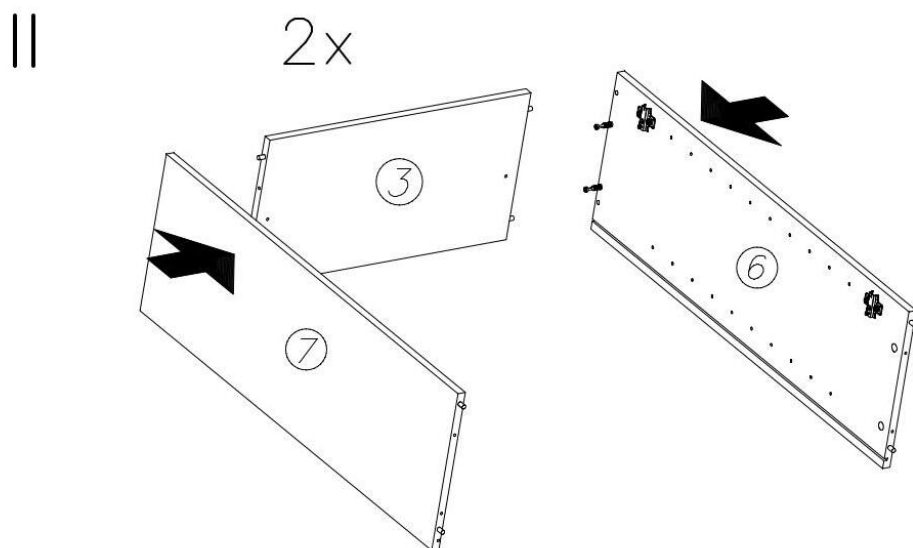
|                                                                                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                |                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G34<br><br>3,5x16 x...(42) | P4<br><br>x...(4)                    | M11<br><br>x...(1)           | I1<br><br>x...(12)                              |
| B1<br><br>ø8x35 x...(16)   | K1<br><br>ø15x12 x...(16)            | K10<br><br>x...(16)          | I7<br><br>x...(16)                              |
| I4<br><br>ø5 x...(8)     | C3+D3<br>ø35<br>H=2<br><br>x...(8) | E105<br>32mm<br><br>x..(4) | S1<br><br>928mm x..(2)                        |
| N7<br><br>M4x15 x...(2)  |                                                                                                                       | K12<br><br>x..(28)         | K11<br><br>x..(28)                            |
|                                                                                                             | S6<br><br>x...(1)                  | B3<br>ø8x50<br><br>x..(4)  | W1<br>GLUE, LEIM, LEPIDLO, LIM<br><br>x...(2) |





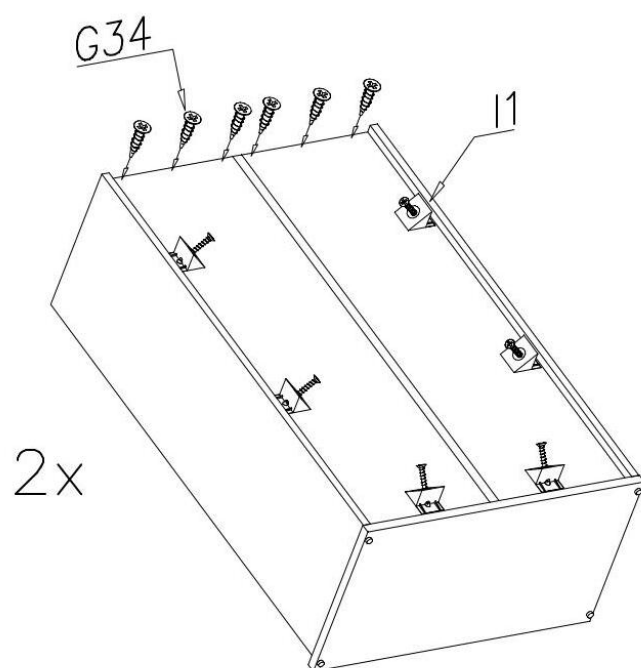
|                                                                                                         |                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| K15<br><br>x...(16)  | B1<br><br>ø8x35 x...(16)  |
| D3<br><br>x...(8)    | K1<br><br>ø15x12 x...(16) |
| I4<br><br>ø5 x...(8) | P4<br><br>x...(4)         |
|                                                                                                         | K11<br><br>x...(28)       |







V



G34



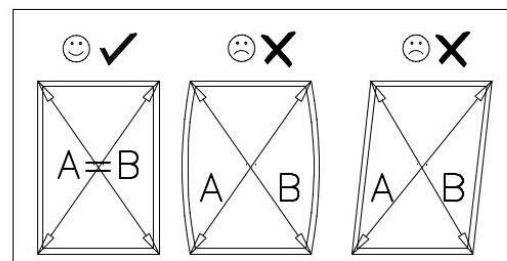
3,5x16

x...(12)

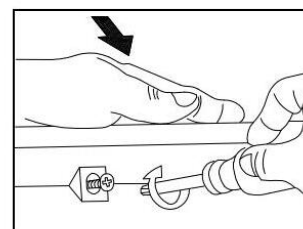
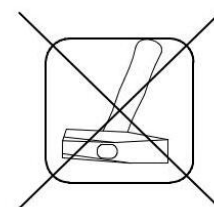
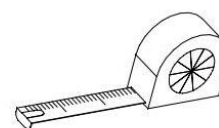
I1



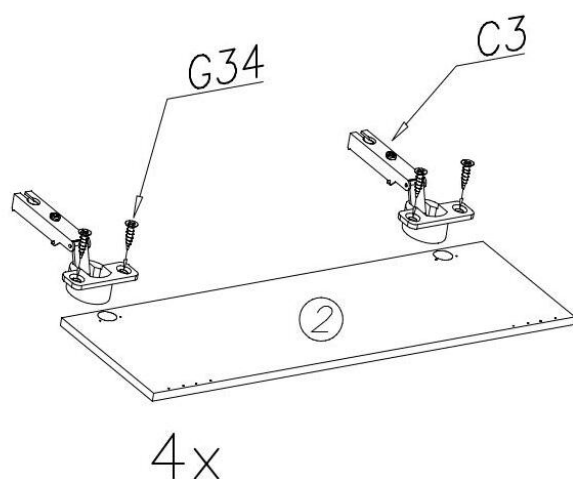
x...(12)



A=B



VI



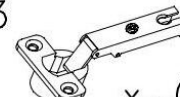
G34



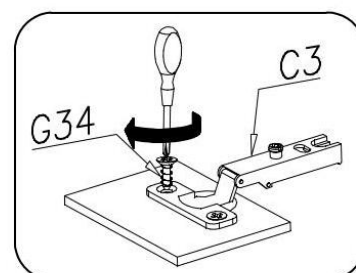
3,5x16

x...(16)

C3



x...(8)





VII

B3

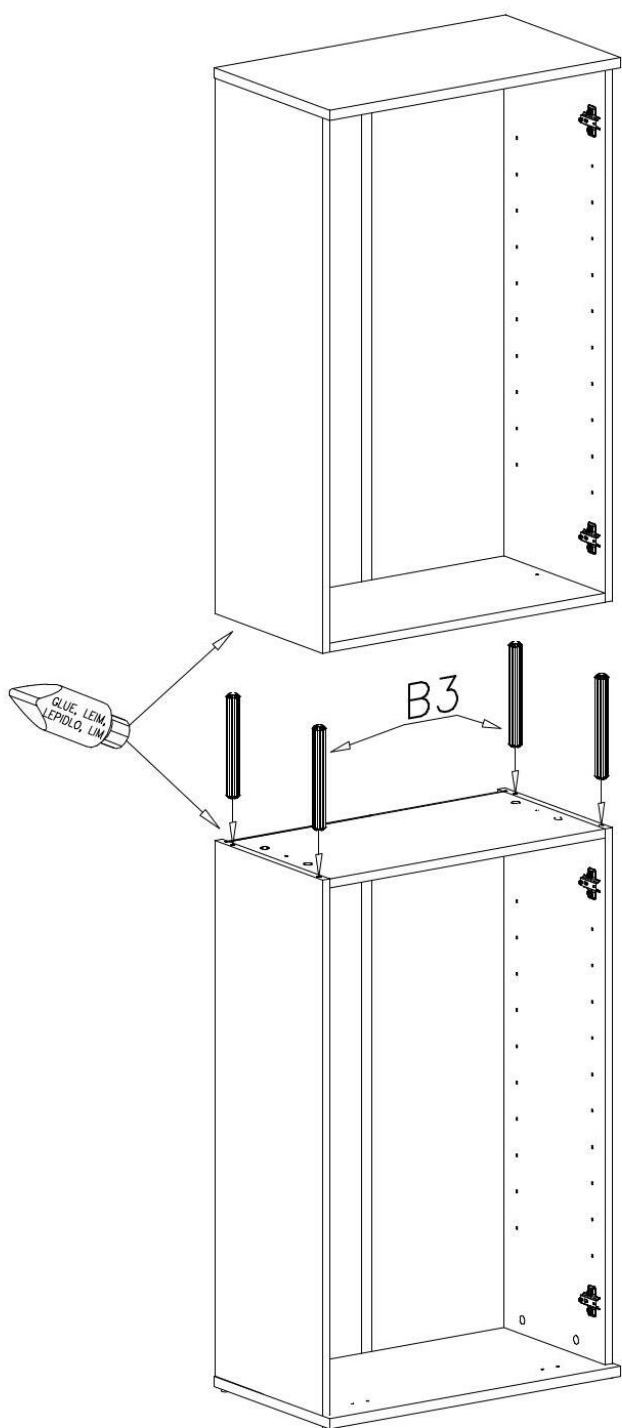
ø8x50

x..(4)

W1



x...(2)

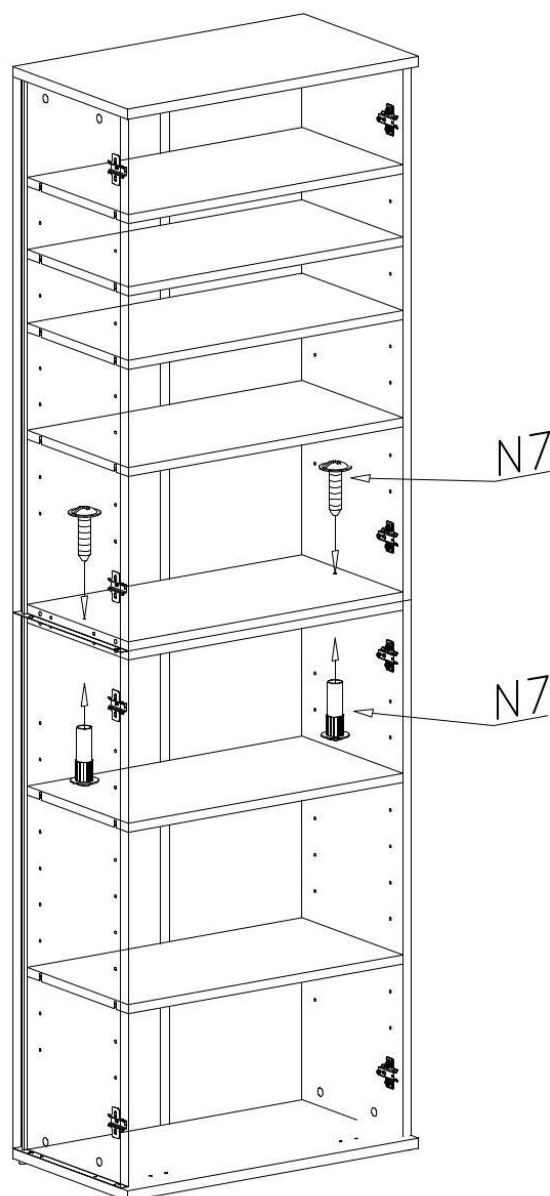
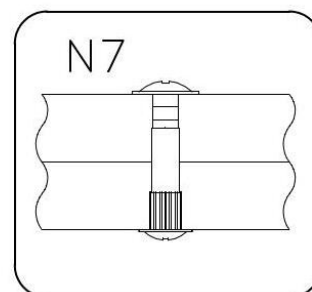
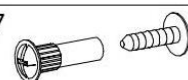


V

N7

M4x15

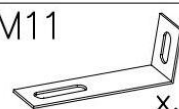
x...(2)





## VIII

M11



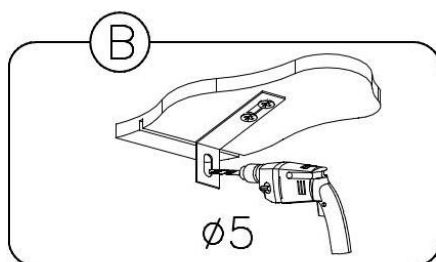
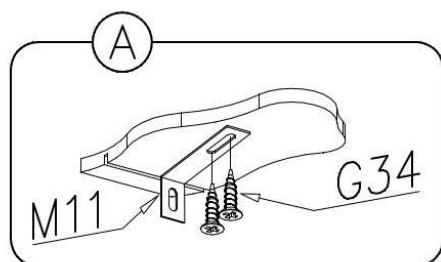
x...(1)

G34

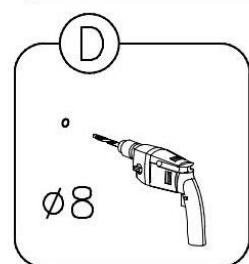
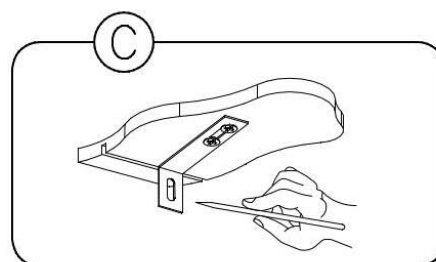


3,5x16

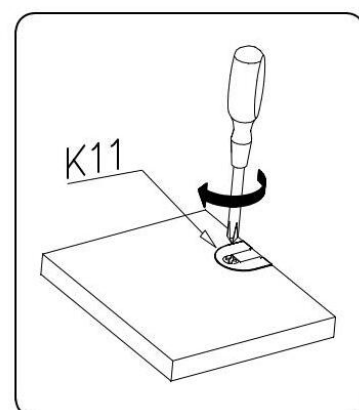
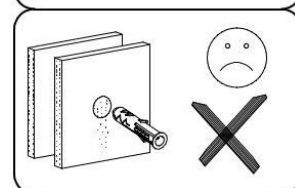
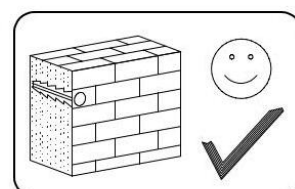
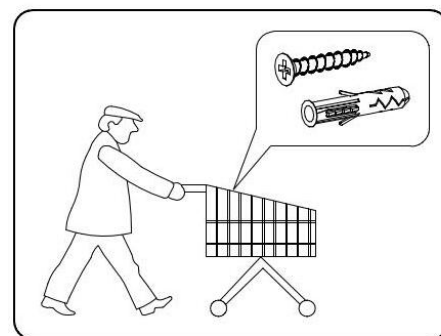
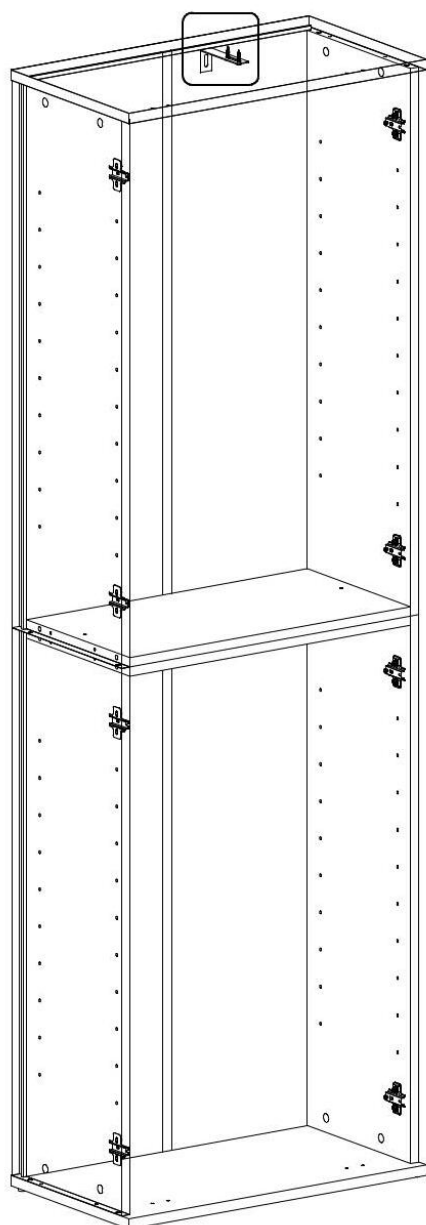
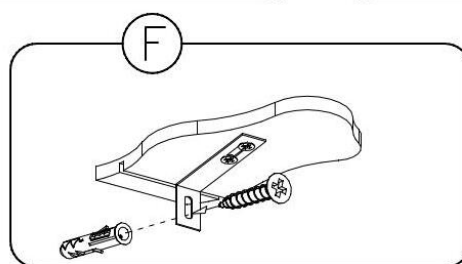
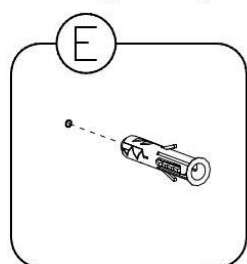
x...(2)



ø5



ø8





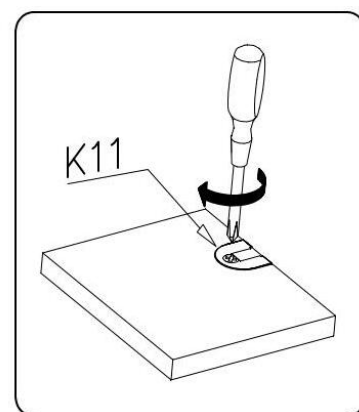
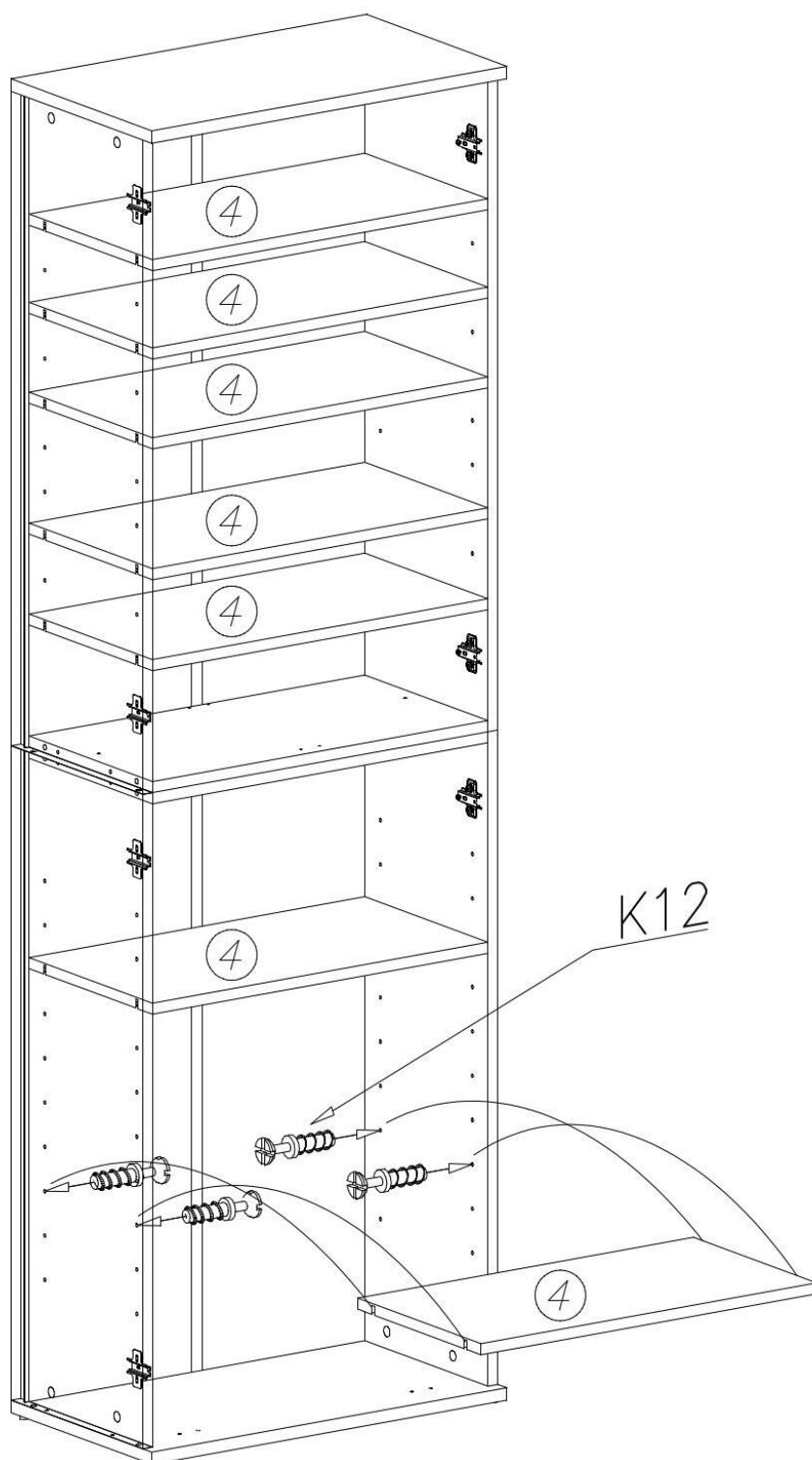
IX

K12



x..(28)

OPTIONAL A





X

OPTIONAL B

K12



x..(8)

G34



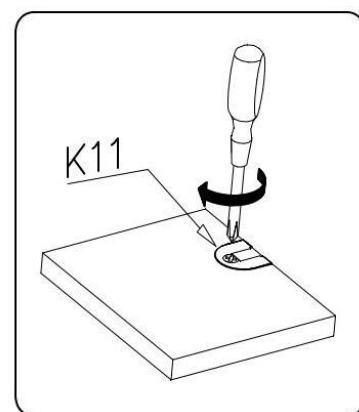
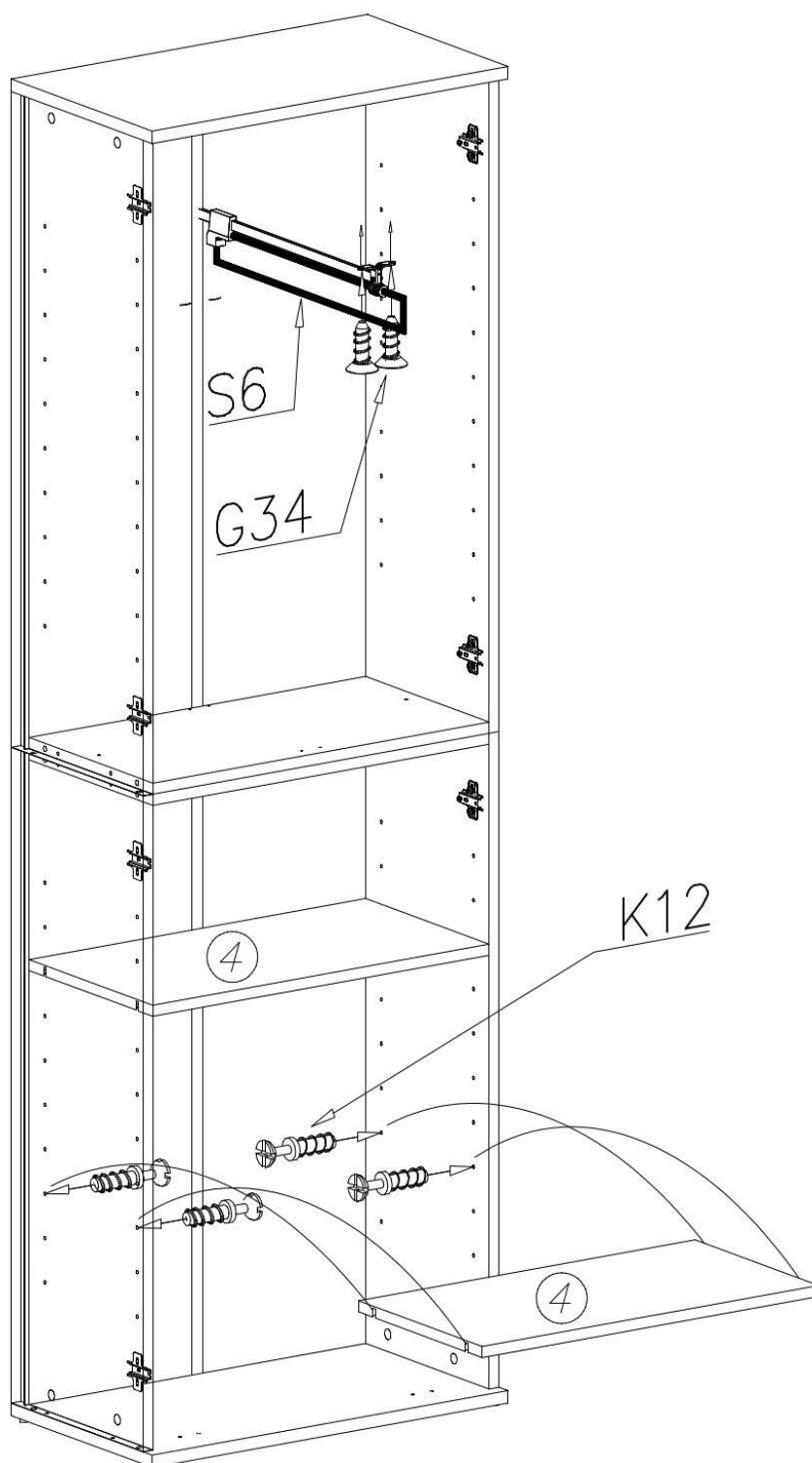
3,5x16

x...(4)

S6



x...(1)





XI

OPTIONAL C

K12



x..(8)

G34



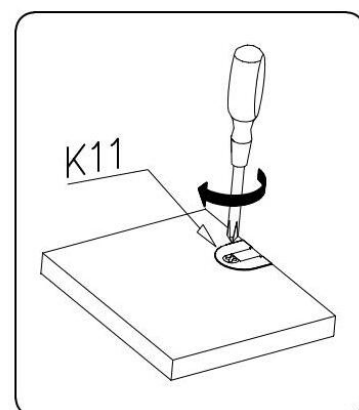
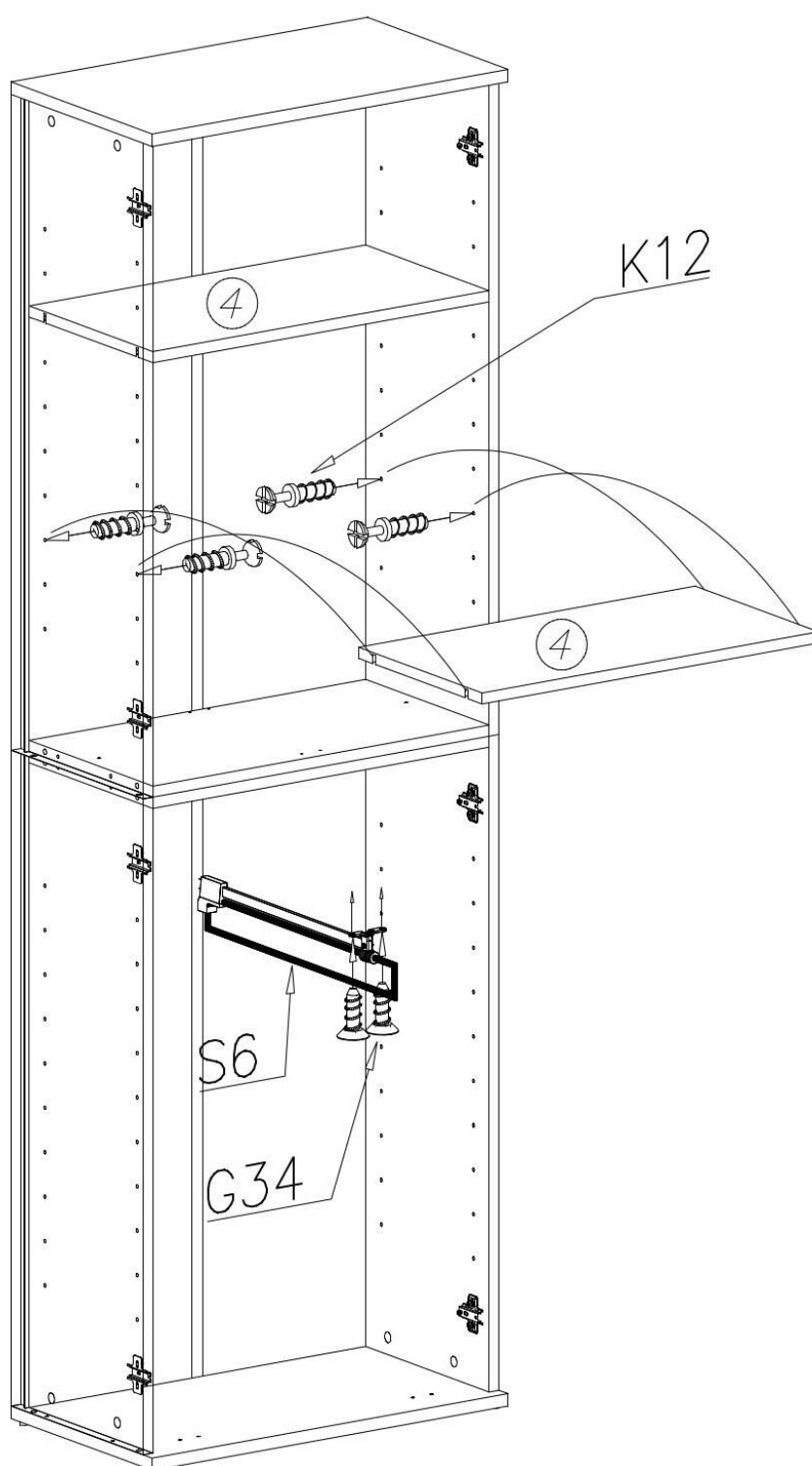
3,5x16

x...(4)

S6

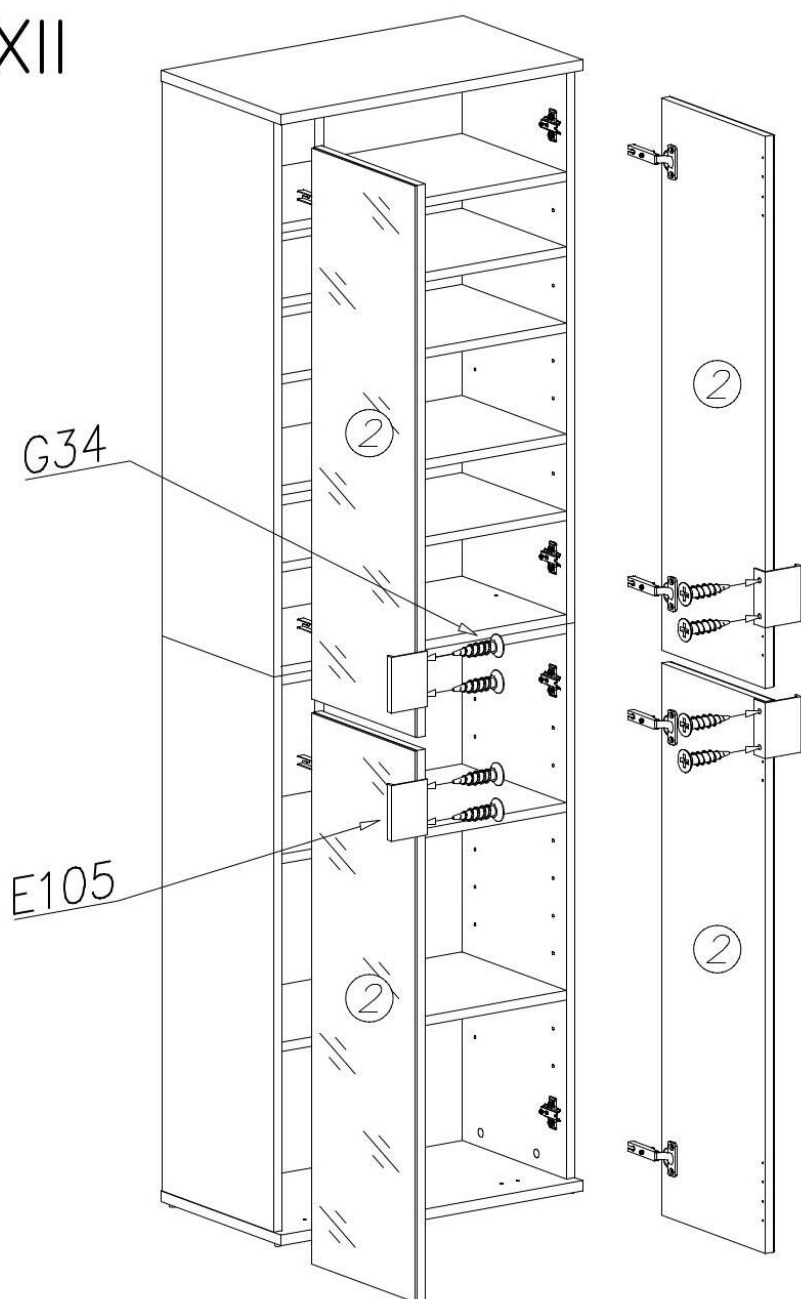


x...(1)





XII



E105

32mm



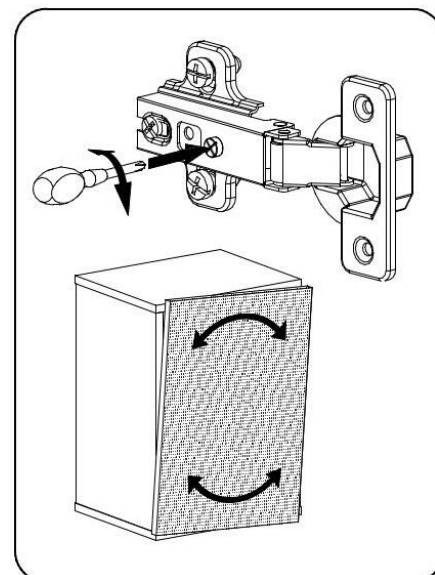
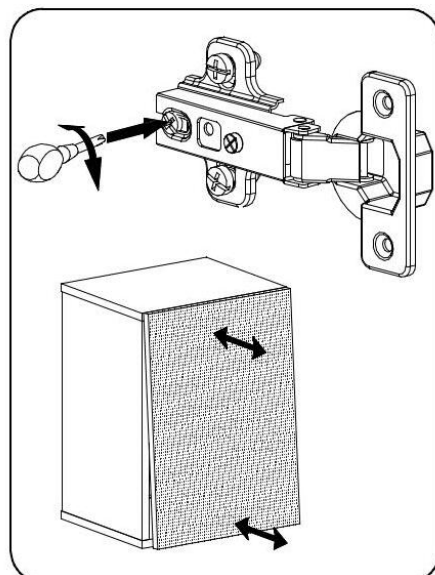
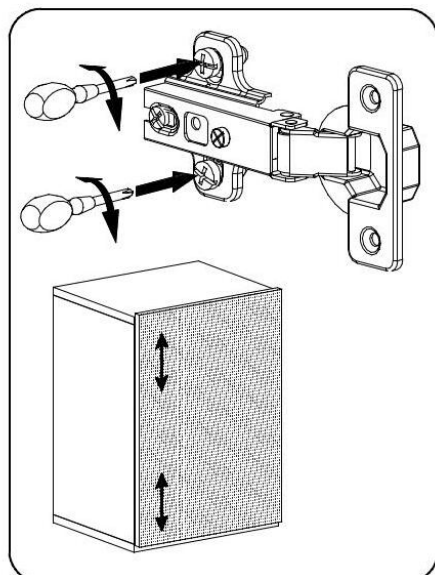
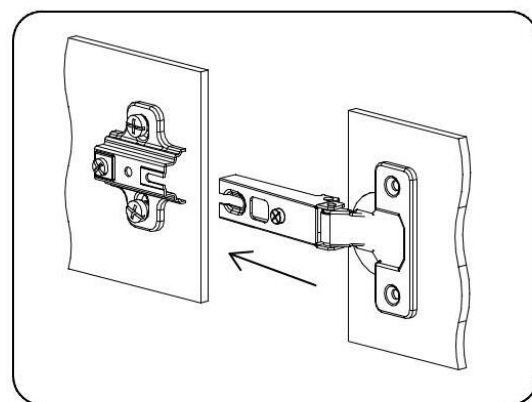
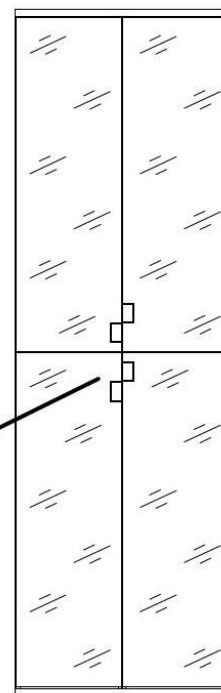
x...(4)

G34

3,5x16



x...(8)





Achtung • Opgelet • Uwaga • Dikkat • Вниманіе •  
Attention • Upozorneni • Figyelem • Allenzione • Atentie



|    |                                                                                                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D  | Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.               |
| GB | Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may sustain damage or be irreparably damaged.                          |
| NL | Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.                              |
| PL | Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.                    |
| TR | Belirtilen azami yuk degerini asmayiniz, aksi taktirde mobilya parçasi zarar gorebilir veya kullanilamazehale gelebilir.                   |
| RU | Не допускается превышение указанных максимальных нагрузок. В противном случае возможно повреждение или разрушение мебели.                  |
| FR | Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.                                            |
| CZ | Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.                                   |
| HU | Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget/teljesítményt. Különben a bútor és annak alkatrészei megsérülhetnek, tönkre mehetnek. |
| IT | Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi.                                          |
| RO | Nu depasiti solicitarile maxime specificate. Altfel puteti sa deteriorati sau sa distrugeti piesa de mobilier.                             |
| SK | Neprekročte uvedené maximálne zaťaženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.                                          |

|    |                                                                                                                                                                              |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D  | Die Befestigung des Möbelstückes an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden, da für die Montage an die Wand angepasste Dübel erforderlich sind.       |
| GB | A qualified professional is required when mounting furniture to the wall since dowels corresponding to the wall are required for this.                                       |
| NL | Een vakkundige persoon dient het meubelstuk aan de muur te bevestigen; voor de montage aan de muur zijn immers aangepaste pluggen vereist.                                   |
| PL | Mocowanie mebla do ściany mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowane osoby, z uwagi na zastosowanie odpowiednio dopasowanych kołków do rodzaju ściany.                     |
| TR | Mobilya parçasının duvara sabitlenmesi, duvar montajı için özel uyarlanmış dübeller gerektirdiğinden bu iş sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. |
| RU | Поскольку для монтажа на стене необходимо использовать специальные дюбели, мебель должна быть закреплена на стене квалифицированным персоналом.                              |
| FR | La fixation du meuble contre le mur doit être effectuée par une personne compétente car, pour le montage mural, il faut utiliser des chevilles adaptées.                     |
| CZ | Montáž nábytku na stěnu musí provést odborník, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebí upravené hmoždinky.                                                                 |
| HU | A bútorelemek falra rögzítését szakembernek kell végeznie, mert a rögzítéshez megfelelő tiplít kell használni.                                                               |
| IT | Il fissaggio del mobile alla parete deve essere eseguito esperte, dato che occorrono tasselli adeguati.                                                                      |
| RO | Fixarea la perete a piesei de mobilier se realizeaza numai de catre personal competent, deoarece montajul de perete necesita dibluri adecvate.                               |
| SK | Upevnenie nábytku na stenu musí vykonať odborník, nakoľko sú pre montáž na stenu potrebné vhodné hmoždinky.                                                                  |

#### (D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

#### Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

#### (GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

#### Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

#### (CZ) Vážený zákazníku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdí. U závažných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směji provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné vísle a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Watech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

#### Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

#### (HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipliket használjon.

Végző soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért. A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútort játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútorkifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/gazdítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútort álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

#### Nem használjon habzó tisztítószerkeket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

#### (SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť!

Všetky elektrické instalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Při nedodržení maximálního Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Naprikrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

#### Nepoužívejte žádné drsné čistiace prostředky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

#### (HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetlo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevila vatov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

#### Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

**(I) Gentile cliente,**

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

**Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!**

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

**(NL) Geachte klant,**

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

**Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!**

Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

**(BG) Многоуважаеми клиенти,**

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за темпото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за темпо – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния!

Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съгв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.

При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло!

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици!

**Не използвайте триещи почистващи средства!**

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

**(F) Cher client,**

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

**N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !**

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

**(PL) Szanowni Klienci!**

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kolkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane Wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

**Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!**

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

**(SLO) Cijenjeni kupče,**

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Bespriječna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!

Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

**Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!**

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

#### (RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (diblu) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

#### Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

#### Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarles de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.

Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

#### No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

#### (S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelformgivare vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelformgivare.

Möbelen kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vågrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Ävsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln.

Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning.

På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor. Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

#### Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

#### (RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы! Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

**Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!**  
При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.

#### (TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (döbel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızı kontrol edin ve sadece buna uygun döbeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminin montaj elemanı sorumludur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların düşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın.

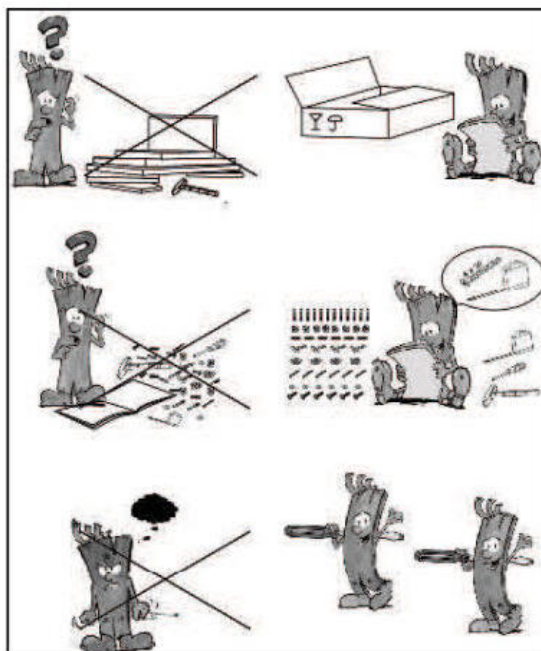
Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yatay yönde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında aşırı ısınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır! Kalıcı bir denge sağlamak için tüm cıvatalar ve taşıyıcı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

#### Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapılırsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.



DE

Pflegehinweis für Möbel-  
Hochglanzfronten

DE

## Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.

Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben

- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolluch und etwas Glasreiniger.
- Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
- Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
- keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

## Ihre Produktentwicklung

NL

Onderhoudstip voor  
hoog- glanzende vooranten  
van meubelen

PL

## Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.

Aby otrzymać wysoki połysk, należy

- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
- stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobine środka do mycia szkła
- nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściernymi
- nie stosować myjki parowej
- Nie uszkadzać powierzchni ostrymi przedmiotami.
- W żadnym wypadku nie narażać powierzchnie na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

## Dział Rozwoju Produktu

GB

GB

Care instructions for  
high- gloss surfaces of  
furniture

## Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

To maintain the valuable high gloss appearance, you should expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.

only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.

Do not use any aggressive cleaners with additives.

Rub off the surfaces with a wet rag.

Do not use a steam cleaner.

Do not damage the surface with sharp objects.

Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

## Your product development team

TR

## Dikkat, Bilgilendirmeler!

Yüksek parlaklıktaki yüzeyleriniz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırılana kadar folyoyu üzerinde bırakınız.

Değerli yüksek parlak görünümlünüzü korumak için oda havasında sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız.

Yüzeyleri temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız.

Ek maddeler içeren keskin temizlik maddelerini kullanmayınız.

Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.

Buharlı temizleyici kullanmayınız.

Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.

Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.

Yeni mobilyanızla sevinç duymanızı dileriz.

## Ürün Geliştirme Departmanı

NL

## Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd

met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

- Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achterlaten in de omgevingslucht geven
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
- Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
- Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

## De productontwikkelingsafdeling

RU

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо

- после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час.

Для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.

- Не использовать острые средства чистки с присадками.
- Протирать поверхность влажной тряпкой.
- Не использовать парочиститель.

• Не повреждать поверхность острыми предметами.

• Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.

Желаем Вам получить большое удовольствие от своей новой мебели.



|    |                                                            |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HR | Uputa za održavanje fronte namještaja visokog sjaja        | HR | <b>Pozor uputa!</b><br><br>Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.<br>Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina, ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni čistač; ne oštetiti površinu oštrim predmetima; ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom suncanom ozračivanju.<br><br>Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim namještajem.                       | SV | <b>Observera följande instruktioner!</b><br><br>Vid leveransen är våra höggångsytor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbelen tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.<br>För att bibehålla det värdefulla höggångsutseendet bör du tänka på följande:<br>Ge höggångsfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.<br>Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra yorna.<br>Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.<br>Torka av yorna med en fuktig trasa.<br>Använd ingen ångrengörare.<br>Skada inte ytan med vassa föremål.<br>Utsätt yorna under inga omständigheter för stark solstrålning.<br><br>Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel. | ES | <b>¡Atención!</b><br><br>Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjala sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.<br>Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:<br>aíree la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora<br>use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies<br>No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.<br>Frote las superficies con un trapo húmedo.<br>No use vaporera.<br>No dañe las superficies con objetos cortantes<br>No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa<br><br>Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble. |
| BG | Указания за поддръжка на гланцови повърхности на мебели    | BG | <b>Внимание! Указание!</b><br><br>При експедиция нашите гланцови повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.<br>За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;<br>за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла; Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.<br>Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.<br>Не използвайте пароструйка.<br>Не уверждайте повърхностите с остри предмети.<br>В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно сплъцегреене.<br>Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели. | SL | <b>Pozor, napotek!</b><br><br>Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvo, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.<br>Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi<br>za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo.<br>Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.<br>Površine zrgnite z mokro krpo<br>ne uporabljajte parnega čistilnika.<br>Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti<br>V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom<br><br>Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.                                                  | SV | <b>El desarrollo de su producto</b><br><br>Directa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ES | Consejo de cuidado para muebles con acabado de alto brillo | SL | <b>Napotek za nego visokosijajnih front</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | SV | <b>Din produktutveckling</b><br><br>Directa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| BG | Указания за поддръжка на гланцови повърхности на мебели    | SL | <b>Pozor, napotek!</b><br><br>Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvo, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.<br>Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi<br>za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo.<br>Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.<br>Površine zrgnite z mokro krpo<br>ne uporabljajte parnega čistilnika.<br>Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti<br>V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom<br><br>Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.                                                        | SV | <b>Din produktutveckling</b><br><br>Directa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| SL | Napotek za nego visokosijajnih front                       | HR | <b>От Отдела за разработване на продукти</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | SV | <b>Observera följande instruktioner!</b><br><br>Vid leveransen är våra höggångsytor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbelen tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.<br>För att bibehålla det värdefulla höggångsutseendet bör du tänka på följande:<br>Ge höggångsfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.<br>Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra yorna.<br>Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.<br>Torka av yorna med en fuktig trasa.<br>Använd ingen ångrengörare.<br>Skada inte ytan med vassa föremål.<br>Utsätt yorna under inga omständigheter för stark solstrålning.<br><br>Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel. | ES | <b>¡Atención!</b><br><br>Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjala sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.<br>Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:<br>aíree la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora<br>use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies<br>No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.<br>Frote las superficies con un trapo húmedo.<br>No use vaporera.<br>No dañe las superficies con objetos cortantes<br>No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa<br><br>Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble. |

